

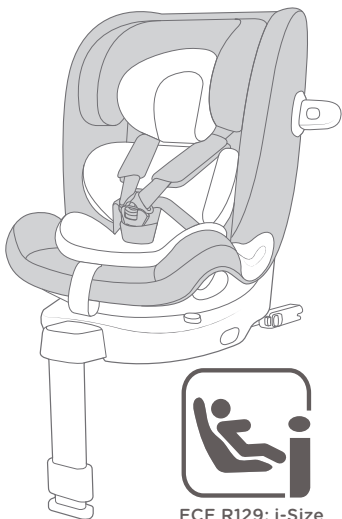
Joie™

signature

i-Spin XL

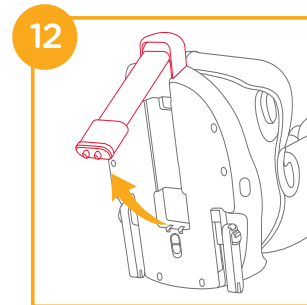
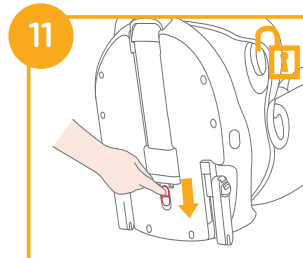
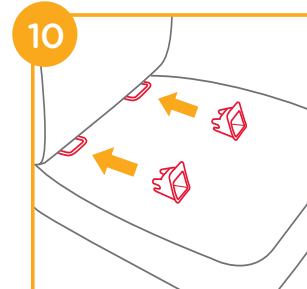
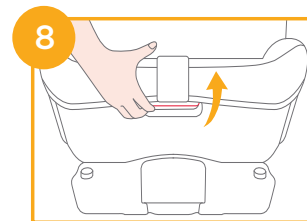
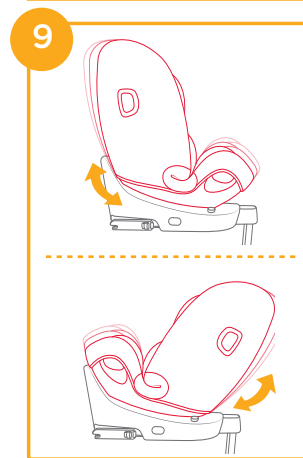
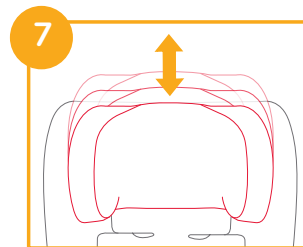
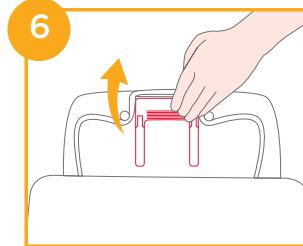
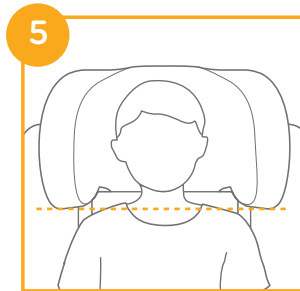
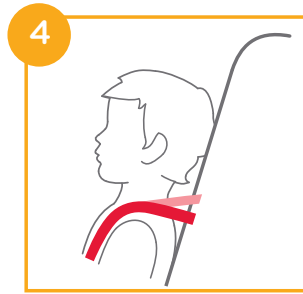
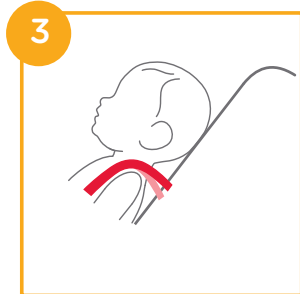
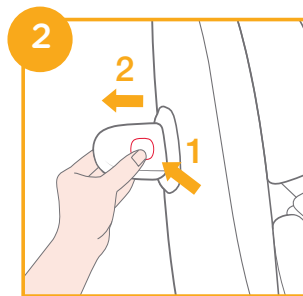
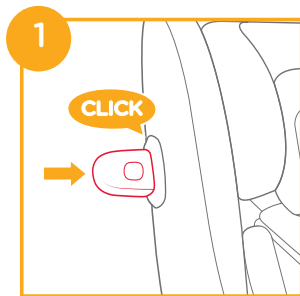
enhanced child restraint

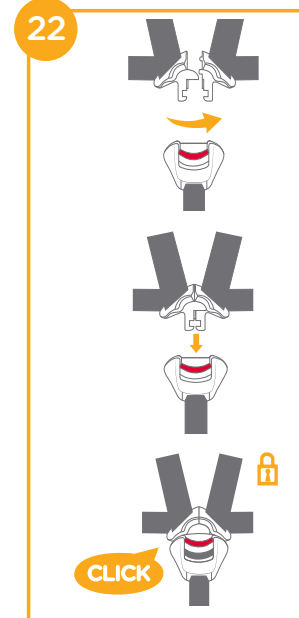
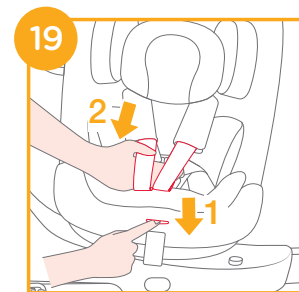
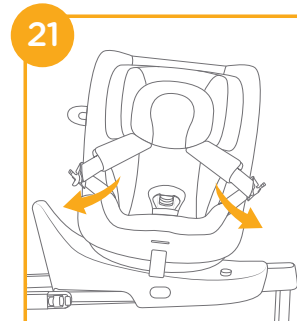
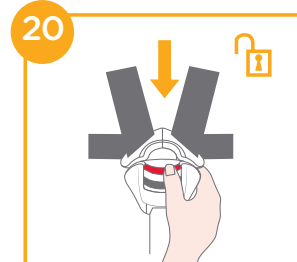
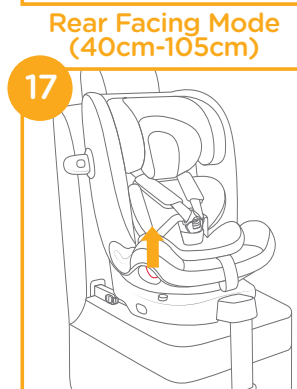
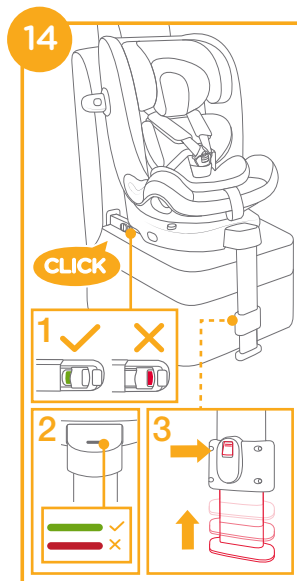
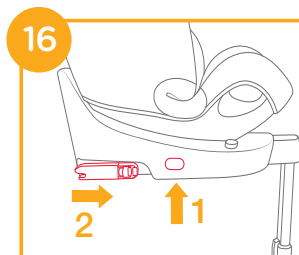
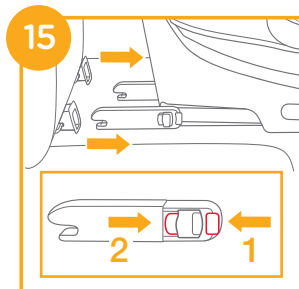
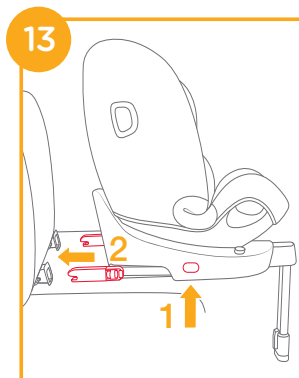
- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Anleitung
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo

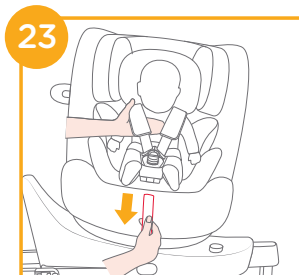


ECE R129: i-Size

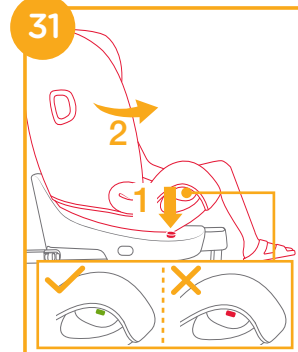
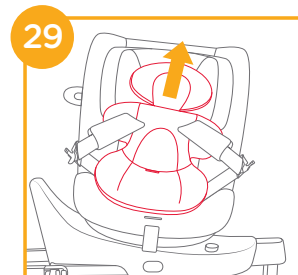
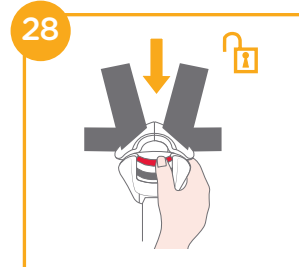
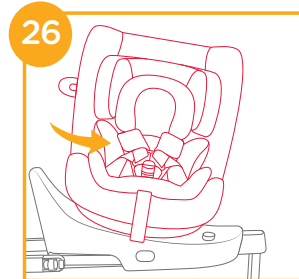
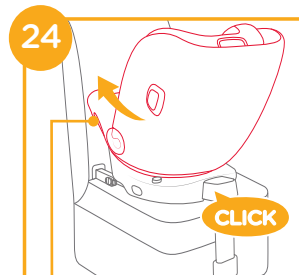
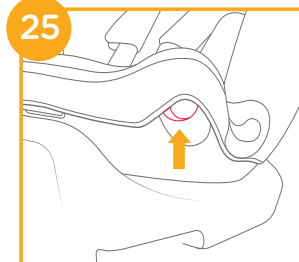
Rear Facing: Child height 40cm-105cm/ Child weight $\leq$ 18kg;
Forward Facing: Child age $\geq$ 15m/ Child height 76cm-105cm
/ Child weight $\leq$ 18kg;
Booster: Child height 100cm-150cm/ Child weight $\leq$ 36kg;



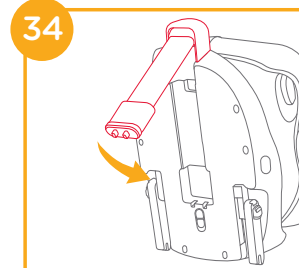
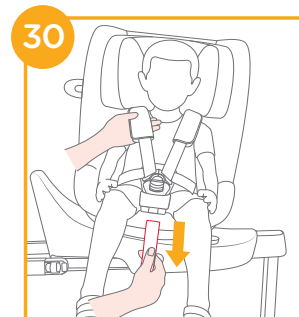
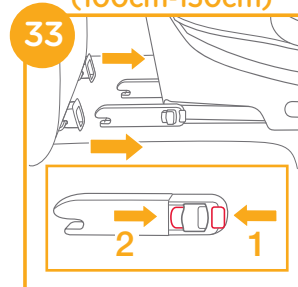


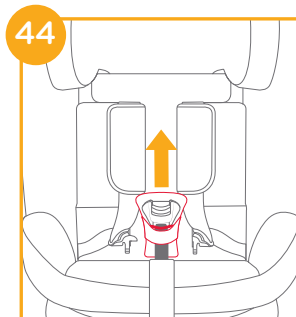
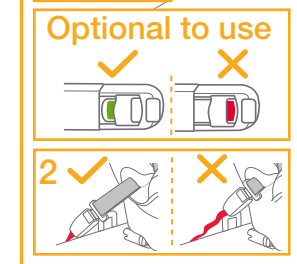
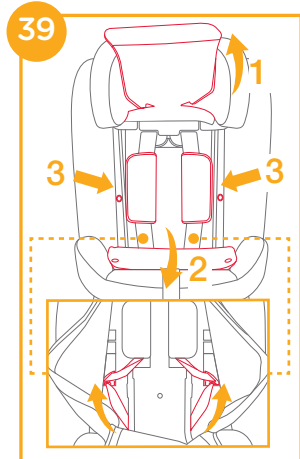
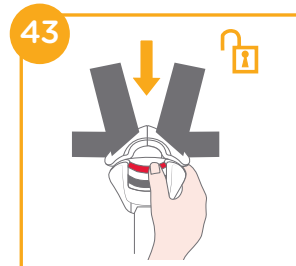
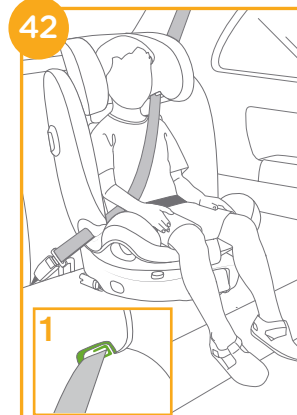
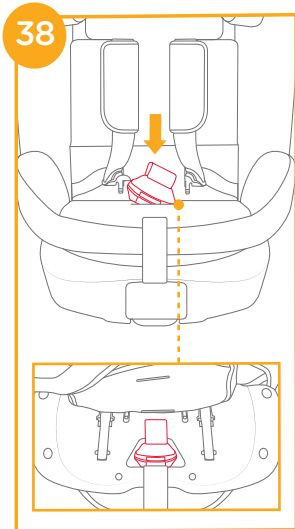
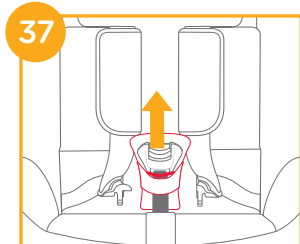
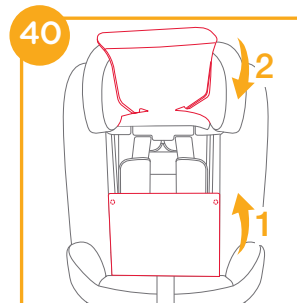
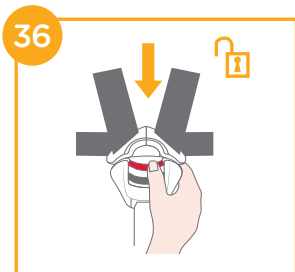
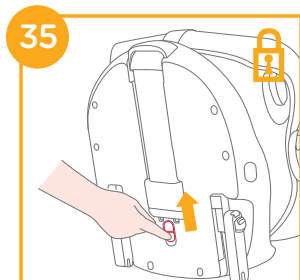


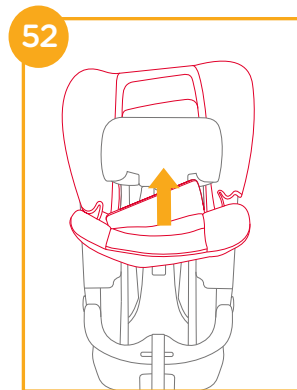
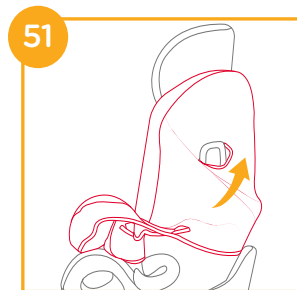
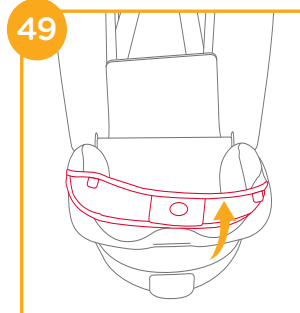
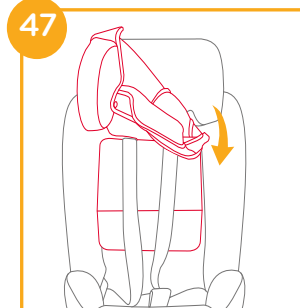
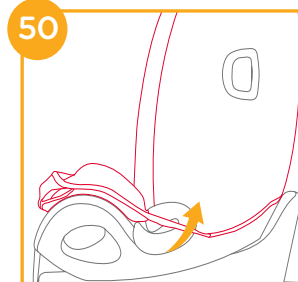
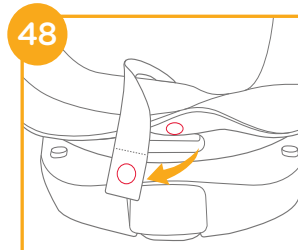
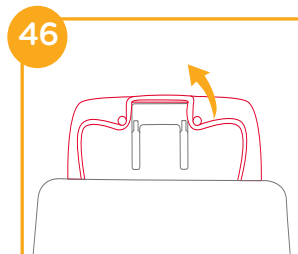
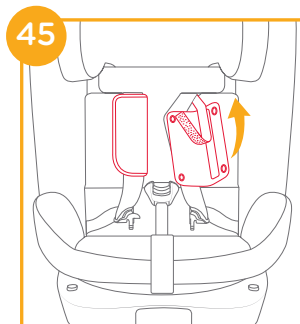
**Forward Facing Mode
(76cm-105cm)**



**Booster Mode
(100cm-150cm)**







GB Welcome to Joie™

You have purchased a high quality, fully certified child safety child restraint. This product is suitable for the use of children with height and weight up to 150cm and 36kg.

Carefully read this Instruction Manual and follow the installing steps because this is the **ONLY** way to protect your child from serious injury or death in case of an accident, and to provide comfort to your child while using this product.

Keep this instruction manual for future reference.

Please confirm

To use this Joie enhanced child restraint with the i-Size ISOFIX connections according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements.

Rear Facing: Child height 40cm-105cm/ Child weight ≤ 18kg;

Forward Facing: Child age ≥ 15m/ Child height 76cm-105cm/ Child weight ≤ 18kg;

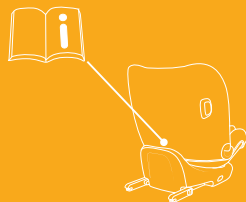
Booster: Child height 100cm-150cm/ Child weight ≤ 36kg;

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.

Please keep the instruction manual in the storage compartment at the back of the seat as right figure.

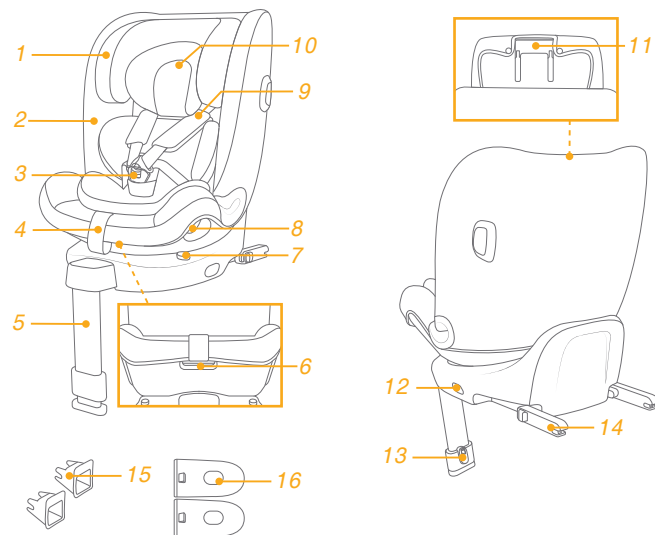
For warranty information, please visit our website at joiebaby.com



Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Head Support | 10 Infant Insert |
| 2 Seat Pad | 11 Head Support Adjustment Lever |
| 3 Buckle | 12 ISOFIX Adjuster Button |
| 4 Adjustment Webbing | 13 Load Leg Adjustment Button |
| 5 Load Leg | 14 ISOFIX Connector |
| 6 Recline Adjustment Button | 15 ISOFIX Attachments Guides |
| 7 Swivel Lock-off | 16 Side Impact Protection |
| 8 Rotation Button | |
| 9 Shoulder Harness Covers | |
- *must use on door side only



WARNING

- ! BE informed that the rigid items and plastic parts of an enhanced child restraint system shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.
- ! DO NOT use the rearward facing enhanced child restraint systems in seating positions where there is an active frontal airbag installed.
- ! To use this enhanced child restraint according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements.
 - ! Rear Facing Mode: Child height 40cm-105cm/ max. 18kg;
 - Forward Facing Mode: Child height 76cm-105cm/ max. 18kg;
 - Booster Mode: Child height 100cm-150cm/ max. 36kg;
- ! **IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS** (Refer to instructions).
- ! The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles.
- ! Any straps holding the enhanced child restraint to the vehicle should be tight, that any support-leg should be in contact with the vehicle floor, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.

WARNING

- ! After your child is placed in this enhanced child restraint, the safety belt must be used correctly. Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- ! This enhanced child restraint should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to it that you cannot see.
- ! Consider the danger of making any alterations or additions to the device without approval of the adequate authority, and the danger of not following closely to the installation instructions provided by the enhanced child restraint manufacturer.
- ! Please keep this enhanced child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin. Always touch the enhanced child restraint before placing child in it.
- ! DO NOT leave your child unattended in the enhanced child restraint system.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! The enhanced child restraint system shall NOT BE USED without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.

WARNING

- ! Please check if this enhanced child restraint can be installed properly in your vehicle before you purchase it.
- ! NO enhanced child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this enhanced child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- ! DO NOT install this enhanced child restraint without following the instructions in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.
- ! DO NOT use this enhanced child restraint if it has damaged or missing parts.
- ! DO NOT have your child in large/oversized clothes because this may prevent your child from being, properly and securely fastened by the shoulder harness straps and the crotch strap between the legs.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

For installation with ISOFIX system

1. This is an “ i-Size ” Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users’ manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

For installation with 3-point belt

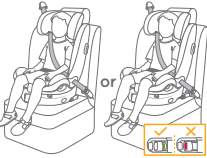
For installation with 3-point belt + ISOFIX system

1. This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in “i-Size seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

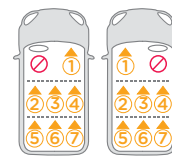
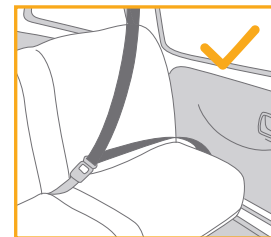
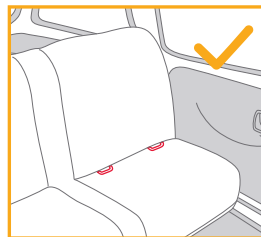
Materials Plastics, metal, fabrics

Patent No. Patents pending

Choose Your Installation

	Child's Size	Installation Mode	Figure for Installation	Reference Age	Seat Position
ECE R129	40cm-105cm/ ≤ 18kg	Rear Facing		Approx 4 years	Position 1-5
	76cm-105cm/ ≤ 18kg	Forward Facing		15 months to approx 4 years	Position 1-5
	100cm-150cm/ ≤ 36kg	Booster		3.5 years to 12 years	Position 1-5

Installation Concerns



Use Side Impact Protection

see images ① - ②

1. The enhanced child restraint is delivered with removable side impact protection. This side impact protection MUST be used on the door side of the vehicle. Installation shown in ①.
2. Press the release button to remove side impact protection. ②
3. Please keep it properly when not in use.

Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harnesses

see images ③ - ⑦

Please adjust the head support and check if the shoulder harnesses are at the correct height according to ③&④&⑤&⑥&⑦

! When used in rear facing mode, the shoulder harness height must be even with or just below the top of child's shoulders. ③

! When used in forward facing mode, the shoulder harness height must be even with or just above the top of child's shoulders. ④

! When used in booster mode, the shoulder belt guides must be even with child's shoulders. ⑤

To adjust the headrest heights, press the adjustment lever first then pull or push down the head support until it clicks into one of the 14 positions. ⑦

! The shoulder space expands as the head support height is adjusted to the positions from 11th to 14th.

Recline Adjustment

see images ⑧ - ⑨

Press the recline adjustment button to adjust the enhanced child restraint to the desired position. ⑧&⑨

There are 5 recline positions that can be used for rear facing, forward facing, and booster modes. ⑨

Base Installation

see images ⑩ - ⑯

1. Insert ISOFIX guides to assist with installation. ⑩

2. Press the ISOFIX adjuster button to extend the ISOFIX. ⑬ -1 ⑬ -2

3. Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. ⑭ -1

! Press the ISOFIX adjustment buttons again while pushing the seat back until it comes in contact with the vehicle seat backrest.

4. After attaching the ISOFIX, pull the load leg downward to floor. When the load leg indicator shows green, the load leg is installed correctly. ⑭ -2

5. Squeeze the load leg releasing button, then adjust the load leg length. ⑭ -3

! Always make sure the support leg has direct contact with the floor and is in locked position even when the child is not in it.

Removing the seat

1. To remove from the vehicle press the ISOFIX adjuster button and pull the base back from the seat. Then press and release the connectors from the vehicle's ISOFIX. ⑮ -1 ⑮ -2

2. To prevent damage during transit, press the ISOFIX adjuster button ⑮ -1 and fold the connector completely. ⑮ -2

Using in the Rear Facing Mode (Child height 40cm-105cm/Child weight ≤18kg/infant - 4 years old)

see images ⑰ - ⑳

! Install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat and then put the child in the enhanced child restraint.

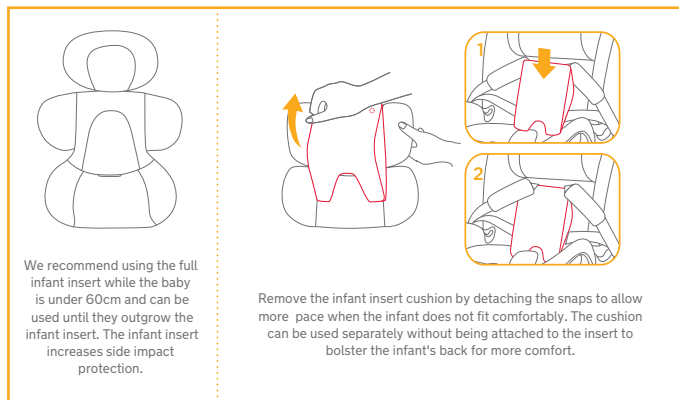
Press the rotating button to rotate for easier side loading/unloading of the child, then rotate the seat to the rear facing position. ⑰&⑱

! Press the rotating button on either side to rotate the enhanced child restraint.

Securing Child

1. To lengthen the shoulder harness belts, press the harness adjustment button while pulling out the shoulder harnesses to loosen. ¹⁹
2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. ²⁰
3. Place the buckle tongues against the magnetic area on the outer side of the enhanced child restraint so that the tongues are held in place. ²¹

Use Infant Insert



4. Place the child into the enhanced child restraint and pass both arms through the harnesses.
 5. Engage the buckle. Please refer to ²²
 6. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is properly secured. ²³
- ! Always keep child secured in harness and properly tightened by removing any slack.
- ! Make sure the space between the child and the shoulder harness straps is about the thickness of one hand.

- ! When the seat is rotated in place and properly engaged, rotation button will show green; otherwise it will show red. ²⁴
- ! Always make sure the seat is in locked position (rearward facing / forward facing) even when the child is not in it.

Using in the forward facing mode (Child height 76cm-105cm/Child weight ≤ 18kg/15 months - 4 years old)

see images ²⁵ - ³²

- ! Install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat, and then place the child in the enhanced child restraint.
- Press the rotation button to rotate for easier side loading/unloading of the child, then rotate the seat to the forward facing position. ²⁵ & ²⁶
- ! Press the rotation button on either side to rotate the enhanced child restraint.

Securing Child

1. To lengthen the shoulder harness belts, press the harness adjustment button while pulling out the shoulder harnesses to loosen. ²⁷
 2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. ²⁸
- ! Remove the infant insert when in forward facing mode. ²⁹
3. Place the buckle tongues against the magnetic area on the outer side of the enhanced child restraint so that the tongues are held in place.
 4. Place the child into the enhanced child restraint and pass both arms through the harnesses.
 5. Engage the buckle.
 6. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is properly secured. ³⁰
 7. Press the swivel lock off button ³¹⁻¹ while you rotate the seat to the forward facing mode. ³¹⁻²

- ! When the seat is rotated in place and properly engaged, rotation button will show green, otherwise it will show red. ³¹
- ! Always make sure the seat is in locked position (rearward facing / forward facing) even when the child is not in it.
- ! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. ³²⁻¹
- ! The load leg must be installed correctly with green indicator. ³²⁻²
- ! Always keep child secured in harness and properly tightened by removing any slack.
- ! DO NOT use forward facing mode until your child's height is at least 76cm AND 15 months old.

Using in the booster mode (Child height 100cm-150cm/Child weight ≤ 36kg/3.5 - 12 years old)

see images ³³ - ⁴²

- ! Install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat, and then place the child in the enhanced child restraint.
- ! Remove the infant insert when booster mode.
- ! Fold the load leg into the compartment underneath the base; slide the lock button to ensure the load leg stays in place. ^{34&35}

Securing Child

1. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. ³⁶
2. Remove the crotch belt cover and keep it properly. ³⁷
3. Tuck the crotch strap, shoulder strap with covers away in the compartments. ^{38&39&40}
4. Adjust the headrest so the bottom of the headrest is level with the child's shoulders.
5. Buckle up with the vehicle belt.
- ! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. ⁴²⁻¹

- ! The colors of the indicators on both ISOFIX attachments connectors should be completely green.
- ! The installation with ISOFIX connectors in booster mode is optional. If ISOFIX connectors are used, make sure the indicator colors on both connectors are completely green when attached to the anchor points. ⁴²
- ! The enhanced child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the enhanced child restraint securely. ⁴²⁻²

Detach Soft Goods

see images ⁴³ - ⁵²

Press the red button to disengage the buckle. ⁴³

Follow steps ⁴⁴ - ⁵² to detach soft goods.

To re-attach the soft goods please repeat the above steps in the reverse order.

Care and Maintenance

- ! Please store the infant insert somewhere out of the child's reach.
- ! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted detergents gasoline or other organic solvent to wash the enhanced child restraint or base. It may cause damage to the enhanced child restraint.
- ! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.
- ! Please hang dry the soft goods in the shade.
- ! Please remove the enhanced child restraint from the vehicle seat if it will not be in use for a long period of time.



FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Vous avez acheté un dispositif de retenue pour enfants de haute qualité, sûr et pleinement certifié. Ce produit est adapté aux enfants dont la taille et le poids ne dépassent pas 150cm et 36kg.

Lisez attentivement ce guide d'utilisation et suivez les étapes d'installation, car il s'agit de l'UNIQUE façon de protéger vos enfants contre des blessures graves, voire la mort en cas d'accident, et de lui prodiguer tout le confort assuré par ce produit.

Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence future.

Veillez confirmer

Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré Joie avec les connexions i-Size ISOFIX conformément à la réglementation UN No.129, votre enfant doit correspondre aux conditions suivantes.

Face à l'arrière : Taille de l'enfant 40 cm-105 cm / Poids de l'enfant ≤ 18kg ; Face à l'avant : Age de l'enfant ≥ 15m / Taille de l'enfant 76cm-105cm / Poids de l'enfant ≤ 18kg ;

Siège d'appoint : Taille de l'enfant 100cm-150cm / Poids de l'enfant ≤ 36kg ;

Veillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.

! IMPORTANT : À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT.

Veillez conserver le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement à l'arrière du siège, comme sur l'illustration à droite.

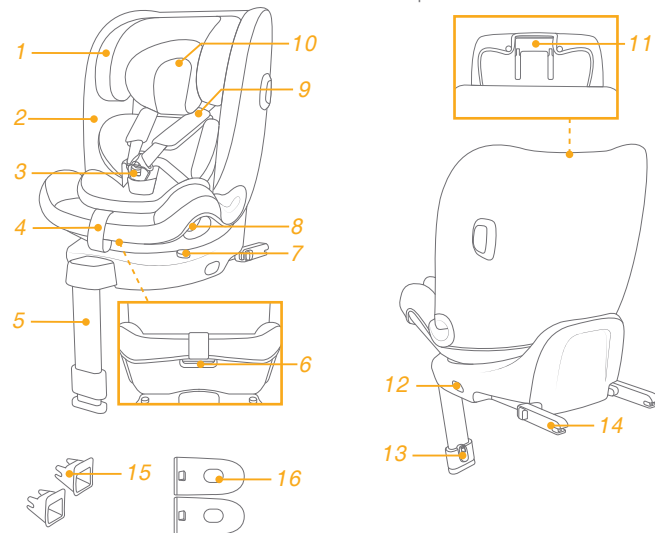
Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante: joiebaby.com



Liste des pièces

Veillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Veuillez contacter le revendeur en cas de pièces manquantes.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Support de tête | 10 Insert pour bébé |
| 2 Assise de siège | 11 Levier de réglage du support de tête |
| 3 Boucle | 12 Bouton de réglage ISOFIX |
| 4 Sangle de réglage | 13 Bouton de réglage du piètement de charge |
| 5 Piètement de charge | 14 Connecteur ISOFIX |
| 6 Bouton de réglage de l'inclinaison | 15 Guides d'attache ISOFIX |
| 7 Verrouillage du pivotement | 16 Protection contre les chocs latéraux |
| 8 Bouton de rotation | |
| 9 Housses des harnais d'épaules | |
- *doit être utilisé uniquement du côté de la porte



AVERTISSEMENT

- ! VEUILLEZ savoir que les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants amélioré sont situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas susceptibles de se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule lors de l'utilisation quotidienne du véhicule.
- ! N'utilisez PAS les systèmes de retenue pour enfants améliorés face à l'arrière dans des positions d'assise où un airbag frontal actif est installé.
- ! Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré conformément à la réglementation UN N°129, votre enfant doit respecter les conditions suivantes.
 - ! Mode Bébé : Taille de l'enfant 40cm-105cm / max. 18kg ;
 - ! Mode Bambin : Taille de l'enfant 76cm-105cm / max. 18kg ;
 - ! Mode Junior : Taille de l'enfant 100cm-150cm / max. 36kg ;
- ! **IMPORTANT - NE PAS UTILISER FACE À L'AVANT AVANT QUE L'ÂGE DE L'ENFANT ATTEIGNE 15 MOIS** (voir les instructions).
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne s'adapte peut être pas dans tous les véhicules homologués.
- ! Les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue pour enfants amélioré dans le véhicule doivent être serrées, le piètement doit être en contact avec le plancher du véhicule, les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et ces sangles ne doivent pas être enroulées.

AVERTISSEMENT

- ! Après avoir placé votre enfant dans le dispositif de retenue amélioré, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement. Veuillez vérifier que toute sangle sous-abdominale est installée vers le bas, de manière à ce que le bassin soit fermement engagé, ceci est important.
- ! Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré doit être remplacé s'ils a été soumis à des tensions violentes dans un accident. Un accident peut les endommager, même si vous ne voyez pas les dommages.
- ! Soyez conscient du danger d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité concernée ainsi que du danger de ne pas respecter strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Veuillez conserver ce dispositif de retenue pour enfants amélioré à l'écart de la lumière du soleil, car il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant. Touchez toujours le dispositif de retenue pour enfants amélioré avant de placer l'enfant dedans.
- ! Ne laissez PAS votre enfant sans surveillance avec ce dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré NE DOIT PAS être utilisé sans les pièces souples.
- ! Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

AVERTISSEMENT

- ! Veuillez vérifier si ce dispositif de retenue pour enfants amélioré peut être installé correctement dans votre véhicule avant de l'acheter.
- ! AUCUN dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut garantir une protection complète contre les blessures en cas d'accident. Cependant, une bonne utilisation de ce dispositif de retenue pour enfants amélioré réduira les risques de blessures sérieuses ou de mort pour votre enfant.
- ! N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sans respecter les instructions de ce manuel, ou vous pourriez exposer votre enfant à un risque élevé de blessures ou de mort.
- ! N'utilisez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- ! Ne faites PAS porter à votre enfant des vêtements trop amples/grands, car cela pourrait l'empêcher d'être bien attaché par les sangles du harnais pour les épaules et le harnais entre les jambes.

En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

Informations sur le produit

Pour une installation avec un système ISOFIX

1. Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré de type « i-Size ». Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Pour l'installation avec une ceinture à 3 points

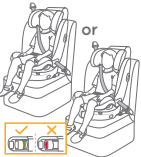
Pour l'installation avec une ceinture à 3 points + un système ISOFIX

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré à rehausseur i-Size. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation principalement dans des « positions de sièges i-Size » comme indiqué par le constructeur du véhicule dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

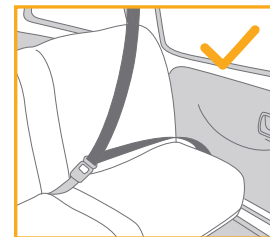
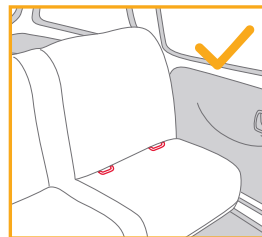
Matériaux Plastique, métal, tissus

N° de brevet Brevets en attente

Choisissez votre installation

ECE R129	Taille de l'enfant	Mode d'installation	Illustration pour l'installation	Âge de référence	Position du siège
	40cm-105cm/ ≤18kg	Face à l'arrière		Environ 4 ans	Position 1-5
	76cm-105cm/ ≤18kg	Face à l'avant		entre 15 mois et environ 4 ans	Position 1-5
	100cm-150cm/ ≤36kg	Rehausseur		3.5 à 12 ans	Position 1-5

Problèmes liés à l'installation



Utilisation du dispositif de protection contre les chocs latéraux

voir les images ① - ②

1. Le dispositif de retenue pour enfants amélioré est livré avec un dispositif de protection contre les chocs latéraux amovible. Ce dispositif de protection contre les chocs latéraux DOIT être utilisé du côté de la porte du véhicule. L'installation est indiquée dans ①.
2. Appuyez sur le bouton d'ouverture pour retirer le dispositif de protection contre les chocs latéraux. ②
3. Veuillez le ranger correctement lorsque vous ne l'utilisez pas.

Réglage de la hauteur du repose-tête et du harnais pour épaules

voir les images ③ - ⑦

Veillez ajuster le support de tête et vérifier que les harnais d'épaules sont à la bonne hauteur conformément à ③ & ④ & ⑤ & ⑥ & ⑦

! En cas d'utilisation face à l'arrière, la hauteur des harnais d'épaules doit être au niveau ou en dessous du sommet des épaules de l'enfant. ③

! En cas d'utilisation face à l'avant, la hauteur des harnais d'épaules doit être au niveau ou en dessus du sommet des épaules de l'enfant. ④

! En cas d'utilisation en mode siège d'appoint, les harnais d'épaules doivent être à niveau avec les épaules de l'enfant. ⑤

Pour ajuster la hauteur de l'appui-tête, appuyez d'abord sur le levier de réglage, puis levez ou baissez l'appui-tête jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans l'une des 14 positions. ⑦

! L'espace pour les épaules est plus grand lorsque la hauteur de l'appui-tête est dans les positions 11 à 14.

Réglage de l'inclinaison

voir les images ⑧ - ⑨

Appuyez sur le bouton de réglage de l'inclinaison, pour ajuster le dispositif de retenue pour enfants amélioré à la position désirée. ⑧ & ⑨

Il y a 5 positions d'inclinaison qui peuvent être utilisées pour les modes face à l'arrière, face à l'avant et pour le mode siège d'appoint. ⑨

Installation de la base

voir les images ⑩ - ⑯

1. Insérez les guides ISOFIX pour faciliter l'installation. ⑩
2. Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX pour étendre l'ISOFIX. ⑬ - ① ⑭ - ②

3. Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien attachés aux points d'ancrage ISOFIX. Les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. ⑭ - ①

! Appuyez à nouveau sur les boutons de réglage ISOFIX tout en poussant le dossier du siège jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le dossier du siège du véhicule.

4. Après avoir attaché l'ISOFIX, tirez le piètement de charge vers le bas jusqu'au plancher. Si l'indicateur du piètement de charge est vert, le piètement de charge est installé correctement. ⑭ - ②

5. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du piètement de charge, puis ajustez la longueur du piètement de charge. ⑭ - ③

! Assurez-vous toujours que le support de pieds est en contact direct avec le sol et qu'il est en position verrouillée même lorsque l'enfant n'est pas dans le siège.

Retrait du siège

1. Pour le retirer du véhicule, appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX et tirez la base du siège. Puis appuyez et relâchez les connecteurs du système ISOFIX du véhicule. ⑮ - ① ⑮ - ②
2. Pour éviter tout dommage pendant le transport, appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX ⑮ - ① et pliez complètement le connecteur. ⑮ - ②

Utilisation en mode face à l'arrière (Taille de l'enfant 40cm-105cm / Poids de l'enfant ≤ 18kg / Bébé - 4 ans)

voir les images ⑰ - ⑲

! Installez le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

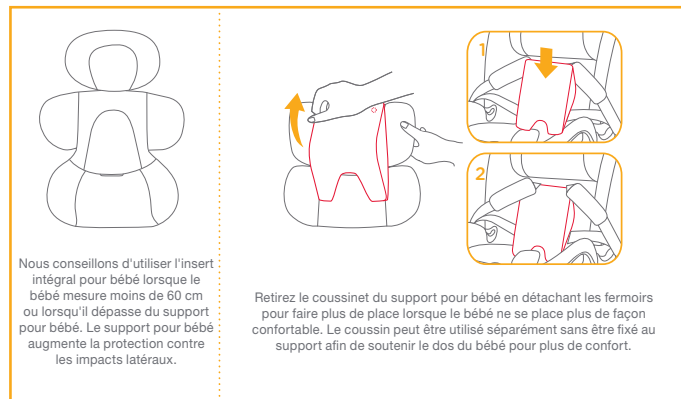
Appuyez sur le bouton de rotation afin de le tourner pour une installation/un retrait latéral plus facile de l'enfant, puis tournez le siège en position face à l'arrière. ⑰ & ⑱

! Appuyez sur le bouton de rotation sur l'un des deux côtés pour tourner le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Sécuriser l'enfant

1. Pour allonger les sangles du harnais d'épaules, appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant le harnais d'épaules pour les desserrer. ¹⁹
2. Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge. ²⁰
3. Placez les languettes de la boucle contre la zone magnétique sur le bord extérieur du dispositif de retenue pour enfants amélioré pour que les languettes soient maintenues en place. ²¹

Utiliser le support pour bébé



4. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré et passez les deux bras à travers le harnais.
 5. Engagez la boucle. Veuillez consulter ²²
 6. Tirez la sangle de réglage et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est correctement attaché. ²³
- ! Maintenez toujours l'enfant attaché dans le harnais et correctement serré en éliminant le jeu éventuel.
- ! Vérifiez que l'espace entre l'enfant et les sangles du harnais pour épaules fait environ l'épaisseur d'une main.

- ! Lorsque le siège est tourné en place et correctement engagé, le bouton de rotation sera vert, autrement il sera rouge. ²⁴
- ! Assurez-vous toujours que le siège est en position verrouillée (face à l'arrière / face à l'avant) même lorsque l'enfant n'est pas dans le siège.

Utilisation en mode face à l'avant (Taille de l'enfant 76cm-105cm / Poids de l'enfant ≤ 18kg / Age 15 mois - 4 ans)

voir les images ²⁵ - ³²

- ! Installez le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- Appuyez sur le bouton de rotation afin de le tourner pour une installation/un retrait latéral plus facile de l'enfant, puis tournez le siège en position face à l'avant. ^{25&26}
- ! Appuyez sur le bouton de rotation sur l'un des deux côtés pour tourner le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Sécuriser l'enfant

1. Pour allonger les sangles du harnais d'épaules, appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant le harnais d'épaules pour les desserrer. ²⁷
 2. Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge. ²⁸
- ! Retirez l'insert pour bébé en mode face à l'avant. ²⁹
3. Placez les languettes de la boucle contre la zone magnétique sur le bord extérieur du dispositif de retenue pour enfants amélioré pour que les languettes soient maintenues en place.
 4. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré et passez les deux bras à travers le harnais.
 5. Engagez la boucle.
 6. Tirez la sangle de réglage et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est correctement attaché. ³⁰
 7. Appuyez sur le bouton de verrouillage du pivotement ³¹⁻¹ pendant que vous tournez le siège en mode face à l'avant. ³¹⁻²

- ! Lorsque le siège est tourné en place et correctement engagé, le bouton de rotation sera vert, autrement il sera rouge. ³¹
- ! Assurez-vous toujours que le siège est en position verrouillée (face à l'arrière / face à l'avant) même lorsque l'enfant n'est pas dans le siège.
- ! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. ³²⁻¹
- ! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. ³²⁻²
- ! Maintenez toujours l'enfant attaché dans le harnais et correctement serré en éliminant le jeu éventuel.
- ! NE PAS utiliser en mode face à l'avant si la taille de votre enfant est inférieure à 76 cm ET qu'il a moins de 15 mois.

Utilisation en mode siège d'appoint (Taille de l'enfant 100cm-150cm / Poids de l'enfant ≤ 36kg / Age 3.5 - 12 ans)

voir les images ³³ - ⁴²

- ! Installez le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Retirez l'insert pour bébé en mode siège d'appoint.
- ! Pliez le piètement de charge dans le compartiment situé sous la base ; faites glisser le bouton de verrouillage pour vous assurer que le piètement de charge reste bien en place. ^{34&35}

Sécuriser l'enfant

1. Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge. ³⁶
2. Retirez le couvercle de la ceinture d'entrejambe et gardez-le. ³⁷
3. Rangez la sangle d'entrejambe, la sangle d'épaules avec les couvertures dans les compartiments appropriés. ^{38&39&40}
4. Réglez l'appui-tête de manière à ce que le bas de l'appui-tête soit au niveau des épaules de l'enfant.
5. Bouclez la ceinture du véhicule.
- ! La ceinture d'épaule doit passer dans le guide de la ceinture d'épaule. ⁴²⁻¹

- ! Les indicateurs des deux connecteurs d'attache ISOFIX doivent être complètement verts.
- ! L'installation avec des connecteurs ISOFIX en mode siège d'appoint est optionnelle. Si des connecteurs ISOFIX sont utilisés, assurez-vous que les indicateurs colorés des deux connecteurs sont complètement verts lorsqu'ils sont fixés aux points d'ancrage. ⁴²
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour fixer le dispositif de retenue pour enfants amélioré de façon sûre. ⁴²⁻²

Détacher les parties souples

voir les images ⁴³ - ⁵²

Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle. ⁴³
 Suivez les étapes ⁴⁴ - ⁵² pour détacher les parties souples.
 Pour fixer à nouveau les parties souples, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Entretien et maintenance

- ! Rangez l'insert pour bébé dans un endroit hors de portée de l'enfant.
- ! Lavez les parties souples à l'eau froide à moins de 30 °C.
- ! Ne repassez pas les parties souples.
- ! Ne nettoyez pas les parties souples à sec ou à l'eau de Javel.
- ! N'utilisez pas de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le dispositif de retenue pour enfants amélioré ou la base. Cela pourrait endommager le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! N'essorez pas les parties souples avec trop de force. Des plis pourraient apparaître sur les pièces souples.
- ! Laissez les parties souples sécher à l'ombre.
- ! Veuillez retirer le dispositif de retenue pour enfants amélioré du véhicule si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période.



DE Willkommen bei Joie™

Sie haben ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Kinderrückhaltesystem erworben. Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung mit Kindern bis zu einer Körpergröße von 150cm.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die Installationsschritte, da Sie NUR SO Ihr Kind vor ernsthaften Verletzungen im Falle eines Unfalls schützen und Ihrem Kind bei der Nutzung dieses Produktes maximalen Komfort bieten können.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum künftigen Nachschlagen auf.

Bitte beachten

Zur Nutzung dieses Joie-Kinderrückhaltesystems mit ISOFIX-Konnektoren entsprechend UN-Regelung Nr.129 muss Ihr Kind folgende Anforderungen erfüllen:

Entgegen der Fahrrichtung: Körpergröße des Kindes 40 bis 105cm, max. 18kg

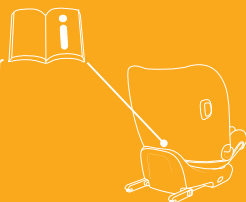
In Fahrrichtung: Körpergröße des Kindes 76 bis 150cm, min. 15 Monate alt, max. 18kg (bei Nutzung des internen Gurtsystems)

Bitte lesen Sie vor Installation und Nutzung des Produktes alle Anweisungen in dieser Anleitung.

! WICHTIG: FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

Bewahren Sie die Anleitung bitte in dem rechts abgebildeten Aufbewahrungsfach an der Rückseite des Sitzes auf.

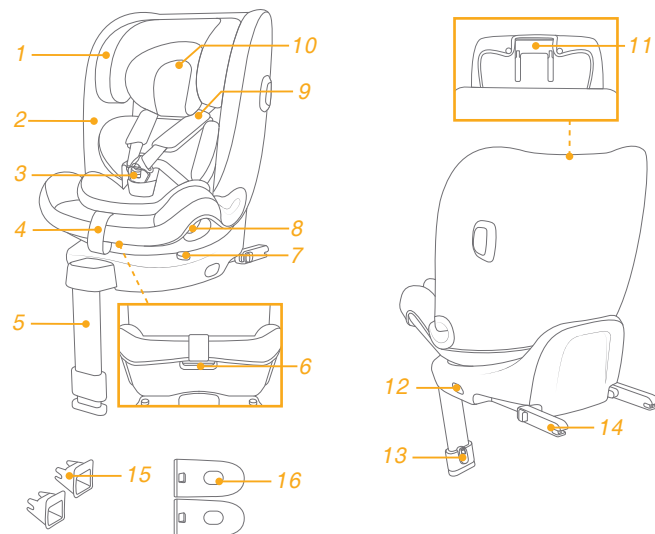
Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com



Teileliste

Bitte vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, falls etwas fehlen sollte.

- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Kopfstütze | 10 | Babyeinsatz |
| 2 | Sitzbezug | 11 | Kopfstützenverstellung |
| 3 | Gurtschnalle des 5-Punkt Gurtes | 12 | ISOFIX-Verstellknopf |
| 4 | Gurtverstellband | 13 | Standbein-Verstellung |
| 5 | Standbein | 14 | ISOFIX-Konnektoren |
| 6 | Neigungsverstellknopf | 15 | ISOFIX-Befestigungsführungen |
| 7 | Rotationssperre | 16 | Seitlicher Aufprallschutz |
| 8 | Drehknopf | | *Darf nur an Türseite genutzt werden |
| 9 | Schultergurtpolster | | |



WARNUNG

- ! ACHTEN Sie darauf, feste Teile und Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems so zu platzieren und zu installieren, dass sie während der täglichen Nutzung des Fahrzeugs nicht in einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden.
- ! Verwenden Sie entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtete Kinderrückhaltesysteme NICHT auf Sitzpositionen, an denen ein aktiver Front-Airbag installiert ist.
- ! Zur Nutzung dieses Kinderrückhaltesystems entsprechend der UN-Richtlinie Nr. 129 muss Ihr Kind die nachfolgenden Voraussetzungen erfüllen:
 - ! 5-Punkt Gurt, rückwärtsgerichtet:
Körpergröße 40 bis 105 cm/max. 18kg;
 - ! 5-Punkt Gurt, vorwärtsgerichtet:
Körpergröße 76 bis 105 cm/max. 18 kg;
 - ! Fahrzeuggurt, vorwärtsgerichtet:
Körpergröße 100 bis 150 cm
- ! Wichtig – nicht in Fahrtrichtung verwenden, bevor das Kind älter als 15 Monate und mindestens 76cm groß ist (siehe Anweisungen).
- ! Das Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge.
- ! Jegliche Gurte, die das Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug halten, müssen sicher festgezogen sein. Stützbeine müssen Kontakt zum Fahrzeugboden haben. Gurte dürfen nicht verdreht sein und an die Größe des Kindes angepasst sein.

WARNUNG

- ! Bringen Sie den Sicherheitsgurt richtig an, nachdem Sie Ihr Kind in das Kinderrückhaltesystem gesetzt haben. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt so tief wie möglich angelegt ist, damit das Becken sicher gehalten wird.
- ! Dieses Kinderrückhaltesystem sollte ersetzt werden, wenn sie übermäßiger Belastung in einem Unfall ausgesetzt waren. Ein Unfall kann es beschädigen, ohne sichtbare Spuren aufzuweisen.
- ! Beachten Sie die Gefahren durch nicht von einer zuständigen Stelle zugelassenen Veränderungen oder Ergänzungen an diesem Produkt. Beachten Sie außerdem die Gefahren bei Nichteinhaltung der Installationsanweisungen des Herstellers.
- ! Bitte platzieren Sie das Kinderrückhaltesystem nicht im direkten Sonnenlicht; andernfalls kann es zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden. Fassen Sie das Kinderrückhaltesystem immer erst an, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- ! Lassen sie ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem zurück
- ! Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, müssen angemessen gesichert werden.
- ! Das Kinderrückhaltesystem darf NICHT ohne die Textilteile verwendet werden.
- ! Die Textilteile dürfen ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie das Verhalten des Kinderrückhaltesystems wesentlich beeinflussen.

WARNUNG

- ! Bitte vergewissern Sie sich, dass dieses Kinderrückhaltesystem richtig in Ihrem Fahrzeug installiert werden kann.
- ! KEIN Kinderrückhaltesystem kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch reduziert der ordnungsgemäße Einsatz des Kinderrückhaltesystems die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes.
- ! Installieren oder verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem NICHT, ohne die Anweisungen in dieser Anleitung zu befolgen; andernfalls drohen Ihrem Kind ernsthafte oder gar tödliche Verletzungen.
- ! Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT, falls es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- ! Ziehen Sie Ihrem Kind beim Einsatz dieses Kinderrückhaltesystems im vorwärts gerichteten Modus KEINE übergroßen Kleidungsstücke an; andernfalls kann Ihr Kind nicht ordnungsgemäß und zuverlässig über die Schultergurte und den Schrittgurt zwischen den Beinen gesichert werden.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

Produktinformationen

Installation mit ISOFIX-System

1. Dies ist ein „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt

Zur Installation mit 3-Punkt-Gurt + ISOFIX-System

1. Diese Sitzerrhöhung ist ein „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr.129 primär für die Verwendung in „i-Size“-Sitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

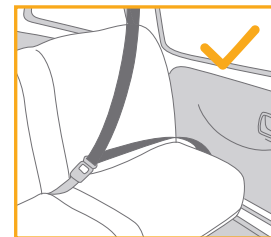
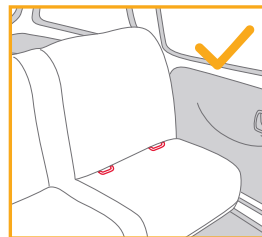
Materialien Kunststoff, Metall, Stoff

Patentnr. Patente angemeldet

Ihre Installation wählen

	Körpergröße des Kindes	Installationsmodus	Abbildung zur Installation	Referenzalter	Sitzposition
ECE R129	40 bis 105 cm/ ≤18 kg	Entgegen der Fahrtrichtung		Ca. 4 Jahre	Position 1-5
	76 bis 105 cm/ ≤18 kg	Blick in Fahrtrichtung		15 Monate bis circa 4 Jahre	Position 1-5
	100 bis 150 cm /≤36kg	Kindersitzerhöhung	 or 	3,5 bis 12 Jahre	Position 1-5

Hinweise zur Installation



Seitlichen Aufprallschutz verwenden

siehe Abbildungen ① - ②

1. Das Kinderrückhaltesystem wird mit abnehmbarem seitlichem Aufprallschutz geliefert. Dieser seitliche Aufprallschutz MUSS auf der Türseite des Fahrzeugs verwendet werden. Installation in ①.
2. Drücken Sie zum Entfernen des seitlichen Schutz den Freigabeknopf. ②
3. Bei Nichtbenutzung angemessen aufbewahren.

Höhenanpassung für Kopfstütze und Schultergurte

siehe Abbildungen 3 - 7

Bitte passen Sie die Kopfstütze an und prüfen, ob sich der Schultergurt auf der richtigen Höhe befindet vgl. 3 & 4 & 5 & 6 & 7

! Bei Verwendung im rückwärts gerichteten Modus müssen die Schultergurte gleich hoch wie die Oberseite der Schultern des Kindes oder knapp darunter verlaufen. 3

! Bei Verwendung im vorwärts gerichteten Modus müssen die Schultergurte gleich hoch wie die Oberseite der Schultern des Kindes oder knapp darüber verlaufen. 4

! Bei Verwendung im Sitzerrhöhung-Modus müssen die Schultergurtführungen auf Höhe der Schultern des Kindes liegen. 5

Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an, indem Sie den Einstellhebel drücken und die Kopfstütze dann herauf- oder herunterschieben, bis sie in einer der 14 Positionen einrastet. 7

! Der Platz für die Schultern vergrößert sich, wenn die Höhe der Kopfstütze auf die 11. Bis 14. Position eingestellt wird.

Neigungseinstellung

siehe Abbildungen 8 - 9

Drücken Sie den Neigungseinstellknopf zur Anpassung der gewünschten Position des Kinderrückhaltesystems. 8 & 9

Es gibt 5 Neigungspositionen., die für die Modi entgegen der Fahrtrichtung, in Fahrtrichtung und Sitzerrhöhung genutzt werden können. 9

Basis installieren

siehe Abbildungen 10 - 16

1. Stecken Sie als Hilfestellung bei der Installation die ISOFIX-Führungen hinein. 10
2. Drücken Sie zum Verlängern des ISOFIX den ISOFIX-Einstellknopf. 13 -1 13 -2

3. Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Befestigungen gut an ihren ISOFIX-Verankerungspunkten befestigt sind. Die Anzeigen an beiden ISOFIX-Befestigungen sollten vollständig grün sein. 14 -1
- ! Drücken Sie die ISOFIX-Einstellknöpfe erneut, während Sie den Sitz nach hinten drücken, bis er die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt.
4. Ziehen Sie das Standbein nach ISOFIX-Anbringung nach unten zum Boden. Wenn die Standbeinanzeige wird grün, ist das Standbein richtig installiert. 14 -2
5. Drücken Sie den Standbein-Freigabeknopf zusammen. Verkürzen Sie dann das Standbein, indem Sie die Länge anpassen. 14 -3
- ! Achten Sie immer darauf, dass das Standbein direkten Kontakt mit dem Boden hat und verriegelt ist, selbst wenn kein Kind im Produkt sitzt.

Sitz entfernen

1. Zum Ausbau aus dem Fahrzeug müssen Sie auf den ISOFIX-Einstellknopf drücken und die Basis vom Sitz ziehen. Drücken Sie dann die ISOFIX-Verbindungen des Fahrzeugs und lassen Sie sie los. 15 -1 15 -2
2. Vermeiden Sie Schäden während des Transports, indem Sie den ISOFIX-Einstellknopf 16 -1 drücken und den Verbinder vollständig einklappen. 16 -2

Rückwärts gerichtet mit 5-Punkt Gurt (Körpergröße des Kindes 40 bis 105 cm/Gewicht des Kindes ≤ 18kg/ Baby bis ca. 4 Jahre)

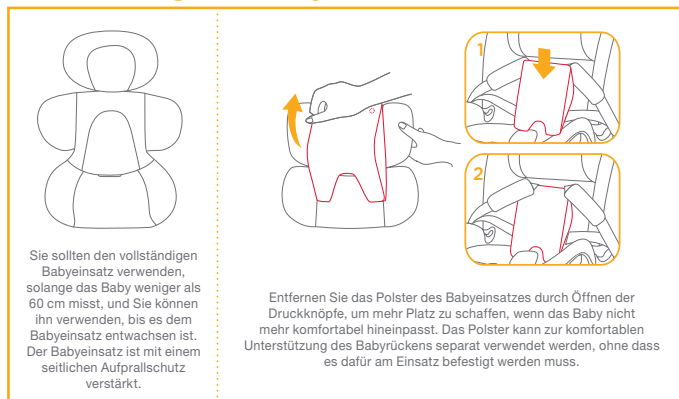
siehe Abbildungen 17 - 24

- ! Installieren Sie das Kinderrückhaltesystem am Rücksitz eines Fahrzeugs und setzen Sie das Kind dann in das Kinderrückhaltesystem.
- Drücken Sie den Drehknopf, damit Sie das Kind leichter seitlich hineinsetzen/herausnehmen können. Drehen Sie den Sitz dann in die rückwärts gerichtete Position. 17 & 18
- ! Drücken Sie den Drehknopf an beiden Seiten, damit Sie das Kinderrückhaltesystem drehen können.

Kind sichern

1. Verlängern Sie die Schultergurtriemen, indem Sie den Gurtverstellknopf drücken, während Sie die Schultergurte zum Lösen herausziehen. ¹⁹
2. Lösen Sie die Schnalle der Gurte, indem Sie den roten Knopf drücken. ²⁰
3. Platzieren Sie die Steckzungen am Magnetbereich an der Außenseite des Kinderrückhaltesystems so, dass die Zungen gehalten werden. ²¹

Verwendung des Babyeinsatzs



4. Setzen Sie das Kind in das Kinderrückhaltesystem und führen Sie beide Arme durch die Gurte.
 5. Schließen Sie die Schnalle. Bitte beachten Sie ²²
 6. Ziehen Sie am Gurtverstellband, bis die Schultergurte nah am Körper des Kindes anliegen ²³
- ! Achten Sie stets darauf, dass Ihr Kind sicher angeschnallt und gut befestigt ist, indem Sie überschüssige Gurtlose beseitigen.
- ! Der Gurt sollte möglichst straff anliegen, um die volle Schutzwirkung entfalten zu können. Es sollte nicht mehr möglich sein am Schultergurt zwischen Zeigefinger und Daumen eine Schlaufe bilden zu können

- ! Wenn der Sitz in Position gedreht und richtig verriegelt wird, wird der Drehknopf grün; andernfalls wird er rot. ²⁴
- ! Achten Sie immer darauf, dass sich der Sitz in der verriegelten Position (entgegen der Fahrtrichtung / in Fahrtrichtung) befindet, selbst wenn kein Kind darin sitzt.

Vorwärts gerichtet mit 5-Punkt Gurt
(Körpergröße des Kindes 76 bis 105 cm/Gewicht des Kindes ≤ 18 kg/15 Monate bis ca. 4 Jahre)

siehe Abbildungen ²⁵ - ³²

- ! Installieren Sie das Kinderrückhaltesystem auf dem Rücksitz eines Fahrzeugs, und setzen Sie dann das Kind hinein.
- Drücken Sie den Drehknopf, damit Sie das Kind leichter seitlich hineinsetzen/herausnehmen können. Drehen Sie den Sitz dann in die nach vorne gerichtete Position. ^{25&26}

Kind sichern

1. Verlängern Sie die Schultergurtriemen, indem Sie den Gurtverstellknopf drücken, während Sie die Schultergurte zum Lösen herausziehen. ²⁷
 2. Lösen Sie die Schnalle der Gurte, indem Sie den roten Knopf drücken. ²⁸
- ! Entfernen Sie den Babyeinsatz im Fahrtrichtung-Modus. ²⁹
3. Befestigen Sie die Gurtzungen an den Magneten auf der Außenseite des Sitzes, so dass sie dort gehalten werden, während Sie das Kind hineinsetzen.
 4. Setzen Sie das Kind in das Kinderrückhaltesystem und führen Sie beide Arme durch die Gurte.
 5. Schließen Sie die Gurtschnalle.
 6. Ziehen Sie am Gurtverstellband, bis die Schultergurte nah am Körper des Kindes anliegen ³⁰
 7. Halten Sie die Rotationssperre gedrückt ³¹⁻¹, während Sie den Sitz nach vorne in Fahrtrichtung drehen. ³¹⁻²
- ! Wenn der Sitz in Position gedreht und richtig verriegelt ist, wird der Drehknopf grün; andernfalls wird er rot. ³¹

- ! Achten Sie immer darauf, dass sich der Sitz in der verriegelten Position (entgegen der Fahrtrichtung / in Fahrtrichtung) befindet, selbst wenn kein Kind darin sitzt.
- ! Die ISOFIX-Befestigungen müssen mit den ISOFIX-Verankerungspunkten verbunden und dort eingerastet sein. ³²⁻¹
- ! Das Standbein muss richtig installiert sein, was durch eine grüne Anzeige überprüft werden kann. ³²⁻²
- ! Achten Sie stets darauf, dass Ihr Kind sicher angeschnallt und gut befestigt ist, indem Sie jegliche Gurtlose beseitigen.
- ! Verwenden Sie das Produkt NICHT im Modus in Fahrtrichtung, bis das Kind mindestens 76 cm groß UND 15 Monate alt ist.

Vorwärts gerichtet mit Fahrzeuggurt (Körpergröße des Kindes 100 bis 150 cm/~ 3,5 - 12 Jahre)

siehe Abbildungen ³³ - ⁴²

- ! Installieren Sie das Kinderrückhaltesystem auf dem Rücksitz eines Fahrzeugs, setzen Sie dann erst das Kind hinein.
- ! Entfernen Sie den Babyeinsatz.
- ! Verstauen Sie das Standbein in das Fach unter der Basis; schliessen Sie den Verschlussknopf, um sicherzustellen, dass das Standbein an Ort und Stelle bleibt. ^{34&35}

Kind sichern

1. Lösen Sie die Schnalle der Gurte, indem Sie den roten Knopf drücken. ³⁶
 2. Entfernen Sie die Schrittgurtpolster und bewahren Sie sie gut auf. ³⁷
 3. Verstauen Sie den Schrittgurt und die Schultergurte in den vorgesehenen Staufächern, siehe Abb. ^{38&39&40}
 4. Passen Sie die Kopfstütze so an, dass die Unterseite der Kopfstütze in einer Höhe mit den Schultern des Kindes ist.
 5. Sichern Sie den Fahrzeuggurt.
- ! Der Schultergurt muss durch die Schultergurtführung laufen. ⁴²⁻¹
 - ! Die Anzeigen an beiden ISOFIX-Befestigungsanschlüssen sollten vollständig grün sein.

- ! Die Installation mit ISOFIX-Verbindern im Sitzerrhöhungsmodus ist optional. Wenn die ISOFIX-Verbindern genutzt werden, achten Sie darauf, dass die Anzeigefarben an beiden Verbindern bei Anbringung an den Verankerungspunkten vollständig grün sind. ⁴²
- ! Das Kinderrückhaltesystem kann nicht verwendet werden, wenn der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um das Kinderrückhaltesystem fest zu verankern. ⁴²⁻²

Textilteile entfernen

siehe Abbildungen ⁴³ - ⁵²

Drücken Sie den roten Knopf zum Lösen der Schnalle. ⁴³
Befolgen Sie zum Entfernen der Textilteile die Schritte ⁴⁴ - ⁵².
Bringen Sie die Textilteile wieder an, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

Pflege und Wartung

- ! Bitte bewahren Sie den Babyeinsatz außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ! Bitte waschen Sie die Textilteile mit kaltem Wasser unter 30 °C.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bügeln.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bleichen oder in die chemische Reinigung geben.
- ! Reinigen Sie dieses Kinderrückhaltesystem oder die Basis nicht mit unverdünnten Reinigungsmitteln Benzin oder anderen organischen Lösungsmitteln. Diese können das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem beschädigen.
- ! Wringen Sie die Textilteile nicht kräftig aus. Andernfalls könnten an den Textilteilen Falten zurückbleiben.
- ! Bitte hängen Sie die Textilteile zum Trocknen im Schatten auf.
- ! Bitte entfernen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem vom Fahrzeugsitz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.



U hebt een volledig gecertificeerd kinderzitje voor kindveiligheid van hoge kwaliteit aangeschaft. Dit product is geschikt voor gebruik met kinderen met een lengte van tot 150cm en een gewicht van 36kg.

Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door en volg de installatiestappen want dit is de ENIGE manier om uw kind te beschermen tegen ernstig letsel of overlijden in geval van een ongeluk, en om uw kind comfort te geven bij het gebruik van dit product.

Bewaar deze instructiehandleiding voor raadpleging in de toekomst.

Bevestigen

Om dit verbeterde Joie-kinderzitje met de i-Size ISOFIX-aansluitingen volgens het VN-voorschrift nr. 129 te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.

Achteruit kijkend: Lengte kind 40cm-105cm/gewicht kind ≤ 18 kg; Naar voren kijkend: Leeftijd kind ≥ 15 m/ Lengte kind 76cm-105cm/ Gewicht kind ≤ 18 kg;

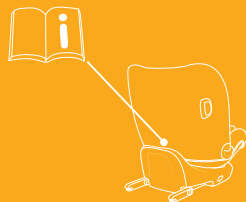
Kinderstoeltje: Lengte kind 100cm-150cm/gewicht kind ≤ 36 kg;

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

! BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR.

Bewaar de handleiding in het bewaarvak achterop de stoel zoals rechts is afgebeeld.

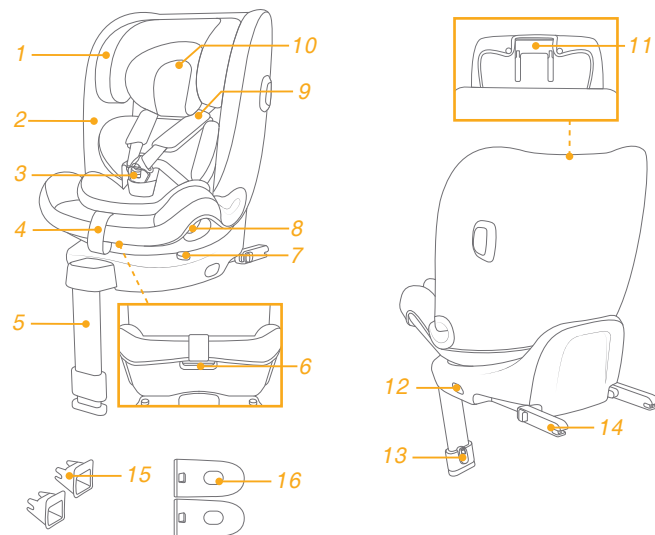
Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com



Onderdelenlijst

Controleer op ontbrekende onderdelen. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt.

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Hoofdsteun | 10 Baby-inzetstuk |
| 2 Zitkussen | 11 Instelhendel voor hoofdsteun |
| 3 Gesp | 12 ISOFIX-instelknop |
| 4 Instellen gordel | 13 Instelknop beenruimte |
| 5 Steunvoet | 14 ISOFIX-aansluiting |
| 6 Instelknop schuine stand | 15 ISOFIX-bevestigingsgeleiders |
| 7 Draai-ontgrendeling | 16 Afscherming voor inslag opzij |
| 8 Draaiknop | <small>*mag alleen worden gebruikt aan deurszijde</small> |
| 9 Afdekkingen schouderriemen | |



WAARSCHUWING

- ! WEES geïnformeerd dat de stugge items en plastic onderdelen van een verbeterd kinderzitstelsel zo moeten worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet klem kunnen komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig tijdens dagelijks gebruik van het voertuig.
- ! Gebruik NIET de naar achteren kijkende verbeterde kinderzitstelsels in stoelposities waarbij een actieve frontale airbag is geïnstalleerd.
- ! Om dit verbeterde kinderzitje volgens de VN-verordening nr. 129 te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.
- ! Babystand: Lengte kind 40cm-105cm/max. 18kg;
Peuterstand: Lengte kind 76cm-105cm/max. 18kg;
Juniorstand: Lengte kind 100cm-150cm/max. 36kg;
- ! BELANGRIJK - NIET VOORUIT KIJKEND
GEBRUIKEN VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN (raadpleeg instructies).
- ! Het verbeterde kinderzitje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen.
- ! Alle riemen waarmee het verbeterde kinderzitje aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, elke steunvoet moet in contact staan met de bodem van het voertuig, de riemen die het kind vasthouden, moeten zijn afgesteld op het lichaam van het kind, en de riemen mogen niet verdraaid zijn.

WAARSCHUWING

- ! Nadat uw kind in dit verbeterde kinderzitje is geplaatst, moet de veiligheidsriem op de juiste manier worden gebruikt. Zorg ervoor dat elke middelriem laag wordt gedragen, zodat het bekken stevig vast zit.
- ! Dit verbeterde kinderzitje moet worden vervangen als ze onderworpen zijn geweest aan zware spanningen bij een ongeluk. Een ongeluk kan daar schade aan veroorzaken die u niet kunt zien.
- ! Houd rekening met het gevaar van het aanbrengen van veranderingen of aanvullingen aan het apparaat zonder goedkeuring van de aangewezen instantie, en het gevaar van het niet nauwkeurig volgen van de aanwijzingen als geleverd door de fabrikant van het verbeterde kinderzitje.
- ! Houd dit verbeterde kinderzitje uit de buurt van zonlicht, anders kan het te heet worden voor de huid van uw kind. Raak het verbeterde kinderzitje altijd aan voordat u het kind erin plaatst.
- ! Laat uw kind NIET zonder toezicht achter in het verbeterde kinderzitstelsel.
- ! Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.
- ! GEBRUIK het verbeterde kinderzitje NIET zonder de zachte onderdelen.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.

WAARSCHUWING

- ! Controleer of dit verbeterde kinderzitje juist kan worden geïnstalleerd in uw voertuig voordat u het aanschaft.
- ! GEEN ENKEL verbeterd kinderzitje biedt volledige bescherming tegen letsel bij een ongeluk. Maar het juiste gebruik van het verbeterde kinderzitje vermindert het risico van ernstig letsel of de dood.
- ! Installeer dit verbeterde kinderzitje NIET zonder de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding te volgen, anders brengt u uw kind ernstig in gevaar.
- ! Gebruik dit verbeterde kinderzitje NIET als het is beschadigd of als onderdelen ontbreken.
- ! Kleeft uw kind NIET in te ruimzittende kleding, omdat dit kan voorkomen dat uw kind, goed en stevig wordt vastgezet met de schoudergordels en de kruisriem tussen de benen.

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Productinformatie

Voor installatie met het ISOFIX-systeem

1. Dit is een "i-Size" verbeterd kinderzitsysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voor "i-Size geschikte" standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

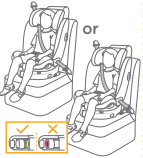
Voor installatie met driepuntsgordel

Voor installatie met driepuntsgordel + ISOFIX-systeem

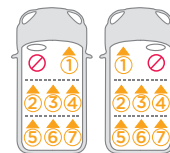
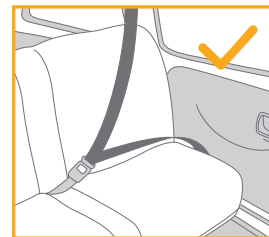
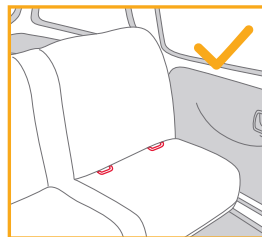
1. Dit is een i-Size kinderzitje met verbeterd veiligheidsriemsysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voornamelijk "i-Size-zitstanden" zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

Materiaal	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
Patent nr.	Patent aangevraagd

Uw installatie kiezen

ECE R129	Grootte kind	Installatie-stand	Afbeelding voor installatie	Referentieleeftijd	Stoelpositie
	40cm-105cm/ ≤18kg	Achteruit kijkend		Ongeveer 4 jaar	Stand 1-5
	76cm-105cm/ ≤18kg	Naar voren kijkend		15 maanden tot ongeveer 4 jaar	Stand 1-5
	100cm-150cm/ ≤36kg	Stoeltje	 or 	3.5 jaar tot 12 jaar	Stand 1-5

Opletten bij installatie



Gebruik de afscherming voor inslag opzij

zie afbeeldingen ① - ②

1. Dit verbeterde kinderzitje wordt geleverd met verwijderbare afscherming voor inslag opzij. Deze bescherming voor inslag opzij MOET worden gebruikt aan de deurszijde van het voertuig. Installatie getoond in ①.
2. Druk op de ontgrendelknop om de bescherming voor inslag opzij te verwijderen. ②
3. Bewaar het op juiste wijze wanneer het niet wordt gebruikt.

Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderriemen

zie afbeeldingen ③ - ⑦

Pas de hoogtesteen aan en controleer of de schouderriemen op de juiste hoogte zijn volgens ③&④&⑤&⑥&⑦

! Bij gebruik in de achteruit kijkende modus moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met of net onder de schouders van het kind staan. ③

! Bij gebruik in de vooruit kijkende modus moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met of net boven de schouders van het kind staan. ④

! Bij gebruik in de kinderstoelmodus moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met de schouders van het kind. ⑤

Om de hoogte van de hoofdsteun af te stellen, drukt u eerst op de instelhendel en trekt of duwt u de hoofdsteun vervolgens omlaag tot het in een van de 14 standen klikt. ⑦

! De schouder ruimte wordt uitgebreid naarmate de hoogte van de hoofdsteun wordt afgesteld naar de 11e tot 14e stand.

Instelling schuine stand

zie afbeeldingen ⑧ - ⑨

Druk op instelknop schuinstand in om het verbeterde kinderzitje in de gewenste stand te zetten. ⑧&⑨

Er zijn 5 schuine standen die kunnen worden gebruikt voor achteruit kijkende, voren kijkende en kinderstoelmodus. ⑨

Installatie van voet

zie afbeeldingen ⑩ - ⑯

1. Plaats ISOFIX-geleiders om te helpen bij de installatie. ⑩

2. Druk op de ISOFIX-instelknop om de ISOFIX te verlengen. ⑬ -1 ⑬ -2

3. Controleer of beide ISOFIX-aansluitingen stevig vast zitten aan hun ISOFIX-ankerpunten. De kleur van de indicatoren op beide ISOFIX-connectoren moet volledig groen zijn. ⑭ -1

! Druk nogmaals op de ISOFIX-instelknoppen terwijl u het zitje naar achteren drukt totdat het in contact komt met de rugleuning van de autostoel.

4. Na het bevestigen van de ISOFIX, trekt u de steunvoet omlaag naar de vloer. Als de indicator voor de steunvoet groen wordt, is deze goed geplaatst. ⑭ -2

5. Knijp de ontgrendelknop van de steunvoet in en pas de lengte van de steunvoet aan. ⑭ -3

! Zorg er altijd voor dat de steunvoet in direct contact staat met de vloer en in de vergrendelde stand staat, zelfs wanneer het kind er niet in zit.

De stoel verwijderen

1. Om de voet te verwijderen van het voertuig, drukt u op de ISOFIX-instelknop en trekt u de voet terug van de stoel. Druk vervolgens op de aansluitingen van de ISOFIX van het voertuig. ⑮ -1 ⑮ -2

2. Voor het voorkomen van schade tijdens transport, drukt u op de ISOFIX-instelknop ⑯ -1 en vouwt u de aansluiting volledig. ⑯ -2

De achteruit kijkende modus gebruiken (Lengte kind 40cm-105cm/gewicht kind ≤ 18kg/ kind - 4 jaar oud)

zie afbeeldingen ⑰ - ⑳

! Installeer het verbeterde kinderzitje op de achterbank en plaats het kind vervolgens in het verbeterde kinderzitje.

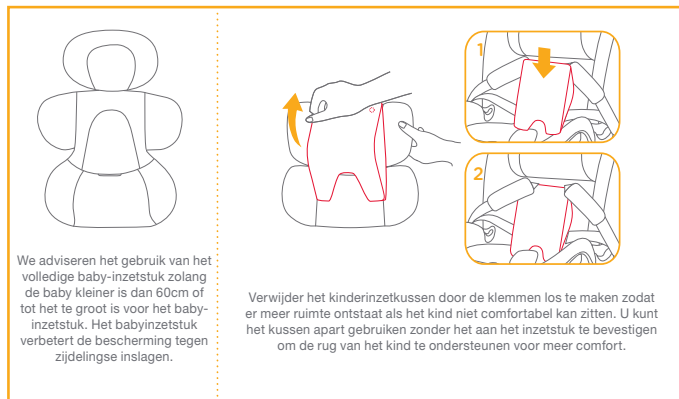
Druk op de draaiknop om te draaien voor eenvoudiger plaatsen/uitnemen van het kind aan de zijkant, en draai de stoel vervolgens naar de achteruit kijkende stand. ⑰&⑱

! Druk op de draaiknop op een van beide zijden voor het draaien van het verbeterde kinderzitje.

Het kind vastzetten

1. Voor het verlengen van de schoudergordels, drukt u op de instelknop voor de riemen terwijl u de schoudergordels eruit trekt om losser te maken. ¹⁹
2. Maak de gesp van de gordels los door op de rode knop te drukken. ²⁰
3. Plaats de gesptongen tegen het magnetische gebied op de buitenzijde van het verbeterde kinderzitje zodat de tongen op de plaats worden gehouden. ²¹

Het baby-inzetstuk gebruiken



4. Zet het kind in het verbeterde kinderzitje en steek beide armen door de riemen.
 5. Maak de gesp vast. Raadpleeg ²²
 6. Trek de rieminstelling omlaag en stel hem op de juiste lengte af om ervoor te zorgen dat uw kind goed vast zit. ²³
- ! Houd het kind altijd goed vast in de gordels door het wegnemen van alle vrije ruimte.
- ! Zorg ervoor dat de ruimte tussen het kind en de schouderriemen ongeveer de dikte van een hand is.

- ! Wanneer het zitje op de plaats wordt gedraaid en juist is gekoppeld, wordt de draaiknop groen; anders is het rood. ²⁴
- ! Zorg er altijd voor dat het zitje in de vergrendelde stand staat (naar achteren kijkend / naar voren kijkend), zelfs wanneer het kind er niet in zit.

De vooruit kijkende modus gebruiken (Lengte kind 76cm-105cm/gewicht kind ≤ 18kg/ 15 maanden - 4 jaar oud)

zie afbeeldingen ²⁵ - ³²

- ! Installeer het verbeterde kinderzitje op de achterbank en plaats het kind vervolgens in het verbeterde kinderzitje.
- Druk op de draaiknop om te draaien voor eenvoudiger plaatsen/uitnemen van het kind aan de zijkant, en draai de stoel vervolgens naar de vooruit kijkende stand. ^{25&26}
- ! Druk op de draaiknop op een van beide zijden voor het draaien van het verbeterde kinderzitje.

Het kind vastzetten

1. Voor het verlengen van de schoudergordels, drukt u op de instelknop voor de riemen terwijl u de schoudergordels eruit trekt om losser te maken. ²⁷
 2. Maak de gesp van de gordels los door op de rode knop te drukken. ²⁸
- ! Verwijder het baby-inzetstuk in de vooruit kijkende modus. ²⁹
3. Plaats de gesptongen tegen het magnetische gebied op de buitenzijde van het verbeterde kinderzitje zodat de tongen op de plaats worden gehouden.
 4. Zet het kind in het verbeterde kinderzitje en steek beide armen door de riemen.
 5. Maak de gesp vast.
 6. Trek de rieminstelling omlaag en stel hem op de juiste lengte af om ervoor te zorgen dat uw kind goed vast zit. ³⁰
 7. Druk op de draai-ontgrendelingsknop ³¹-1 terwijl u het zitje draait naar de vooruit kijkende modus. ³¹⁻²

- ! Wanneer het zitje op de plaats wordt gedraaid en juist is gekoppeld, wordt de draaiknop groen, anders is het rood. ³¹
- ! Zorg er altijd voor dat het zitje in de vergrendelde stand staat (naar achteren kijkend / naar voren kijkend), zelfs wanneer het kind er niet in zit.
- ! De ISOFIX-aansluitingen moeten worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. ³²⁻¹
- ! De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. ³²⁻²
- ! Houd het kind altijd goed vast in de gordels door het wegnemen van alle vrije ruimte.
- ! Gebruik de vooruit kijkende modus NIET tot uw kind ten minste 76cm EN 15 maanden oud is.

Gebruiken in de kinderstoelmodus (Lengte kind 100cm-150cm/gewicht kind ≤ 36kg/ 3.5 - 12 jaar oud)

zie afbeeldingen ³³ - ⁴²

- ! Installeer het verbeterde kinderzitje op de achterbank en plaats het kind vervolgens in het verbeterde kinderzitje.
- ! Verwijder het baby-inzetstuk bij de kinderstoelmodus.
- ! Vouw de steunvoet in het compartiment onder de voet; schuif de vergrendelknop om ervoor te zorgen dat de steunvoet op de plaats blijft. ^{34&35}

Het kind vastzetten

1. Maak de gesp van de gordels los door op de rode knop te drukken. ³⁶
2. Verwijder de afdekking van de kruisriem en berg het op juiste wijze op. ³⁷
3. Stop de kruisriem, schouderriem met afdekkingen weg in de compartimenten. ^{38&39&40}
4. Stel de hoofdsteun af zodat de onderkant van de hoofdsteun gelijk staat met de schouders van het kind.
5. Gesp de veiligheidsgordel vast.
- ! De schouderriem moet door de schouderriemgeleider gaan. ⁴²⁻¹

- ! De kleur van de indicatoren op beide ISOFIX-bevestigingsconnectoren moet volledig groen zijn.
- ! De installatie met ISOFIX-aansluitingen in kinderstoelmodus is optioneel. Als ISOFIX-aansluitingen worden gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de indicatiekleuren op beide aansluitingen volledig groen zijn bij bevestiging aan de verankeringspunten. ⁴²
- ! Het verbeterde kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het verbeterde kinderzitje veilig vast te zetten. ⁴²⁻²

Zachte voorwerpen losmaken

zie afbeeldingen ⁴³ - ⁵²

Druk op de rode knop om de riem te ontgrendelen. ⁴³
Volg de stappen ⁴⁴ - ⁵² voor het losmaken van zachte voorwerpen.
Om het zachte materiaal opnieuw te bevestigen, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

Verzorging en onderhoud

- ! Berg het baby-inzetstuk ergens buiten het bereik van het kind op.
- ! Was de zachte onderdelen met koud water onder de 30°C.
- ! De zachte voorwerpen niet strijken.
- ! De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.
- ! Gebruik geen onverdund schoonmaakmiddel benzine of andere organische materialen om het verbeterde kinderzitje of de voet te wassen. Dat kan het verbeterde kinderzitje beschadigen.
- ! De zachte onderdelen niet uitwringen om ze met veel kracht te drogen. Dit kan kreuken achterlaten in de zachte onderdelen.
- ! Hang de zachte onderdelen te drogen in de schaduw.
- ! Haal het verbeterde kinderzitje uit de autostoel als het voor langere tijd niet wordt gebruikt.



IT Benvenuto in Joie™

Avete acquistato un dispositivo di ritenuta per bambini di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con altezza di 150cm e peso di 36kg.

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e seguire i vari passaggi della relativa installazione. Questo è l'UNICO modo per proteggere il vostro bambino da lesioni gravi o mortali in caso di incidente e per garantirgli la necessaria comodità durante l'uso di questo prodotto.

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

Controllare

Per utilizzare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini Joie con agganci i-Size ISOFIX in conformità alla normativa Un N. 129, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Modalità contraria al senso di marcia: Altezza del bambino 40 cm-105 cm/Peso del bambino $\leq$ 18 kg;

Modalità in senso di marcia: Età del bambino $\geq$ 15 m/ Altezza del bambino 76 cm-105 cm/ Peso del bambino $\leq$ 18 kg;

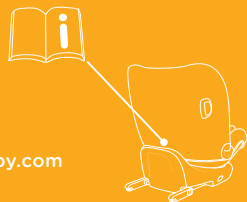
Rialzo: Altezza del bambino 100 cm-150 cm/ Peso del bambino $\leq$ 36 kg;

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di installare e usare il prodotto.

! IMPORTANTE: DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.

Conservare il manuale di istruzioni nella tasca laterale situata nella parte posteriore del seggiolino, come mostrato nella figura a destra.

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com

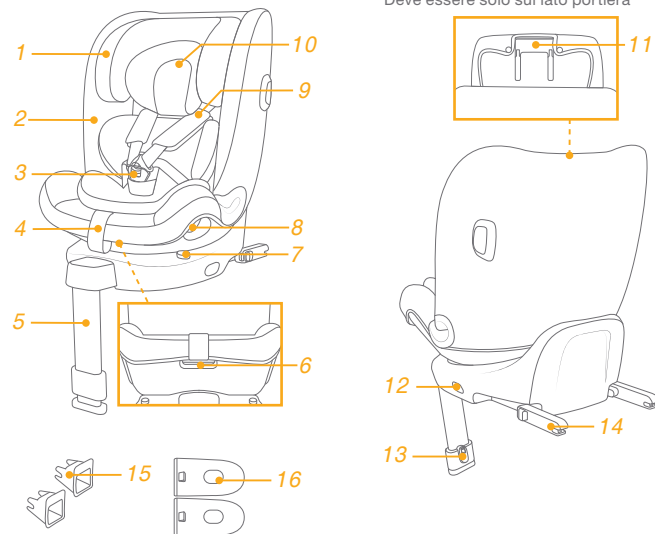


Elenco parti

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risultare mancante, consultare il rivenditore.

- | | |
|--|--|
| 1 Poggiatesta | 10 Cuscino |
| 2 Imbottitura | 11 Leva di regolazione poggiatesta |
| 3 Fibbia | 12 Pulsante di regolazione ISOFIX |
| 4 Regolatore | 13 Pulsante di regolazione gamba di supporto |
| 5 Gamba di supporto | 14 Attacco ISOFIX |
| 6 Pulsante di regolazione della reclinazione | 15 Guide attacchi ISOFIX |
| 7 Blocco della rotazione | 16 Protezione da impatto laterale |
| 8 Pulsante di rotazione | |
| 9 Coperture cintura per le spalle | |

*Deve essere solo sul lato portiera



AVVERTENZA

- ! **PRESTARE** attenzione in modo che gli oggetti rigidi e le parti in plastica di un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini siano posizionati e installati in modo che non rischino di rimanere incastrati in un sedile spostabile o in una portiera del veicolo durante l'uso quotidiano del veicolo.
- ! **NON** usare dispositivi avanzati di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia nei sedili in cui è installato un airbag anteriore attivo.
- ! Per utilizzare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in conformità alla normativa UN N. 129, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.
- ! **Modalità bambino:** Altezza del bambino 40cm-105cm/max. 18kg;
Modalità fratello: Altezza del bambino 76cm-105cm/max. 18kg;
Modalità "Junior": Altezza del bambino 100cm-150cm/max. 36kg;
- ! **IMPORTANTE: NON UTILIZZARLO NEL SENSO DI MARCIA PRIMA CHE IL BAMBINO SUPERI I 15 MESI DI ETÀ** (fare riferimento alle istruzioni).
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati.
- ! Le cinghie che fissano il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini al veicolo devono essere strette, la gamba di supporto deve essere a contatto con il pianale del veicolo, le cinghie che trattengono il bambino devono essere adattate al suo corpo e le cinghie non devono essere attorcigliate.

AVVERTENZA

- ! Dopo aver messo il bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini, utilizzare correttamente la cintura di sicurezza. È estremamente importante che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini deve essere sostituito se è stato sottoposto a violenti sollecitazioni in caso di incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare.
- ! Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza approvazione dell'autorità competente, e il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! Tenere il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini lontano dalla luce del sole per evitare di causare ustioni alla pelle del bambino. Toccare sempre il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini prima di far sedere il bambino.
- ! **NON** lasciare mai il bambino incustodito nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini **NON DEVE ESSERE UTILIZZATO** senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del dispositivo di ritenuta.

AVVERTENZA

- ! Prima di acquistare questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini, assicurarsi che possa essere installato correttamente nel veicolo.
- ! **NESSUN** dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia, l'uso corretto del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.
- ! **NON** installare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini senza osservare le istruzioni del presente manuale. Si potrebbero causare lesioni o decesso.
- ! **NON** utilizzare questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini se presenta danni o parti mancanti.
- ! **NON** vestire il bambino con indumenti troppo grandi, in quanto si potrebbe impedire al bambino di essere, correttamente e saldamente allacciato con le cinture per le spalle e la cintura spartigambe.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Informazioni sul prodotto

Installazione con sistema ISOFIX

1. È un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini "i-Size". È omologato alla Normativa UN N. 129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

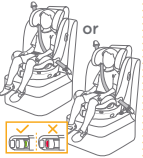
Installazione con cintura a 3 punti

Installazione con cintura a 3 punti + sistema ISOFIX

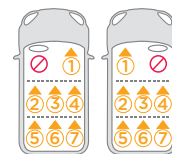
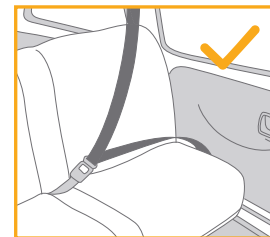
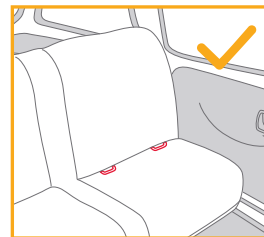
1. È un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini con rialzo i-Size. È omologato alla Normativa UN N.129, per l'uso principale in "posizioni dei sedili i-Size", come indicato dai produttori dei veicoli nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Materiali	Plastica, metallo, tessuto
N. brevetto	In attesa di brevetto

Scelta dell'installazione

	Dimensioni del bambino	Modalità di installazione	Figura per l'installazione	Età di riferimento	Posizione del seggiolino
ECE R129	40 cm-105 cm/ ≤18 kg	Modalità contraria al senso di marcia		Circa 4 anni	Posizione 1-5
	76cm-105 cm/ ≤18 kg	In senso di marcia		Da 15 mesi a circa 4 anni	Posizione 1-5
	100cm-150cm/ ≤36kg	Rialzo con schienale		Da 3.5 a 12 anni	Posizione 1-5

Dubbi sull'installazione



Utilizzo della protezione da impatto laterale

vedere le figure ① - ②

1. Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è fornito con protezione da impatto laterale rimovibile. Questa protezione da impatto laterale DEVE essere utilizzata sul lato della porta del veicolo. Installazione mostrata in ①.
2. Premere il pulsante di rilascio per rimuovere la protezione da impatto laterale. ②
3. Conservare adeguatamente quando non è in uso.

Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle bretelle

vedere le figure 3 - 7

Regolare il poggiatesta e controllare se le cinture per le spalle sono all'altezza corretta in base a 3 & 4 & 5 & 6 & 7

! Se utilizzata in modalità contraria al senso di marcia, la cintura per le spalle deve essere all'altezza o appena sotto la parte superiore delle spalle del bambino. 3

! Se utilizzata in modalità in senso di marcia, la cintura per le spalle deve essere all'altezza o appena sopra le spalle la parte superiore delle spalle del bambino. 4

! Se utilizzate in modalità rialzo, le guide della cintura per le spalle devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino. 5

Per regolare l'altezza del poggiatesta, premere la leva di regolazione, quindi tirare o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una delle 14 posizioni. 7

! Lo spazio per le spalle si espande man mano che l'altezza del poggiatesta viene regolata nelle posizioni dall'11ª alla 14ª.

Regolazione della reclinazione

vedere le figure 8 - 9

Premere il pulsante di regolazione della reclinazione per regolare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini nella posizione desiderata. 8 & 9

Sono disponibili 5 posizioni di inclinazione che possono essere utilizzate per le modalità contraria al senso di marcia, in senso di marcia e rialzo con schienale. 9

Installazione della base

vedere le figure 10 - 16

1. Inserire le guide dell'attacco ISOFIX per agevolare l'installazione. 10
2. Premere il pulsante di regolazione ISOFIX per estendere gli attacchi ISOFIX. 13 -1 13 -2

3. Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. 14 -1
- ! Premere i pulsanti di regolazione ISOFIX mentre si spinge il seggiolino indietro finché non viene a contatto con lo schienale del sedile del veicolo.
4. Dopo aver fissato gli attacchi ISOFIX, tirare il supporto verso il basso per aprirlo sul pianale. Se l'indicatore del supporto è verde significa che è installato correttamente. 14 -2
5. Premere il pulsante di rilascio del supporto, quindi regolare la lunghezza del supporto. 14 -3
- ! Assicurarsi sempre che la gamba di supporto sia a diretto contatto con il pianale e sia in posizione bloccata anche quando il bambino non è al suo interno.

Rimozione del seggiolino

1. Per rimuoverlo dal veicolo, premere il pulsante di regolazione ISOFIX e tirare di nuovo la base dal sedile. Quindi, premere e rilasciare i connettori dall'attacco ISOFIX del veicolo. 15 -1 15 -2
2. Per evitare danni durante il trasporto, premere il pulsante di regolazione ISOFIX 16 -1 e piegare completamente l'attacco. 16 -2

Uso della modalità contraria al senso di marcia

(Altezza del bambino 40 cm-105 cm/Peso del bambino ≤18kg/Neonato - 4 anni)

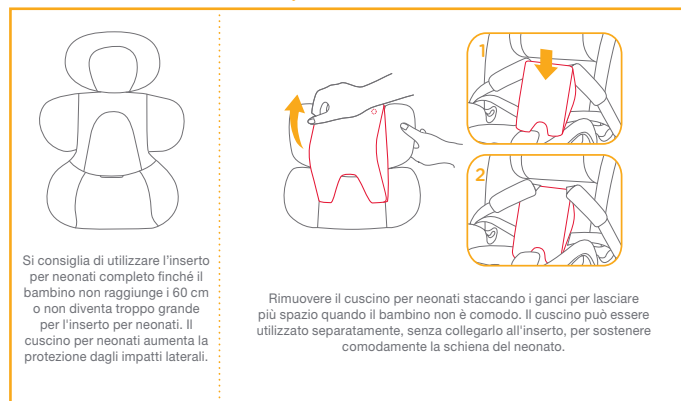
vedere le figure 17 - 24

- ! Montare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e far sedere poi il bambino sul dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- Premere il pulsante di rotazione per ruotare al fine di sistemare/togliere lateralmente il bambino in modo più semplice, quindi ruotare il sedile alla posizione contraria al senso di marcia. 17 & 18
- ! Premere il pulsante di rotazione su uno dei lati per ruotare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Messa in sicurezza del bambino

1. Per allungare le cinture di sicurezza per le spalle, premere il pulsante di regolazione dell'imbracatura mentre si estraggono le cinture per le spalle per allentarle. ¹⁹
2. Sganciare la fibbia delle bretelle premendo il pulsante rosso. ²⁰
3. Posizionare le linguette della fibbia contro l'area magnetica sul lato esterno del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in modo che le linguette siano tenute in posizione. ²¹

Utilizzo del cuscino per neonati



4. Mettere il bambino nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini e infilare le braccia nelle cinture.
 5. Agganciare la fibbia. Fare riferimento a ²²
 6. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente fissato. ²³
- ! Mantenere sempre il bambino protetto con la cintura e stretto correttamente rimuovendo eventuali allentamenti.
- ! Assicurarsi che lo spazio tra il bambino e le bretelle sia di circa lo spessore di una mano.

- ! Quando il seggiolino viene ruotato in posizione e correttamente agganciato, il pulsante di rotazione diventa verde; altrimenti è rosso. ²⁴
- ! Assicurarsi sempre che il seggiolino sia in posizione bloccata (posizione contraria al senso di marcia / in senso di marcia) anche quando il bambino non è al suo interno.

Uso della modalità in senso di marcia (Altezza del bambino 76 cm-105 cm/Peso del bambino ≤18 kg/15 mesi - 4 anni)

vedere le figure ²⁵ - ³²

- ! Montare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e far sedere poi il bambino sul dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- Premere il pulsante di rotazione per ruotare al fine di sistemare/togliere lateralmente il bambino in modo più semplice, quindi ruotare il sedile alla posizione in senso di marcia. ²⁵&²⁶
- ! Premere il pulsante di rotazione su uno dei lati per ruotare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Messa in sicurezza del bambino

1. Per allungare le cinture di sicurezza per le spalle, premere il pulsante di regolazione dell'imbracatura mentre si estraggono le cinture per le spalle per allentarle. ²⁷
2. Sganciare la fibbia delle bretelle premendo il pulsante rosso. ²⁸
- ! Rimuovere il cuscino per neonati in modalità in senso di marcia. ²⁹
3. Posizionare le linguette della fibbia contro l'area magnetica sul lato esterno del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in modo che le linguette siano tenute in posizione.
4. Mettere il bambino nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini e infilare le braccia nelle cinture.
5. Agganciare la fibbia.
6. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente fissato. ³⁰
7. Premere il pulsante di blocco orientabile ³¹⁻¹ mentre si ruota il seggiolino in modalità in senso di marcia. ³¹⁻²

- ! Quando il seggiolino viene ruotato in posizione e correttamente agganciato, il pulsante di rotazione diventa verde; altrimenti è rosso. ³¹
- ! Assicurarsi sempre che il seggiolino sia in posizione bloccata (posizione contraria al senso di marcia / in senso di marcia) anche quando il bambino non è al suo interno.
- ! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. ³²⁻¹
- ! Il supporto deve essere installato correttamente con l'indicatore verde. ³²⁻²
- ! Mantenere sempre il bambino protetto con la cintura e stretto correttamente rimuovendo eventuali allentamenti.
- ! NON utilizzare la modalità in senso di marcia finché il bambino non abbia 76 cm di altezza E 15 mesi di età.

Uso della modalità rialzo con schienale (Altezza del bambino 100 cm-150cm/Peso del bambino ≤36kg/3.5 - 12 anni)

vedere le figure ^{33 - 42}

- ! Montare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e far sedere poi il bambino sul dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! Rimuovere l'inserito per neonati quando viene utilizzato nella modalità rialzo con schienale.
- ! Piegare il supporto nel vano sotto la base; far scorrere il pulsante di bloccaggio per assicurarsi che il supporto rimanga in posizione. ^{34&35}

Messa in sicurezza del bambino

1. Sganciare la fibbia delle bretelle premendo il pulsante rosso. ³⁶
2. Rimuovere la copertura della cintura spartigambe e conservarla adeguatamente. ³⁷
3. Riporre la cintura spartigambe, la tracolla con coperture nei vani. ^{38&39&40}
4. Regolare il poggiatesta in modo che la parte inferiore del poggiatesta sia all'altezza delle spalle del bambino.
5. Allacciare la cintura del veicolo.
- ! La cintura per le spalle deve passare attraverso la relativa guida. ⁴²⁻¹

- ! Il colore degli indicatori su entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde.
- ! L'installazione con attacchi ISOFIX in modalità rialzo è opzionale. Se si utilizzano attacchi ISOFIX, assicurarsi che i colori dell'indicatore su entrambi gli attacchi siano completamente verdi quando si fissano ai punti di ancoraggio. ⁴²
- ! Non è possibile utilizzare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini se la fibbia della cintura di sicurezza (estremità femmina della fibbia) è troppo lunga per ancorare in modo sicuro il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini. ⁴²⁻²

Rimozione del rivestimento imbottito

vedere le figure ^{43 - 52}

Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. ⁴³
Seguire i passi ^{44 - 52} per rimuovere il rivestimento imbottito.
Per inserire di nuovo il rivestimento imbottito, ripetere le procedure di cui sopra in ordine inverso.

Cura e manutenzione

- ! Conservare il cuscino per neonati lontano dalla portata dei bambini
- ! Lavare il rivestimento imbottito con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! Non usare un detergente non diluito benzina o altri solventi organici per lavare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o la base. Potrebbero danneggiare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! Non torcere eccessivamente il rivestimento imbottito per strizzarlo, Si potrebbero lasciare grinze sul rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito va steso ad asciugare all'ombra.
- ! Rimuovere il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non viene usato per un lungo periodo di tempo.



ES Bienvenido a Joie™

Ha adquirido un Sistema de Retención Infantil de alta calidad, seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para usarse con niños con una altura y peso de hasta 150cm y 36kg, respectivamente.

Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves o, incluso la muerte, en caso de accidente y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

Por favor, confirme lo siguiente:

Para utilizar este Sistema de Retención Infantil de Joie con las conexiones ISOFIX de i-Size de acuerdo con el reglamento n.º 129 de la ONU el niño deberá cumplir los siguientes requisitos.

Orientación a contramarcha: Altura del niño: 40 cm-105 cm/Peso del niño: ≤ 18 kg;

Orientación a favor de la marcha: Edad del niño ≥ 15 m/Altura del niño: 76 cm-105 cm/Peso del niño ≤ 18 kg;

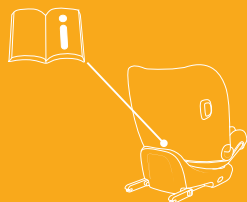
Elevador: Altura del niño: 100cm-150cm / Peso del niño: ≤ 36kg

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de instalar y utilizar el producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte posterior del asiento como se muestra en la figura que aparece a la derecha.

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

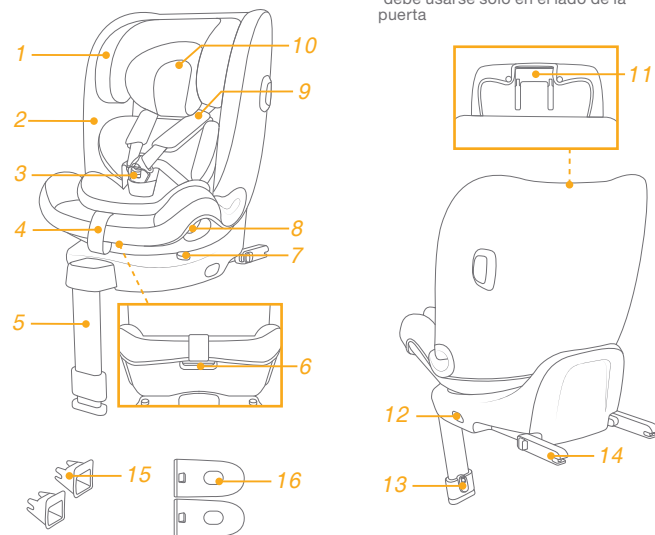


Lista de piezas

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Reposacabezas | 10 Reductor para niños pequeños |
| 2 Acolchado del asiento | 11 Palanca de ajuste del reposacabezas |
| 3 Hebilla | 12 Botón ajustador ISOFIX |
| 4 Cincha de ajuste | 13 Botón de ajuste de la pata de apoyo |
| 5 Pata de apoyo | 14 Conector ISOFIX |
| 6 Botón de ajuste de la reclinación | 15 Guías de accesorios ISOFIX |
| 7 Bloqueo giratorio | 16 Protección contra impactos laterales |
| 8 Botón de giro | |
| 9 Protector del arnés de los hombros | |

*debe usarse solo en el lado de la puerta



ADVERTENCIA

- ! **TENGA** en cuenta que los elementos rígidos y las piezas de plástico de un Sistema de Retención Infantil se coloquen e instalen de manera que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en una puerta del vehículo durante el uso diario de este.
- ! **NO** use los Sistemas de Retención Infantil con orientación a contramarcha en asientos donde haya un airbag frontal activo instalado.
- ! Para utilizar este Sistema de Retención Infantil de acuerdo con la norma n.º 129 de la ONU, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:
- ! **Modo Bebé:** Altura del niño: 40cm-105cm/18kg máximo;
Modo para niños pequeños: Altura del niño: 76cm-105cm/18kg máximo;
Modo junior: Altura del niño: 100cm-150cm/36kg máximo;
- ! **IMPORTANTE - NO UTILIZAR LA ORIENTACIÓN A FAVOR DE LA MARCHA ANTES DE LOS 15 MESES** (consulte las instrucciones).
- ! El respaldo mejorado para niños puede no caber en todos los vehículos aprobados.
- ! Las correas que fijan el Sistema de Retención Infantil al vehículo deben estar apretadas, las patas de apoyo deben estar en contacto con el suelo del vehículo y los arneses que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no retorcerse.

ADVERTENCIA

- ! Una vez colocado el niño en el Sistema de Retención Infantil, el cinturón de seguridad se deberá utilizar correctamente. Asegúrese de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujeta.
- ! Este Sistema de Retención Infantil se debe reemplazar si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en dichos elementos.
- ! Considere el peligro de realizar alteraciones o modificaciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad adecuada y el peligro de no seguir estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del Sistema de Retención Infantil.
- ! Mantenga el Sistema de Retención Infantil alejado de la luz directa del sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel de su hijo. Toque siempre el Sistema de Retención Infantil antes de colocar al niño en él.
- ! **NO** deje a su hijo sin supervisión en este Sistema de Retención Infantil.
- ! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.
- ! **NO UTILICE** el Sistema de Retención Infantil sin el acolchado.
- ! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.

ADVERTENCIA

- ! Compruebe si el Sistema de Retención Infantil se puede instalar correctamente en el vehículo antes de comprarlo.
- ! NINGÚN Sistema de Retención Infantil puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este Sistema de Retención Infantil reducirá el riesgo de lesiones graves o, incluso, de muerte del niño.
- ! NO instale este Sistema de Retención Infantil sin seguir las instrucciones que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en peligro de sufrir lesiones o, incluso, de muerte.
- ! NO utilice este Sistema de Retención Infantil si está dañado o si falta alguna de sus piezas.
- ! NO coloque a su hijo con ropa suelta o de una talla mayor, ya que podría provocar que la sujeción del niño, mediante las correas de los arneses de los hombros y la correa de la pelvis entre las piernas, no sea firme y segura.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

Para la instalación con el sistema ISOFIX

1. Este es un Sistema de Retención Infantil “i-Size”. Está aprobado conforme a la Norma n.º 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con asientos i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del Sistema de Retención Infantil.

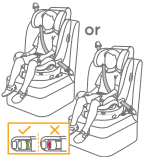
Para la instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción

Para la instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción + Sistema ISOFIX

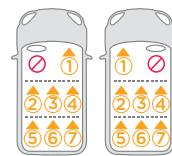
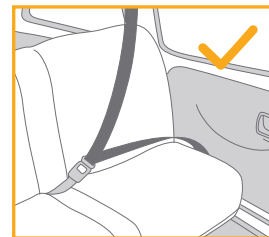
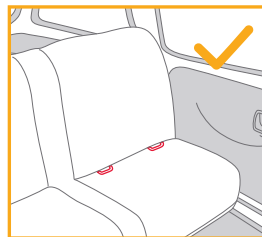
1. Este es un Sistema de Retención Infantil con asiento elevador i-Size. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129 de la ONU, para el uso principal en “asientos i-Size” como indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del Sistema de Retención Infantil.

Materiales	Plásticos, metal, telas
N.º de patente	Pendiente de patentes

Elegir la instalación

ECE R129	Altura del niño	Modo de instalación	Figura de la instalación	Edad de referencia	Posición del asiento
	40 cm-105 cm/ ≤18 kg	Orientación a contramarcha		Aprox. 4 años	Posición 1-5
	76cm-105 cm/ ≤18 kg	Posición a favor de la marcha		De 15 meses a 4 años aprox.	Posición 1-5
	100cm-150cm/ ≤36kg	Asiento elevador	 or  	3.5 a 12 años	Posición 1-5

Consideraciones acerca de la instalación



Usar la protección contra impactos laterales

consulte las imágenes ① - ②

1. El Sistema de Retención Infantil se entrega con una protección contra impactos laterales extraíble. Esta protección contra impactos laterales DEBE usarse en el lado de la puerta del vehículo. Instalación mostrada en ①.
2. Presione el botón de liberación para quitar la protección contra impactos laterales. ②
3. Por favor, manténgalo correctamente cuando no esté en uso.

Ajuste de la altura de los arneses de los hombros y del reposacabezas

consulte las imágenes 3 - 7

Ajuste el reposacabezas y compruebe si la altura de los arneses de los hombros es la correcta, tal y como se indica en las figuras 3, 4, 5, 6 y 7.

- ! Cuando se utilice en el modo orientado a contramarcha, los arneses de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño o por debajo. 3
- ! Cuando se utilice en el modo orientado a favor de la marcha, los arneses de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño o por encima. 4
- ! Cuando se utilice en modo de asiento elevador, las guías de los cinturones de los hombros deben estar a la altura de los hombros del niño. 5

Para ajustar las alturas del reposacabezas, primero presione la palanca de ajuste y, a continuación, tire del soporte para la cabeza o empujelo hacia abajo hasta que encaje en una de las 14 posiciones. 7

- ! El espacio para los hombros se expande a medida que la altura del soporte para la cabeza se ajusta a las posiciones de la 11 a la 14.

Ajuste de la reclinación

consulte las imágenes 8 - 9

Presione el botón de ajuste de la reclinación para ajustar el Sistema de Retención Infantil en la posición deseada. 8 y 9

Hay 5 posiciones de reclinación que se pueden usar para los modos de orientación a contramarcha, orientación a favor de la marcha y elevador. 9

Instalación de la base

consulte las imágenes 10 - 16

1. Inserte guías ISOFIX para facilitar la instalación. 10
2. Pulse el botón de ajuste ISOFIX para extender los conectores ISOFIX. 13 -1 13 -2

3. Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. 14 -1
- ! Presione nuevamente los botones de ajuste ISOFIX mientras empuja el respaldo del asiento hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.
4. Después de acoplar el sistema ISOFIX, tire de la pata de apoyo hacia abajo hasta el suelo. Cuando el indicador de la pata de apoyo se muestre en verde, significará que dicha pata se ha instalado correctamente. 14 -2
5. Apriete el botón de desbloqueo de la pata de apoyo y, a continuación, ajuste la longitud de dicha pata. 14 -3
- ! Asegúrese siempre de que la pata de apoyo tenga contacto directo con el suelo y se encuentre en la posición bloqueada incluso cuando el niño no esté en ella.

Retirar el asiento

1. Para retirar el producto del vehículo, presione el botón de ajuste ISOFIX y tire de la base hacia atrás desde el asiento. A continuación, presione y suelte los conectores del sistema ISOFIX del vehículo. 15 -1 15 -2
2. Para evitar daños durante el tránsito, presione el botón de ajuste ISOFIX 16 -1 y doble el conector completamente. 16 -2

Usar el modo orientado a contramarcha (Altura del niño: 40-105 cm/Peso del niño ≤ 18kg/ bebé - 4 años).

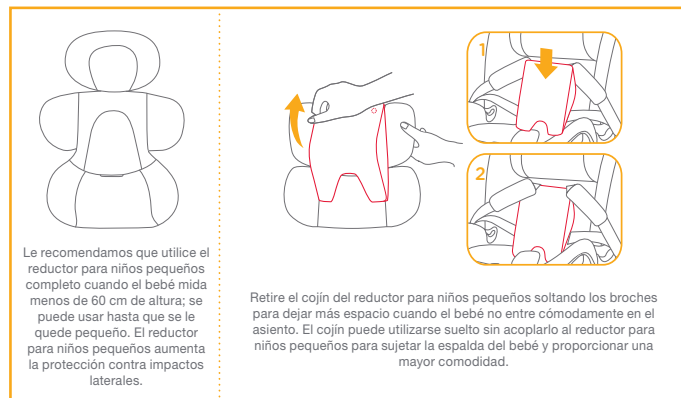
consulte las imágenes 17 - 24

- ! Instale el Sistema de Retención Infantil en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en dicho dispositivo. Pulse el botón de giro para girar y facilitar la carga y descarga lateral del niño y, a continuación, gire el asiento hacia la posición orientada a contramarcha. 17 y 18
- ! Presione el botón de giro de cada lado para girar el Sistema de Retención Infantil.

Asegurar al niño

1. Para alargar los cinturones del arnés para hombros, presione el botón de ajuste del arnés mientras saca los arneses para hombros para aflojarlos. ¹⁹
2. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. ²⁰
3. Coloque las lengüetas de la hebilla contra el área magnética del lado exterior del Sistema de Retención Infantil para que dichas lengüetas se mantengan en su lugar. ²¹

Uso del accesorio para niños pequeños



4. Coloque al niño en el Sistema de Retención Infantil y pase ambos brazos por los arneses.
 5. Enganche la hebilla. Consulte la ²².
 6. Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto correctamente. ²³
- ! Mantenga siempre al niño asegurado en el arnés y bien sujeto sin que haya holguras.
- ! Asegúrese de que el espacio entre el niño y las correas de los arneses de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.

- ! Cuando el asiento se gire en su lugar y se enganche correctamente, el botón de rotación se mostrará en verde; de lo contrario, se mostrará en rojo. ²⁴
- ! Asegúrese siempre de que el asiento esté en la posición de bloqueo (orientación a contramarcha o a favor de la marcha), incluso cuando el niño no esté en él.

Usar el modo con orientación a favor de la marcha

(Altura del niño: 76-105 cm/Peso del niño de ≤ 18 kg/ 15 meses - 4 años).

consulte las imágenes ²⁵ - ³²

- ! Instale el Sistema de Retención Infantil en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en dicho dispositivo. Pulse el botón de giro para girar y facilitar la carga y descarga lateral del niño y, a continuación, gire el asiento hacia la posición orientada a favor de la marcha. ^{25y26}
- ! Presione el botón de giro de cada lado para girar el Sistema de Retención Infantil.

Asegurar al niño

1. Para alargar los cinturones del arnés para hombros, presione el botón de ajuste del arnés mientras saca los arneses para hombros para aflojarlos. ²⁷
 2. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. ²⁸
- ! Retire el reductor para niños pequeños cuando el producto se utilice orientado a favor de la marcha. ²⁹
3. Coloque las lengüetas de la hebilla contra el área magnética del lado exterior del Sistema de Retención Infantil para que dichas lengüetas se mantengan en su lugar.
 4. Coloque al niño en el Sistema de Retención Infantil y pase ambos brazos por los arneses.
 5. Enganche la hebilla.
 6. Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto correctamente. ³⁰
 7. Presione el botón de bloqueo de giro ³¹-1 mientras gira el asiento al modo de orientación a favor de la marcha. ³¹-2

- ! Cuando el asiento se gire en su lugar y se enganche correctamente, el botón de rotación se mostrará en verde; de lo contrario, se mostrará en rojo. ³¹
- ! Asegúrese siempre de que el asiento esté en la posición de bloqueo (orientación a contramarcha o a favor de la marcha), incluso cuando el niño no esté en él.
- ! Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX. ³²⁻¹
- ! La pata de apoyo debe estar correctamente instalada con el indicador en verde. ³²⁻²
- ! Mantenga siempre al niño asegurado en el arnés y bien sujeto sin que haya holguras.
- ! NO use el modo de orientación a favor de la marcha hasta que la altura del niño sea al menos 76 cm Y 15 meses de edad.

Usar el producto en el modo de asiento elevador

(Altura del niño: 100-150cm/Peso del niño $\leq$ 36kg/3.5 - 12 años)

consulte las imágenes ³³ - ⁴²

- ! Instale el Sistema de Retención Infantil en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en dicho dispositivo.
- ! Retire el reductor para niños pequeños cuando el producto se utilice en el modo de asiento elevador.
- ! Doble la pata de apoyo en el compartimento debajo de la base; deslice el botón de bloqueo para asegurarse de que la pata de apoyo permanezca en su lugar. ³⁴ y ³⁵

Asegurar al niño

1. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. ³⁶
 2. Retire el protector de la correa de la entrepierna y guárdelo correctamente. ³⁷
 3. Meta la correa de la entrepierna, la correa de los hombros con protectores en los compartimentos. ³⁸ y ³⁹ y ⁴⁰
 4. Ajuste el reposacabezas de modo que la parte inferior del reposacabezas esté nivelada con los hombros del niño.
 5. Abróchelo con el cinturón de seguridad del vehículo.
- ! El cinturón del hombro debe pasar por la guía del cinturón del hombro. ⁴²⁻¹

- ! Los colores de los indicadores de ambos conectores de acoplamiento ISOFIX deberán aparecer completamente en verde.
- ! La instalación con conectores ISOFIX en modo elevador es opcional. Si se utilizan conectores ISOFIX, asegúrese de que los colores de los indicadores de ambos conectores estén completamente verdes cuando se acoplen a los puntos de anclaje. ⁴²
- ! El Sistema de Retención Infantil no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para sujetar con seguridad dicho dispositivo. ⁴²⁻²

Desmontaje de los materiales mullidos

consulte las imágenes ⁴³ - ⁵²

Presione el botón rojo para soltar la hebilla. ⁴³

Siga los pasos ⁴⁴ - ⁵² para desmontar los materiales mullidos.

Para volver a montar el acolchado, repita los pasos anteriores en orden inverso.

Cuidados y mantenimiento

- ! Guarde el reductor para niños pequeños en algún lugar fuera del alcance del niño.
- ! Lave el acolchado con agua fría por debajo de los 30 °C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el Sistema de Retención Infantil y la base. Si lo hace, puede dañar el Sistema de Retención Infantil.
- ! No retuerza con demasiada fuerza el acolchado cuando lo seque. Podrían quedar arrugas en el acolchado.
- ! Deje secar el acolchado en un lugar alejado de la luz directa del sol.
- ! Retire este Sistema de Retención Infantil del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.



PT Bem-vindo à Joie™

Adquiriu um dispositivo de retenção para crianças de alta qualidade e totalmente certificado. Este produto pode ser utilizado por crianças com altura entre 150cm e 36kg.

Leia atentamente este manual de instruções e siga os passos de instalação porque esta é a ÚNICA forma de proteger a criança de lesões graves ou morte em caso de acidente e garantir uma utilização confortável deste produto para a criança.

Guarde este manual de instruções para referência futura.

Confirme

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção com ligações ISOFIX i-Size de acordo com o Regulamento UN N.º 129, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Virado para a retaguarda: Altura da criança 40 cm-105 cm/Peso da criança ≤18 kg; virado para a frente: Idade da criança ≥ 15 m/ Altura da criança 76 cm-105 cm/ Peso da criança ≤ 18 kg;

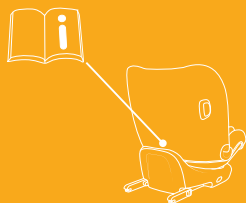
Assento: Altura da criança 100 cm-150 cm/ Peso da criança ≤ 36 kg;

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE.

Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento na traseira do banco, como indicado na figura à direita.

Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com

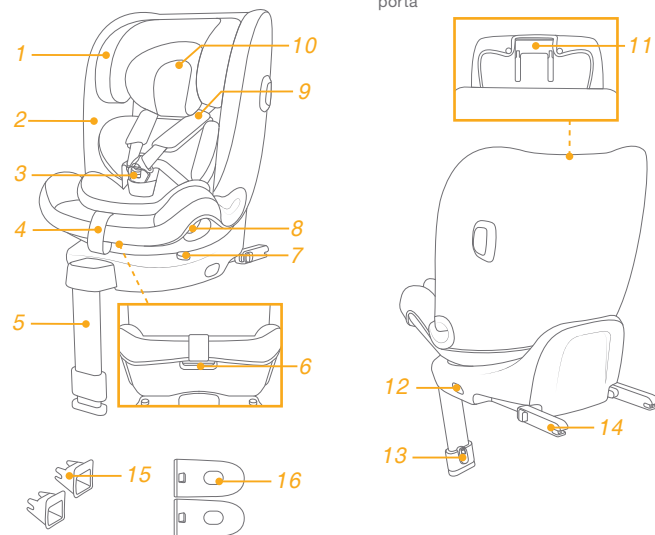


Lista de componentes

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Apoio de cabeça | 10 Redutor para bebé |
| 2 Capa de tecido acolchoado | 11 Alavanca de ajuste do apoio de cabeça |
| 3 Fivela | 12 Botão de ajuste ISOFIX |
| 4 Correia de ajuste | 13 Botão de ajuste da perna de carga |
| 5 Perna de carga | 14 Conector ISOFIX |
| 6 Botão de ajuste de reclinção | 15 Guias de encaixes ISOFIX |
| 7 Bloqueio de rotação | 16 Proteção contra impactos laterais |
| 8 Botão de rotação | |
| 9 Capas das alças | |

*deve ser utilizado apenas no lado da porta



AVISO

- ! **SEJA** informado do facto de as peças rígidas e plásticas do dispositivo avançado de retenção para crianças deverem estar localizadas e instaladas de forma a não ficarem presas num assento móvel ou numa porta do veículo durante a utilização diária do mesmo.
- ! **NÃO** utilize dispositivos de retenção para crianças virados para a retaguarda em lugares sentados onde esteja instalado um airbag frontal ativo.
- ! Para utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças de acordo com a Regulamentação UN N.º 129, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.
- ! **Modo de bebé:** Altura da criança 40 cm-105 cm/ máx. 18 kg;
Modo de criança: Altura da criança 76 cm-105 cm/ Peso máximo da criança 18 kg;
Modo júnior: Altura da criança 100 cm-150 cm/ máx. 36 kg;
- ! **IMPORTANTE - NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO VIRADO PARA A FRENTE SE A CRIANÇA TIVER UMA IDADE INFERIOR A 15 MESES** (Consulte as instruções).
- ! O dispositivo avançado de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados.
- ! Todas as correias que seguram o dispositivo avançado de retenção para crianças ao veículo devem estar apertadas, a perna de apoio deve estar em contacto com o piso do veículo, qualquer correia que retenha a criança deve estar ajustada ao corpo da criança e as alças não devem estar torcidas.

AVISO

- ! Após a colocação da criança no dispositivo avançado de retenção, o cinto de segurança deve ser utilizado corretamente. Certifique-se de que a correia subabdominal está o mais baixo possível para que a cintura esteja bem segura.
- ! Este dispositivo avançado de retenção para crianças deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente. Um acidente pode causar danos não visíveis.
- ! Não devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade competente e devem ser seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! Mantenha este dispositivo avançado de retenção para crianças afastado de luz solar direta, caso contrário, este poderá atingir temperaturas demasiado elevadas para a pele da criança. Toque sempre no dispositivo avançado de retenção para crianças antes de colocar a criança.
- ! **NÃO** deixe a criança sem supervisão no sistema avançado de retenção para crianças.
- ! Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.
- ! O sistema avançado de retenção para crianças **NÃO DEVE SER UTILIZADO** sem a capa de tecido acolchoado.
- ! A capa de tecido acolchoado não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.

AVISO

- ! Verifique se este dispositivo avançado de retenção para crianças pode ser instalado corretamente no seu veículo antes de o adquirir.
- ! NENHUM sistema avançado de retenção para crianças pode garantir uma proteção total contra ferimentos num acidente. Contudo, a utilização apropriada deste dispositivo avançado de retenção para crianças reduzirá o risco de lesões graves ou morte da criança.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual, pois poderá sujeitar a criança a riscos ferimentos ou morte.
- ! NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças se o mesmo estiver danificado ou existirem peças em falta.
- ! NÃO coloque a criança com roupa larga/grande, pois poderá impedir que as alças e a correia das virilhas apertem firmemente a criança.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

Informações sobre o produto

Para instalação com sistema ISOFIX

1. Este é um sistema avançado “i-Size” de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com “i-Size”, como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Para instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação

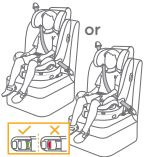
Para instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação + sistema ISOFIX

1. Esta é uma cadeira auto com sistema avançado de retenção para crianças i-Size. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para ser utilizado principalmente em veículos com “lugares sentados i-Size”, como indicado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

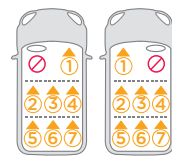
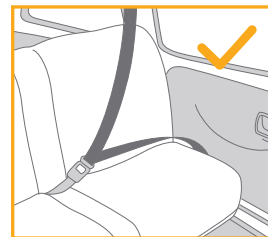
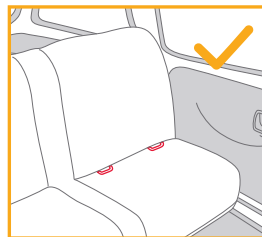
Materiais Plástico, metal, tecido

Nº. De patente Patentes pendentes

Escolha a sua instalação

	Tamanho da criança	Modo de instalação	Figura para instalação	Idade de referência	Posição de utilização
ECE R129	40 cm-105 cm/ ≤18 kg	Virado para a retaguarda		Aprox. 4 anos	Posição 1-5
	76 cm-105 cm/ ≤18 kg	Virado para a frente		15 meses a aprox. 4 anos	Posição 1-5
	100 cm-150 cm/ ≤36 kg	Cadeira auto	 	3.5 anos a 12 anos	Posição 1-5

Cuidados na instalação



Utilizar a proteção contra impactos laterais

ver imagens ① - ②

1. O dispositivo avançado de retenção para crianças é fornecido com uma proteção contra impactos laterais. Esta proteção contra impactos laterais DEVE ser utilizada no lado da porta do veículo. Instalação apresentada em ①.
2. Pressione o botão de libertação para remover a proteção contra impactos laterais. ②
3. Guarde o produto adequadamente quando não estiver a ser utilizado.

Ajuste da altura para o apoio de cabeça e alças

ver imagens 3 - 7

Ajuste o apoio de cabeça e verifique se as alças se encontram à altura correta de acordo com as figuras 3 e 4 e 5 e 6 e 7

- ! Quando o dispositivo for colocado no modo virado para a retaguarda, as alças deverão estar colocadas ao nível ou ligeiramente abaixo dos ombros da criança. 3
- ! Quando o dispositivo for utilizado no modo virado para a frente, as alças deverão estar colocadas ao nível ou ligeiramente acima dos ombros da criança. 4
- ! Quando o dispositivo for utilizado em modo de assento elevatório, os guias da correia de ombro deverão estar colocadas ao nível dos ombros da criança. 5

Para ajustar a altura do apoio de cabeça, pressione primeiro a alavanca de ajuste e, em seguida, ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 14 posições. 7

- ! O espaço do ombro expande-se à medida que a altura do apoio de cabeça é ajustada para as posições 11 a 14.

Ajuste da reclinção

ver imagens 8 - 9

Pressione o botão de ajuste da reclinção para ajustar o dispositivo avançado de retenção para crianças para a posição desejada. 8 e 9

Podem ser utilizadas 5 posições de reclinção nos modos virado para a retaguarda, virado para a frente e assento. 9

Instalação da base

ver imagens 10 - 16

1. Insira os guias ISOFIX para ajudar na instalação. 10
2. Pressione o botão de ajuste ISOFIX para abrir o conector ISOFIX. 13 -1 13 -2

3. Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. A cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. 14 -1

- ! Pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira até entrar em contacto com o encosto do banco do veículo.
- 4. Depois de encaixar o conector ISOFIX, estique a perna de carga até ao piso do veículo. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a perna de carga está corretamente instalada. 14 -2
- 5. Aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e, em seguida, ajuste o comprimento da perna de carga. 14 -3
- ! Certifique-se sempre de que a perna de apoio está em contacto direto com o piso e está na posição bloqueada mesmo que a criança não esteja a utilizar o dispositivo.

Remover a cadeira

1. Para remover do veículo pressione o botão de ajuste ISOFIX e afaste a base do assento. Em seguida, pressione e liberte os conectores do sistema ISOFIX do veículo. 15 -1 15 -2
2. Para evitar danos durante o transporte, pressione o botão de ajuste ISOFIX 16 -1 e dobre totalmente o conector. 16 -2

Utilização no modo virado para a retaguarda

(Altura da criança 40 cm-105 cm/Peso da criança ≤ 18 kg/bebé - 4 anos)

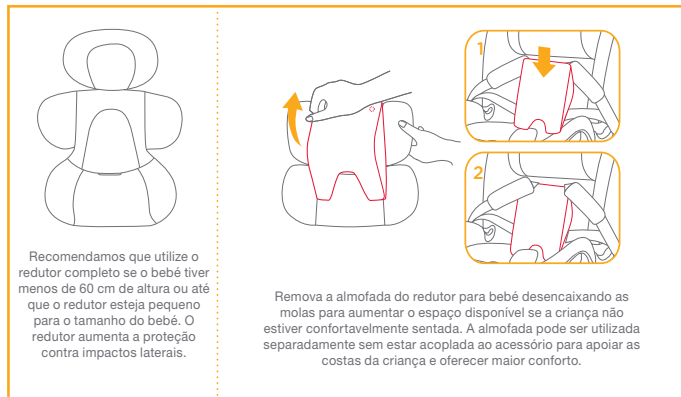
ver imagens 17 - 24

- ! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil e, em seguida rode a cadeira para a posição virada para a retaguarda. 17 e 18
- ! Pressione o botão de rotação num dos lados para rodar o dispositivo avançado de retenção.

Colocar e prender a criança

1. Para esticar as alças, pressione o botão de ajuste das alças, enquanto puxa as alças para soltar. ¹⁹
2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. ²⁰
3. Encoste as linguetas do cinto contra a área magnética no lado exterior do dispositivo avançado de retenção para crianças para que as linguetas fiquem fixas no lugar. ²¹

Utilizar o redutor para bebê



4. Coloque a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças e passe ambos os braços pelas correias.
 5. Encaixe a fivela. Consulte ²²
 6. Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. ²³
- ! Mantenha a criança segura com as correias e devidamente apertada eliminando quaisquer folgas.
- ! Certifique-se de que o espaço entre a criança e as alças é aproximadamente da espessura de uma mão.

- ! Depois de rodar a cadeira para o lugar certo e de a encaixar corretamente, o botão de rotação exibirá a cor verde; caso contrário, exibirá a cor vermelha. ²⁴
- ! Certifique-se sempre de que a cadeira está na posição bloqueada (virada para a retaguarda/virada para a frente) mesmo quando a criança não estiver a utilizá-la.

Utilização no modo virado para a frente

(Altura da criança 76 cm-105 cm/Peso da criança ≤ 18 kg/ 15 meses- 4 anos)

ver imagens ²⁵ - ³²

- ! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil e, em seguida rode a cadeira para a posição virada para a frente. ²⁵e²⁶
- ! Pressione o botão de rotação num dos lados para rodar o dispositivo avançado de retenção.

Colocar e prender a criança

1. Para esticar as alças, pressione o botão de ajuste das alças, enquanto puxa as alças para soltar. ²⁷
 2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. ²⁸
- ! Remova o redutor quando no modo virado para a frente. ²⁹
3. Encoste as linguetas do cinto contra a área magnética no lado exterior do dispositivo avançado de retenção para crianças para que as linguetas fiquem fixas no lugar.
 4. Coloque a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças e passe ambos os braços pelas correias.
 5. Encaixe a fivela.
 6. Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. ³⁰
 7. Pressione o botão de bloqueio de rotação ³¹-1 enquanto roda a cadeira para o modo virado para a frente. ³¹-2

- ! Depois de rodar a cadeira para o lugar certo e de a encaixar corretamente, o botão de rotação exibirá a cor verde; caso contrário, exibirá a cor vermelha. ³¹
- ! Certifique-se sempre de que a cadeira está na posição bloqueada (virada para a retaguarda/virada para a frente) mesmo quando a criança não estiver a utilizá-la.
- ! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. ³²⁻¹
- ! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. ³²⁻²
- ! Mantenha a criança segura com as correias e devidamente apertada eliminando quaisquer folgas.
- ! NÃO utilize o modo virado para a frente se a criança não tiver pelo menos 76 cm de altura E 15 meses de idade.

Utilizar no modo de assento elevatório

(Altura da criança 100 cm-150 cm/Peso da criança ≤ 36 kg/3.5 - 12 anos)

ver imagens ³³ - ⁴²

- ! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.
- ! Remova o redutor quando utilizar o dispositivo no modo de assento elevatório.
- ! Dobre a perna de carga no compartimento sob a base; deslize o botão de bloqueio para garantir que a perna de carga permanece no lugar. ^{34e35}

Colocar e prender a criança

1. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. ³⁶
 2. Remova a capa da correia entrepernas e guarde-a adequadamente. ³⁷
 3. Aperte a correia entrepernas e a correia das alças com as capas nos compartimentos. ^{38e39e40}
 4. Ajuste o apoio de cabeça de modo a que a parte inferior do apoio de cabeça fique ao nível dos ombros da criança.
 5. Aperte o cinto de segurança.
- ! A correia de ombro deve passar pelo guia da correia de ombro. ⁴²⁻¹
 - ! A cor dos indicadores de ambos os conectores de encaixes ISOFIX deverá ser completamente verde.

- ! A instalação com conectores ISOFIX no modo de assento elevatório é opcional. Se utilizar os conectores ISOFIX, certifique-se de que os indicadores de ambos os conectores estão totalmente verdes quando o dispositivo estiver encaixado nos pontos de fixação. ⁴²
- ! O dispositivo avançado de retenção para crianças não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança (conector fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar o dispositivo de retenção em segurança. ⁴²⁻²

Retirar a capa de tecido

ver imagens ⁴³ - ⁵²

- Pressione o botão vermelho para abrir a fivela. ⁴³
- Siga os passos ⁴⁴ - ⁵² para retirar a capa de tecido.
- Para voltar a colocar a capa de tecido, repita os passos indicados acima na ordem inversa.

Cuidado e manutenção

- ! Guarde o redutor afastado do alcance de crianças.
- ! Lave a capa de tecido acolchoado com água fria a uma temperatura inferior a 30 °C.
- ! Não engome a capa de tecido.
- ! Não utilize lixívia nem lave a seco as capas de tecido acolchoado.
- ! Não utilize detergentes não diluídos, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o dispositivo avançado de retenção para crianças ou a base. Poderá danificar o dispositivo avançado de retenção.
- ! Não torça as capas de tecido acolchoado para as secar rapidamente. Poderá enrugar as capas de tecido acolchoado.
- ! Deixe secar as capas de tecido acolchoado num local à sombra.
- ! Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período.



Właśnie zakupiłeś wysokiej jakości, w pełni certyfikowany fotelik samochodowy dla dziecka. Ten produkt jest odpowiedni do używania dla dzieci o wzroście do 150cm i wadze do 36kg.

Należy uważnie przeczytać tę Instrukcję i wykonać czynności instalacyjne, ponieważ jest to JEDYNY sposób, aby uchronić dziecko przed poważnymi obrażeniami lub śmiercią w razie wypadku oraz zapewnić dziecku komfort podczas używania tego produktu.

Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Potwierdź

Aby używać ten podwyższony fotelik samochodowy Joie z połączeniami i-Size ISOFIX, zgodnie z przepisami UN nr 129, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

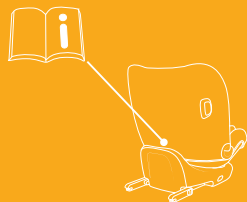
Ustawienie tyłem do kierunku jazdy: Wzrost dziecka 40cm - 105 cm/ Waga dziecka ≤ 18kg; Ustawienie przodem do kierunku jazdy: Wiek dziecka ≥ 15m/ Wzrost dziecka 76cm - 105cm/ Waga dziecka ≤ 18kg; Podstawa podwyższająca: Wzrost dziecka 100cm - 150cm/ Waga dziecka ≤ 36kg;

Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

Podręcznik należy trzymać we wnętrzu, w tylnej części siedzenia, jak na rysunku po prawej.

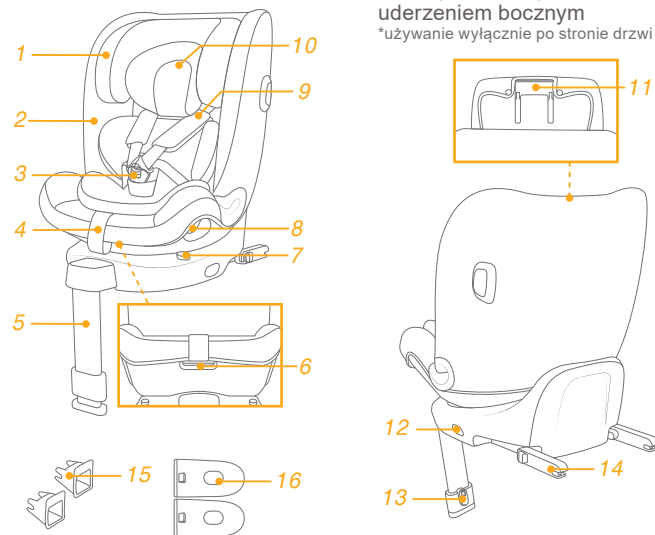
W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com



Lista części

Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

- | | |
|---|--|
| 1 Oparcie głowy | 10 Wkładka dla noworodka |
| 2 Poduszka fotelika | 11 Dźwignia regulacji oparcia głowy |
| 3 Sprzączka | 12 Przycisk regulatora mocowania ISOFIX |
| 4 Regulowana uprząż | 13 Przycisk regulacji wspornika obciążenia |
| 5 Wspornik obciążenia | 14 Złącze ISOFIX |
| 6 Przycisk regulacji nachylenia oparcia | 15 Prowadnice mocowania ISOFIX |
| 7 Wyłącznik blokady obrotu | 16 Zabezpieczenie przed uderzeniem bocznym |
| 8 Przycisk obrotu | |
| 9 Osłony uprząży na ramiona | |
- *używanie wyłącznie po stronie drzwi



OSTRZEŻENIE

- ! **NALEŻY** pamiętać o tym, aby elementy sztywne i elementy plastikowe podwyższonego systemu fotelika samochodowego były umiejscowione i zainstalowane w taki sposób, aby nie zostały uchwycone przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu podczas codziennego używania pojazdu.
- ! **NIE WOLNO** umieszczać podwyższonego fotelika samochodowego skierowanego do tyłu na fotelach, w których zainstalowana jest aktywna przednia poduszka powietrzna.
- ! Aby używać ten podwyższony fotelik dla dziecka, zgodnie z przepisami UN Nr 129, dziecko musi spełniać następujące wymagania.
- ! Tryb niemowlęcia: Wzrost dziecka 40 cm - 105 cm / maks. 18 kg;
Tryb małego dziecka: Wzrost dziecka 76 cm - 105 cm / maks. 18 kg;
Tryb junior: Wzrost dziecka 100 cm - 150 cm / maks. 36 kg;
- ! **WAŻNE - NIE NALEŻY USTAWIAĆ FOTELIKA PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY, ZANIM DZIECKO NIE PRZEKROCZY WIEKU 15 MIESIĘCY** (patrz instrukcje).
- ! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów.
- ! Pasy utrzymujące podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka w pojeździe powinny być naprężone tak, aby wspornik obciążenia stykał się z podłogą pojazdu, a pasy, którymi przypięte jest dziecko powinny być dopasowane do budowy jego ciała. Pasy nie powinny być poskręcane.

OSTRZEŻENIE

- ! Po umieszczeniu dziecka w tym podwyższonym foteliku samochodowym, musi zostać prawidłowo założony pas bezpieczeństwa. Należy się upewnić, że został napięty nisko założony pas biodrowy, podtrzymujący biodro.
- ! Ten fotelik samochodowy dla dziecka należy wymienić na nowy w przypadku jego narażenia na działanie gwałtownych naprężeń w wyniku wypadku. Wypadek może spowodować niewidoczne uszkodzenie.
- ! Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez adekwatny urząd oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! Podwyższony fotelik samochodowy należy chronić przed promieniami słonecznymi. W przeciwnym razie może być on zbyt gorący dla skóry dziecka. Przed umieszczeniem dziecka należy zawsze dotknąć podwyższony fotelik dla dziecka.
- ! **NIE** należy pozostawiać dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym bez opieki.
- ! Wszelki bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w razie kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.
- ! **NIE NALEŻY UŻYWAĆ** systemu podwyższonego fotelika dla dziecka, bez miękkich wkładek.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralny element skuteczności działania fotelika dla dziecka.

OSTRZEŻENIE

- ! **Przed zakupieniem należy sprawdzić, czy ten podwyższony fotelik dla dziecka można prawidłowo zainstalować w pojeździe.**
- ! **ŻADEN podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w wypadku. Jednak prawidłowe użycie tego fotelika w znaczny sposób ograniczy ryzyko poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci dziecka.**
- ! **NIE należy montować ani używać tego podwyższonego fotelika samochodowego, nie postępując ściśle według instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tej Instrukcji, ponieważ w przeciwnym razie dziecko może zostać narażone na poważne obrażenia lub śmierć.**
- ! **NIE należy używać tego podwyższonego fotelika samochodowego, jeśli jest uszkodzony lub gdy brakuje w nim części.**
- ! **NIE należy pozostawiać dziecka w dużym/zbyt obszernym ubraniu, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne zamocowanie dziecka paskami uprząży na ramionach i pasem kroczywym między udami.**

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

Informacje o produkcie

Do instalacji z systemem ISOFIX

1. To jest podwyższony fotelik samochodowy zgodny z systemem "i-Size". Posiada on aprobatę zgodności z przepisami UN nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dzieci lub ze sprzedawcą.

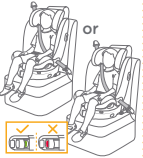
Do instalacji za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa

Do instalacji za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa + system ISOFIX

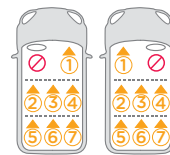
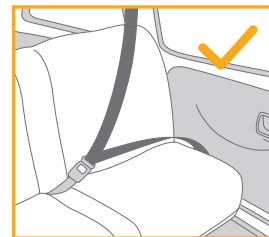
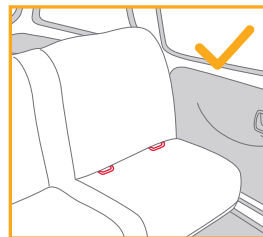
1. To jest system podwyższonego fotelika samochodowego z podstawką podwyższającą i-Size. Posiada on aprobatę zgodności z regulacją UN Nr 129, do używania w głównie w "pozycjach siedzenia i-Size", według wskazania producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dzieci lub ze sprzedawcą.

Materiały Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu W trakcie patentowania

Wybór instalacji

	Wymiary dziecka	Tryb montażu	Rysunek instalacyjny	Wiek odniesienia	Pozycja fotela
ECE R129	40cm-105cm/ ≤18kg	Ustawienie tyłem do kierunku jazdy		W przybliżeniu: 4 lata	Pozycja 1-5
	76cm-105cm/ ≤18kg	Ustawienie przodem do kierunku jazdy		Od 15 miesięcy do około 4 lat	Pozycja 1-5
	100cm-150cm/ ≤36kg	Podstawka podwyższająca		3.5 do 12 lat	Pozycja 1-5

Wskazówki dotyczące instalacji



Stosowanie zabezpieczenia przed uderzeniem bocznym

patrz ilustracje ① - ②

1. Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka, jest dostarczany z wyjmowanym zabezpieczeniem przed uderzeniem bocznym. Zabezpieczenie przed uderzeniem bocznym MUSI być używane po stronie drzwi pojazdu. Instalacja jest pokazana na ilustracji ①.
2. Naciśnij przycisk zwalniania, aby wyjąć zabezpieczenie przed uderzeniem bocznym. ②
3. Gdy nie jest używany, należy go prawidłowo przechowywać.

Regulacja wysokości dla oparcia głowy i uprząży na ramiona

patrz ilustracje 3 - 7

Wyreguluj oparcie głowy i sprawdź, czy uprząż na ramiona znajduje się na prawidłowej wysokości zgodnie z 3 4 5 6 7

! Podczas używania w trybie ustawienia tyłem do kierunku jazdy wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka lub znajdować niżej. 3

! Podczas używania w trybie ustawienia przodem do kierunku jazdy wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka lub znajdować wyżej. 4

! Podczas używania w trybie podstawki podwyższenia, wysokość pasów na ramiona musi się pokrywać z wysokością ramion dziecka. 5

Aby wyregulować wysokość oparcia głowy, najpierw naciśnij dźwignię regulacji, a następnie pociągnij lub popchnij oparcie głowy, aż zatrzaśnie się w jednej z 14 pozycji. 7

! Przestrzeń na ramiona zwiększa się, gdy wysokość podparcia głowy jest ustawiona w pozycji 11 do 14.

Regulacja nachylenia

patrz ilustracje 8 - 9

Naciśnij przycisk regulacji nachylenia w celu wyregulowania podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka do wymaganego położenia. 8 9

Dostępnych jest 5 pozycji nachylenia, które można wykorzystać w trybie tyłem do kierunku jazdy, przodem do kierunku jazdy i trybie podstawki podwyższającej. 9

Instalacja podstawy

patrz ilustracje 10 - 16

1. W celu ułatwienia montażu wstawić prowadnice ISOFIX. 10
2. Naciśnij przycisk regulatora mocowania ISOFIX, aby wydłużyć mocowanie ISOFIX. 13 -1 13 -2

3. Upewnij się, że oba złącza ISOFIX są właściwie założone w ich punktach kotwienia ISOFIX. Kolory wskaźników na obydwóch złączach ISOFIX powinny być całkowicie zielone. 14 -1

! Ponownie naciśnij przyciski regulacji ISOFIX, popychając oparcie fotelika do tyłu, aż do zetknięcia z tyłem siedzenia pojazdu.

4. Po przymocowaniu złączy ISOFIX, docisnąć wspornik obciążenia do podłogi. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia jest zielony, oznacza to, że znajduje się on w prawidłowej pozycji. 14 -2

5. Wcisnąć przycisk zwalnający wspornik obciążenia, a następnie wyregulować długość wspornika obciążenia. 14 -3

! Zawsze należy się upewnić, że noga stabilizująca ma bezpośredni kontakt z podłogą i jest zablokowana, nawet jeśli na siedzeniu nie ma dziecka.

Zdejmowanie siedzenia

1. Aby odłączyć od pojazdu, naciśnij przycisk regulatora ISOFIX i odciągnij podstawę od siedzenia. Następnie naciśnij i zwolnij złącza z mocowań ISOFIX pojazdu. 15 -1 15 -2
2. Aby zapobiec uszkodzeniom w czasie przenoszenia, naciśnij przycisk regulatora ISOFIX 16 -1 i złóż całkowicie złącze. 16 -2

Korzystanie w trybie przewożenia tyłem do kierunku jazdy (Wzrost dziecka 40 - 105 cm / Waga dziecka ≤ 18 kg / noworodki - do 4 lat)

patrz ilustracje 17 - 24

! Zainstaluj podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka.

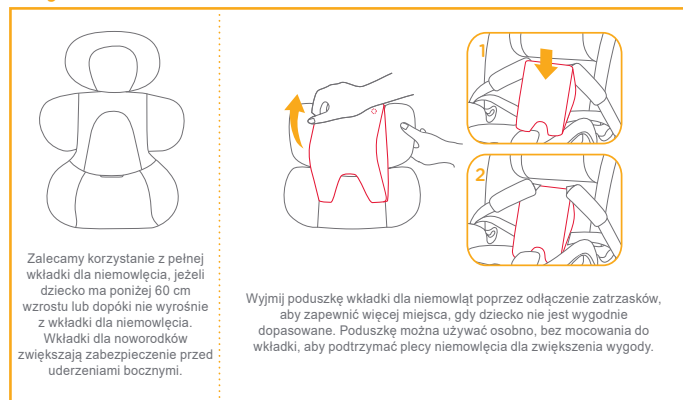
Naciśnij przycisk obrotu, aby obrócić fotelik w celu łatwiejszego włożenia/wyjęcia dziecka z boku, a następnie obróć fotelik do pozycji przewożenia tyłem do kierunku jazdy. 17 18

! Naciśnij przyciski obrotu z dowolnej strony, aby obrócić podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy.

Zabezpieczanie dziecka w foteliku

1. Aby wydłużyć pasy uprząży na ramiona, naciśnij przycisk regulacji uprząży, pociągając uprząż na ramiona w celu poluzowania. ¹⁹
2. Odblokuj sprzączkę uprząży naciskając czerwony przycisk. ²⁰
3. Umieść języki sprzączki w obszarze magnesu po zewnętrznej stronie podwyższonego fotelika dla dziecka, aby języki znajdowały się na swoim miejscu. ²¹

Używanie wkładki dla noworodka



4. Umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka i przełóż oba ramiona przez uprząż.
 5. Zatrzasknij sprzączkę. Patrz rys. ²²
 6. Pociągnij w dół regulator uprząży i wyreguluj do prawidłowej długości, aby się upewnić, że dziecko jest odpowiednio zabezpieczone. ²³
- ! Dziecko zawsze powinno być zabezpieczone uprzążą i odpowiednio przytrzymane przez usunięcie wszystkich luzów.
- ! Upewnij się, że odległość między dzieckiem a uprzążą na ramiona jest w przybliżeniu równa grubości jednej dłoni.

- ! Gdy siedzisko zostanie obrócone i prawidłowo zatrzaśnięte, przycisk obracania pokaże kolor zielony; w przeciwnym razie pokaże kolor czerwony. ²⁴
- ! Zawsze należy się upewnić, że fotelik jest zablokowany (tyłem do kierunku jazdy / przodem do kierunku jazdy), nawet jeśli nie ma w nim dziecka.

Używanie w trybie przewożenia przodem do kierunku jazdy

(Wzrost dziecka 76 cm - 105 cm / Waga dziecka ≤ 18 kg / 15 miesięcy - 4 lata)

patrz ilustracje ²⁵ - ³²

- ! Zainstaluj podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka.

Naciśnij przycisk obrotu, aby obrócić fotelik w celu łatwiejszego włożenia/wyjęcia dziecka z boku, a następnie obróć fotelik do pozycji przewożenia przodem do kierunku jazdy. ²⁵²⁶

- ! Naciśnij przyciski obrotu z dowolnej strony, aby obrócić podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy.

Zabezpieczanie dziecka w foteliku

1. Aby wydłużyć pasy uprząży na ramiona, naciśnij przycisk regulacji uprząży, pociągając uprząż na ramiona w celu poluzowania. ²⁷
2. Odblokuj sprzączkę uprząży naciskając czerwony przycisk. ²⁸
- ! W trybie skierowania do przodu należy wyjąć wkładkę dla niemowlęcia. ²⁹
3. Umieść języki sprzączki w obszarze magnesu po zewnętrznej stronie podwyższonego fotelika dla dziecka, aby języki znajdowały się na swoim miejscu.
4. Umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka i przełóż oba ramiona przez uprząż.
5. Zatrzasknij sprzączkę.
6. Pociągnij w dół regulator uprząży i wyreguluj do prawidłowej długości, aby się upewnić, że dziecko jest odpowiednio zabezpieczone. ³⁰
7. Naciśnij przycisk wyłączania blokady obrotu ³¹-1, obracając siedzenie przodem do kierunku jazdy. ³¹-2

- ! Gdy siedzenie zostanie obrócone i prawidłowo zatrzaśnięte, przycisk obracania pokaże kolor zielony, w przeciwnym razie pokaże kolor czerwony. ³¹
- ! Zawsze należy się upewnić, że fotelik jest zablokowany (tyłem do kierunku jazdy / przodem do kierunku jazdy), nawet jeśli nie ma w nim dziecka.
- ! Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. ³²⁻¹
- ! Wspornik obciążenia musi być zamontowany prawidłowo ze wskaźnikiem w kolorze zielonym. ³²⁻²
- ! Dziecko zawsze powinno być zabezpieczone uprzężą i odpowiednio przytrzymane przez usunięcie wszystkich luzów.
- ! NIE należy używać trybu skierowania przodem do kierunku jazdy, aż do osiągnięcia przez dziecko wzrostu co najmniej 76cm i wieku 15 miesięcy.

Używanie w trybie podstawki podwyższającej

(Wzrost dziecka 100cm - 150cm / Waga dziecka ≤ 36kg / 3.5 - 12 lat)

patrz ilustracje ³³ - ⁴²

- ! Zainstaluj podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka.
- ! W trybie podstawki podwyższającej należy usunąć wkładkę dla niemowlęcia.
- ! Złóż nogę stabilizującą do wnętrza pod podstawą; przesunij przycisk blokady, aby się upewnić, że noga stabilizującą pozostaje na swoim miejscu. ^{34|35}

Zabezpieczanie dziecka w foteliku

1. Odblokuj sprzączkę upręży naciskając czerwony przycisk. ³⁶
 2. Zdejmij osłonę pasa kroczonego i przechowaj ją prawidłowo. ³⁷
 3. Włóż pas kroczonego, pas na ramiona z osłonami do wnętrza. ^{38|39|40}
 4. Tak ustaw oparcie głowy, aby dolna część oparcia głowy znajdowała się na wysokości ramion dziecka.
 5. Zapnij pasem samochodowym.
- ! Pas na ramiona musi przejść przez prowadnicę pasa na ramiona. ⁴²⁻¹

- ! Kolory wskaźników na obu złączach mocowania ISOFIX powinny być całkowicie zielone.
- ! Instalacja ze złączami ISOFIX w trybie podstawki podwyższającej jest opcjonalna. Jeżeli są używane złącza ISOFIX należy się upewnić, że po zamocowaniu do punktów kotwiących, kolory wskaźników są całkowicie zielone. ⁴²
- ! Podwyższonego fotelika dziecięcego nie wolno używać, jeżeli sprzączka pasa bezpieczeństwa w pojeździe (żeńska końcówka sprzączki) jest za długa, aby pewnie przymocować podwyższony fotelik dla dziecka. ⁴²⁻²

Odcłączanie miękkich elementów

patrz ilustracje ⁴³ - ⁵²

Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić sprzączkę. ⁴³

Aby odłączyć miękkie elementy, wykonaj czynności ⁴⁴ - ⁵².

Aby ponownie doczepić miękkie elementy wykonaj czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.

Pielęgnacja i konserwacja

- ! Wkładki dla niemowlęcia należy przechowywać w miejscu poza zasięgiem dziecka.
- ! Elementy miękkie należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.
- ! Nie należy prasować miękkich elementów.
- ! Nie należy wybielać lub czyścić na sucho miękkich elementów.
- ! Nie należy używać nierozcieńczonych detergentów, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych, do mycia podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub podstawy. Mogą one spowodować uszkodzenie podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka.
- ! Nie należy skręcać z dużą siłą elementów miękkich w celu ich wysuszenia. Może to spowodować pofałdowanie elementów miękkich.
- ! Elementy miękkie, w celu wysuszenia, należy zawiesić w cieniu.
- ! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka należy wyjąć z siedzenia pojazdu, jeżeli nie będzie używany przez dłuższy czas.



Zakoupili jste vysoce kvalitní, plně certifikované dětské zádržné zařízení. Tento produkt je vhodný pro děti do výšky 150cm a do hmotnosti 36kg.

Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a postupujte přesně dle instrukcí zde uvedených, neboť toto je ten JEDINÝ způsob, jak ochránit vaše dítě před vážným zraněním nebo smrtí v případě nehody. Zároveň mu dodržováním postupu uvedenému v tomto návodu zajistíte maximální komfort při používání tohoto produktu.

Uchovejte tento návod pro budoucí použití!

Ujistěte se

Aby bylo možné používat tuto dětskou autosedačku Joie s připojením i-Size ISOFIX v souladu s předpisem UN č. 129, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.

Orientace proti směru jízdy: Výška dítěte 40 cm - 105 cm/ hmotnost dítěte ≤ 18kg;

orientace po směru jízdy: Věk dítěte ≥ 15 m/ výška dítěte 76 cm - 105 cm/ hmotnost dítěte ≤ 18 kg;

Podsedák: Výška dítěte 100 cm - 150 cm/ hmotnost dítěte ≤ 36 kg;

Před instalováním a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

! DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. POZORNĚ ČTĚTE.

Tento návod uschovejte do přihrádky na zadní straně autosedačky (viz obrázek vpravo) pro budoucí využití.

Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com

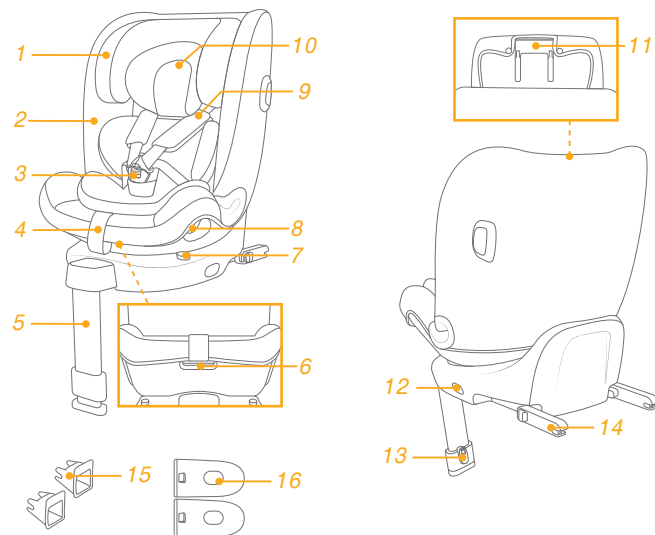


Seznam dílů

Zkontrolujte, že žádná část nechybí. Pokud některá část chybí, kontaktujte prodejce.

- | | | | |
|---|------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Hlavová opěrka | 10 | Novorozenecká vložka |
| 2 | Vložka sedačky | 11 | Páčka nastavení opěrky hlavy |
| 3 | Přezka | 12 | Tlačítko nastavení ISOFIX |
| 4 | Pás nastavení délky postroje | 13 | Tlačítko nastavení opěrné nohy |
| 5 | Opěrná noha | 14 | Konektor ISOFIX |
| 6 | Tlačítko nastavení sklonu | 15 | Vodítka upevnění ISOFIX |
| 7 | Zámek otáčení odemknutý | 16 | Ochrana proti bočnímu nárazu |
| 8 | Tlačítko otáčení | | |
| 9 | Polstry ramenního postroje | | |

*Ize používat pouze na straně u dveří



VAROVÁNÍ

- ! **UPOZORŇUJEME** vás na to, že pevné předměty a plastové části tohoto vylepšeného dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla při jeho každodenním používání.
- ! **NEPOUŽÍVEJTE** vylepšené dětské autosedačky v orientaci proti směru jízdy na sedadlech, na kterých je nainstalován aktivní čelní airbag.
- ! Aby bylo možné používat tento vylepšený dětský zádržný systém v souladu s předpisem OSN č. 129, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.
- ! **Režim novorozence:** Výška dítěte 40 - 105 cm/ max. 18 kg;
Batolecí režim: Výška dítěte 76 - 105 cm/ max. 18 kg;
Juniorský režim: Výška dítěte 100 - 150 cm/ max. 36 kg;
- ! **DŮLEŽITÉ - NEPOUŽÍVEJTE ORIENTACI PO SMĚRU JÍZDY, DOKUD VĚK DÍTĚTE NEPŘESÁHNE 15 MĚSÍCŮ** (viz návod).
- ! Je možné, že tento vylepšený dětský zádržný systém nebude možné umístit do všech schválených vozů.
- ! Veškeré popruhy, které přidržují tuto vylepšenou dětskou autosedačku k vozidlu, musí být utažené. Opěrná noha se musí dotýkat podlahy vozidla. Všechny popruhy zajišťující dítě musí být nastaveny podle jeho těla. Popruhy nesmí být zkroucené.

VAROVÁNÍ

- ! Po umístění dítěte do této vylepšené dětské autosedačky musí být správně použit bezpečnostní pás. Zkontrolujte, aby nebyl žádný z bederních popruhů v dolní části opotřebovaný a aby byla pánev pevně zajištěna.
- ! Pokud byla tato vylepšená dětská autosedačka vystavena nadměrnému pnutí při dopravní nehodě, musí být vyměněna. Při dopravní nehodě může dojít ke skrytému poškození.
- ! Zvažte nebezpečí, které s sebou nesou jakékoli úpravy nebo doplňky tohoto zařízení, které nebyly schváleny kompetentním orgánem. Dále zvažte nebezpečí, které vyplývá z nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce této vylepšené dětské autosedačky.
- ! Tuto vylepšenou dětskou autosedačku uchovávejte mimo přímé sluneční světlo. V opačném případě bude příliš horká pro pokožku dítěte. Před umístěním dítěte vždy dotykem zkontrolujte teplotu vylepšené dětské autosedačky.
- ! **NENECHÁVEJTE** dítě v této vylepšené dětské autosedačce.
- ! Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.
- ! Tento vylepšený dětský zádržný systém **NELZE** používat bez látkových potahů.
- ! Látkové potahy smí být nahrazeny pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílejí na účinnosti zádržného systému.

VAROVÁNÍ

- ! **Před zakoupením zkontrolujte, zda lze tuto vylepšenou dětskou autosedačku řádně nainstalovat do vašeho vozu.**
- ! **ŽÁDNÁ vylepšená dětská autosedačka nezaručuje plnou ochranu před zraněním v případě nehody. Správným používáním této vylepšené dětské autosedačky se ale sníží riziko vážného zranění nebo smrti vašeho dítěte.**
- ! **VŽDY instalujte tuto vylepšenou dětskou autosedačku výhradně v souladu s tímto návodem. V opačném případě vystavujete své dítě nebezpečí vážného zranění nebo smrti.**
- ! **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte tuto vylepšenou dětskou autosedačku, pokud je nekompletní nebo poškozená.**
- ! **NEOBLÉKEJTE své dítě do oblečení, které je příliš/ nadměrně velké. Mohlo by to zabránit řádnému a bezpečnému uchycení dítěte ramenními popruhy a popruhy mezi nohama.**

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Informace o produktu

Pro instalaci se systémem ISOFIX

1. Toto je vylepšená dětská autosedačka „i-Size“. Byla schválena v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání na místech k sezení vozu, která jsou kompatibilní se standardem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

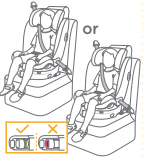
Instalace pomocí 3bodového pásu

Instalace pomocí 3bodového pásu a systému ISOFIX

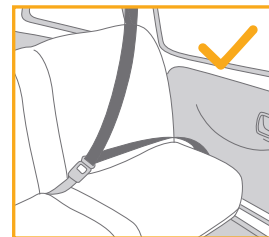
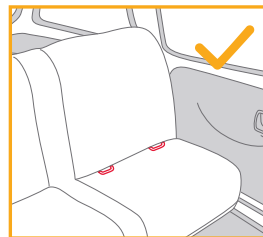
1. Toto je vylepšená dětská autosedačka i-Size. Byl schválen v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání primárně na „místech k sezení i-Size“ dle pokynů výrobce vozidla v návodu k vozidlu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Materiály	Plasty, kov, textilie
Č. patentu	Čeká na udělení patentu

Zvolte vaši instalaci

ECE R129	Velikost dítěte	Režim instalace	Obrázek instalace	Doporučený věk	Pozice sedadla
	40 cm - 105 cm/ ≤18 kg	Orientace proti směru jízdy		Cca 4 roky	Pozice 1-5
	76cm - 105 cm/ ≤18 kg	Orientace po směru jízdy		15 měsíců až přibližně 4 roky	Pozice 1-5
	100 cm - 150 cm/ ≤ 36 kg	Podsedák	 or  	3.5 až 12 roků	Pozice 1-5

Upozornění k instalaci



Použití ochrany proti bočnímu nárazu

viz obrázky ① - ②

1. Tato vylepšená dětská autosedačka je dodávána s odnímatelnou ochranou proti bočnímu nárazu. Tato ochrana proti bočnímu nárazu **MUSÍ** být použita na straně u dveří vozidla. Instalace je uvedena na obrázku ①.
2. Chcete-li ochranu proti bočnímu nárazu odejmout, stiskněte uvolňovací tlačítko. ②
3. Mimo používání řádně uložte.

Výškové nastavení pro hlavovou opěrku a ramenní pásy

viz obrázky 3 - 7

Nastavte hlavovou opěrku a zkontrolujte, zda se ramenní pásy nacházejí ve správné výšce podle 3 & 4 & 5 & 6 & 7

! Při používání proti směru jízdy musí být ramenní pásy zároveň s horní stranou ramen dítěte nebo těsně pod ní. 3

! Při používání po směru jízdy musí být ramenní pásy zároveň s horní stranou ramen dítěte nebo těsně nad ní. 4

! Při používání v režimu podsedačky musí být vodička ramenních pásů zároveň s rameny dítěte. 5

Chcete-li nastavit výšku opěrky hlavy, stiskněte nejprve nastavovací páčku a poté zatáhněte nebo zatlačte opěrku hlavy dolů, dokud nezapadne do jedné ze 14 poloh. 7

! Ramenní prostor se rozšiřuje, jak je výška opěrky hlavy nastavena do pozic od 11 do 14.

Nastavení sklonu

viz obrázky 8 - 9

Stiskněte tlačítko nastavení sklonu a upravte vylepšenou dětskou autosedačku do požadované pozice. 8 & 9

K dispozici je 5 poloh sklonu, které lze použít pro režimy proti směru jízdy, po směru jízdy a podsedačky. 9

Instalace základny

viz obrázky 10 - 16

1. Pro usnadnění instalace nasadte vodiče konektorů ISOFIX. 10
2. Stisknutím tlačítka nastavení ISOFIX vysuňte ISOFIX. 13 -1 13 -2

3. Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOFIX pevně uchyceny k příslušným kotvicím bodům ISOFIX. Při správném uchycení by měly být indikátory na obou konektorech ISOFIX zcela zelené. 14 -1
- ! Stiskněte znovu nastavovací tlačítka ISOFIX a zároveň zatlačte sedačku dozadu tak, aby se dotýkala opěrky sedadla vozu.
4. Po připevnění systému ISOFIX vysuňte opěrnou nohu k podlaze. Když je indikátor opěrné nohy zelený, opěrná noha je nainstalována správně. 14 -2
5. Stiskněte uvolňovací tlačítko opěrné nohy a potom upravte její délku. 14 -3
- ! Vždy zajistěte, aby se opěrná noha přímo dotýkala podlahy a byla v zajištěné poloze, i když v ní není dítě.

Vyjmutí sedačky

1. Chcete-li vyjmout základnu z vozidla, stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX a stáhněte základnu ze sedadla. Potom stiskněte a vyjměte konektory ze systému ISOFIX vozu. 15 -1 15 -2
2. Aby se zabránilo poškození během převážení, stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX 16 -1 a konektor zcela zasuňte. 16 -2

Používání proti směru jízdy
(Výška dítěte 40 cm - 105 cm/hmotnost dítěte ≤ 18 kg/novorozenec - 4 roky)

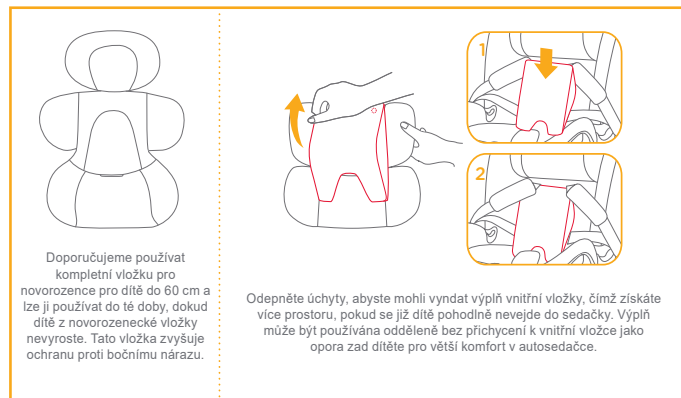
viz obrázky 17 - 24

- ! Nainstalujte vylepšenou dětskou autosedačku na zadní sedadlo vozu a poté usadte dítě do autosedačky.
- Stisknutím otočného tlačítka zaměřte stranu pro snazší vkládání/vyjímání dítěte. Potom otočte sedačku do polohy proti směru jízdy. 17 & 19
- ! Stiskněte tlačítko otáčení na některé straně a otočte vylepšenou dětskou autosedačku.

Zajištění dítěte

1. Chcete-li prodloužit pásy ramenního postroje, stiskněte tlačítko nastavení postroje a zároveň vytažením uvolněte ramenní postroj. ¹⁹
2. Uvolněte přezku postroje stisknutím červeného tlačítka. ²⁰
3. Položte jazyčky přezky k magnetické části na vnější straně vylepšené dětské autosedačky tak, aby se jazyčky zachytily na místě. ²¹

Použití vložky pro novorozence



4. Usadte dítě do vylepšené dětské autosedačky a protáhněte obě jeho ruce skrz postroj. ²²
 5. Zapněte přezku. Viz ²²
 6. Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte je tak, aby bylo dítě pevně připoutáno. ²³
- ! Vždy uchovávejte dítě zajištěné v řádně utaženém postroji bez zbytečné vůle.
- ! Zajištěte, aby mezi dítětem a popruhy ramenního postroje byl prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.

- ! Když je sedačka otočena na místo a správně zajištěna, tlačítko otáčení je zelené; jinak je červené. ²⁴
- ! Vždy se ujistěte, že je sedačka v zajištěné poloze (proti/po směru jízdy), i když v ní není dítě.

Používání po směru jízdy

(Výška dítěte 76 cm - 105 cm/hmotnost dítěte ≤ 18 kg/15 měsíců - 4 roky)

viz obrázky ²⁵ - ³²

- ! Nainstalujte vylepšenou dětskou autosedačku na zadní sedadlo vozu a poté do ní usadte dítě.
- Stisknutím otočného tlačítka zaměňte stranu pro snazší vkládání/vyjímání dítěte. Potom otočte sedačku do polohy po směru jízdy. ²⁵ & ²⁶
- ! Stiskněte tlačítko otáčení na některé straně a otočte vylepšenou dětskou autosedačku.

Zajištění dítěte

1. Chcete-li prodloužit pásy ramenního postroje, stiskněte tlačítko nastavení postroje a zároveň vytažením uvolněte ramenní postroj. ²⁷
 2. Uvolněte přezku postroje stisknutím červeného tlačítka. ²⁸
- ! Při používání po směru jízdy vyjměte novorozeneckou vložku. ²⁹
3. Položte jazyčky přezky k magnetické části na vnější straně vylepšené dětské autosedačky tak, aby se jazyčky zachytily na místě.
 4. Usadte dítě do vylepšené dětské autosedačky a protáhněte obě jeho ruce skrz postroj.
 5. Zapněte přezku.
 6. Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte je tak, aby bylo dítě pevně připoutáno. ³⁰
 7. Stiskněte tlačítko uvolnění zámku otáčení ³¹-1 a zároveň otočte sedačku do režimu po směru jízdy. ³¹-2

- ! Když je sedačka otočena na místo a správně zajištěna, tlačítko otáčení je zelené, jinak je červené. ³¹
- ! Vždy se ujistěte, že je sedačka v zajištěné poloze (proti/po směru jízdy), i když v ní není dítě.
- ! Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. ³²⁻¹
- ! Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. ^{32 -2}
- ! Vždy uchovávejte dítě zajištěné v řádně utaženém postroji bez zbytečné vůle.
- ! NEPOUŽÍVEJTE režim po směru jízdy, pokud výška vašeho dítěte není alespoň 76 cm A ZÁROVEŇ nemá alespoň 15 měsíců.

Používání v režimu podsedačku (Výška dítěte 100 - 150 cm/hmotnost dítěte ≤ 36 kg/3.5 - 12 let)

viz obrázky ^{33 - 42}

- ! Nainstalujte vylepšenou dětskou autosedačku na zadní sedadlo vozu a poté do ní usadte dítě.
- ! V režimu podsedačky vyjměte novorozeneckou vložku.
- ! Sklopte opěrnou nohu do přihrádky pod základnou; posunutím uzamykacího tlačítka zajistíte opěrnou nohu na místě. ^{34&35}

Zajištění dítěte

1. Uvolněte přezku postroje stisknutím červeného tlačítka. ³⁶
2. Sejměte potah rozkrokového pásu a řádně jej uložte. ³⁷
3. Zasuňte rozkrokový popruh a ramenní popruh s potahem do přihrádek. ^{38&39&40}
4. Nastavte opěrku hlavy tak, aby její spodní část byla v rovině s rameny dítěte.
5. Zapněte přezku bezpečnostního pásu vozu.
- ! Ramenní pás musí procházet otvorem pro ramenní pás. ⁴²⁻¹

- ! Při správném uchycení by měly být indikátory na obou konektorech ISOFIX zcela zelené.
- ! Instalace s konektory ISOFIX v režimu podsedačky je volitelná. V případě použití konektorů ISOFIX se ujistěte, že barva indikátorů připojených ke kotvicím bodům na obou konektorech je zcela zelená. ⁴²
- ! Tuto vylepšenou dětskou autosedačku nelze instalovat do vozů, u kterých je přezka bezpečnostního pásu vozu (zásuvková část přezky) příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci. ⁴²⁻²

Sejmutí látkových částí

viz obrázky ^{43 - 52}

Stiskněte červené tlačítko pro odepnutí přezky. ⁴³
Sejměte látkové části podle kroků ^{44 - 52}.
Při nasazování hlavové opěrky a novorozenecké vložky postupujte v obráceném pořadí.

Péče a údržba

- ! Novorozeneckou vložku skladujte mimo dosah dětí.
- ! Látkové části umývejte vlažnou vodou do teploty 30 °C.
- ! Látkové části nežehlete.
- ! Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.
- ! K mytí této vylepšené dětské autosedačky nebo základny nepoužívejte nezředěné čisticí prostředky, benzín ani jiná organická rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození vylepšené dětské autosedačky.
- ! Nesnažte se kroutit ani ždímat látkové části sedačky velkou silou. Může to na látkových částech zanechat záhyby.
- ! Látkové části sušte zavěšené ve stínu.
- ! Pokud tuto vylepšenou dětskou autosedačku nebudete delší dobu používat, vyjměte ji z vozidla.



SK Vitajte v rodine Joie™

Zakúpili ste si vysokokvalitnú, plne certifikovanú detskú autosedačku. Tento výrobok je vhodný pre deti s výškou a hmotnosťou do 150cm a 36kg.

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a postupuje podľa inštalčných krokov, pretože toto je JEDINÝ spôsob, ako ochrániť vaše dieťa pred vážnym zranením alebo smrťou v prípade nehody a poskytnúť dieťaťu pohodlie pri používaní tohto výrobku.

Tento návod na použitie uložte pre budúce použitie.

Overte si

Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky i-Size so spojovacími prvkami ISOFIX podľa nariadenia OSN č.129 musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

Smerovanie tvárou dozadu: Výška dieťaťa 40 až 105 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 18 kg.

Smerovanie tvárou dopredu: Vek dieťaťa ≥ 15m/Výška dieťaťa 76 až 105 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 18 kg.

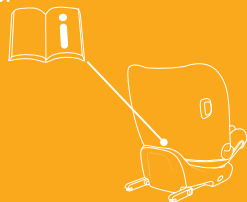
S podložkou: Výška dieťaťa 100 až 150 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 36 kg.

Pred inštaláciou a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

! DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE. ČÍTAJTE POZORNE.

Návod na použitie odložte v úložnom priestore v zadnej časti sedačky, ako je zobrazené na obrázku vpravo.

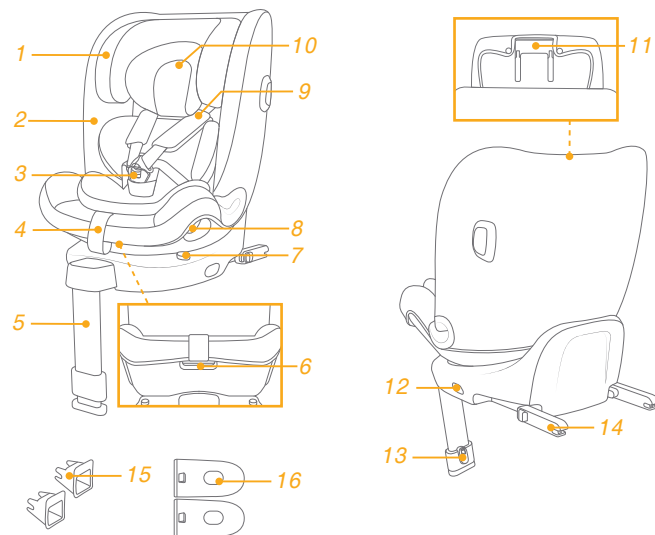
Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com



Zoznam jednotlivých častí

Uistite sa, že nechýbajú žiadne časti. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu.

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Opierka hlavy | 10 | Dojčenská vložka |
| 2 | Čalúnenie sedačky | 11 | Páčka na nastavenie opierky hlavy |
| 3 | Spona | 12 | Nastavovacie tlačidlo ISOFIX |
| 4 | Nastavovací popruh | 13 | Tlačidlo na nastavenie opornej nohy |
| 5 | Oporná noha | 14 | Prípojka ISOFIX |
| 6 | Tlačidlo na nastavenie sklonu | 15 | Vodiace prvky príchytiek ISOFIX |
| 7 | Zámok otáčania | 16 | Chránič proti bočnému nárazu |
| 8 | Tlačidlo otáčania | | *musí sa používať iba na strane dverí |
| 9 | Kryty ramenných popruhov | | |



VÝSTRAHA

- ! Majte na pamäti, že pevné predmety a plastové časti zosilneného detského zadržiavacieho systému musia byť umiestnené a inštalované tak, aby nebolo možné ich zachytenie do pohyblivých sedadiel alebo dverí vozidla pri každodennom používaní.
- ! **NEPOUŽÍVAJTE** zosilnené detské zadržiavacie systémy smerujúce tvárou dozadu na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny čelný airbag.
- ! Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky podľa Predpisu OSN č. 129 musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.
- ! Režim Batola: Výška dieťaťa 40 až 105 cm/max. 18 kg.
Režim Dojča: Výška dieťaťa 76 až 105 cm/max. 18 kg.
Režim Malé dieťa: Výška dieťaťa 100 až 150 cm/max. 36 kg.
- ! **DÔLEŽITÉ - NEPOUŽÍVAJTE REŽIM TVÁROU DOPREDU, KÝM VEK DIEŤAŤA NEPREKROČÍ 15 MESIACOV** (postupujte podľa pokynov).
- ! Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá.
- ! Všetky popruhy, pomocou ktorých je zosilnená detská autosedačka pripevnená k vozidlu, musia byť utiahnuté, oporná noha musí byť v kontakte s podlahou vozidla a všetky popruhy, ktoré držia dieťa, musia byť prispôsobené telu dieťaťa, pričom žiadne popruhy nesmú byť skrútené.

VÝSTRAHA

- ! Po umiestnení dieťaťa do tejto zosilnenej detskej autosedačky sa musí správne použiť bezpečnostný pás. Zaisťte, aby bedrový popruh prechádzal nízko v spodnej časti s pevne pripútanou panvou a musí byť napnutý.
- ! Táto zosilnená detská autosedačka sa musí vymeniť v prípade, že bola vystavená intenzívnemu namáhaniu pri nehode. Nehoda môže spôsobiť poškodenie, ktoré nemusí byť viditeľné.
- ! Berte do úvahy nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo doplnení zariadenia bez súhlasu zodpovedajúceho orgánu a nebezpečenstva vyplývajúceho z toho, že sa nebudú dôsledne dodržiavať pokyny na inštaláciu poskytnuté výrobcom zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Udržiavajte túto zosilnenú detskú autosedačku mimo slnečného svetla, v opačnom prípade môže byť pre pokožku dieťaťa príliš horúca. Pred vložením dieťaťa do zosilnenej detskej autosedačky sa jej vždy dotknite.
- ! **NENECHÁVAJTE** svoje dieťa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme bez dozoru.
- ! Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.
- ! Zosilnený detský zadržiavací systém sa **NESMIE POUŽÍVAŤ** bez mäkkých textílií.
- ! Mäkké textílie sa nesmú nahrádzať inými než odporúčanými výrobcom, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej autosedačky.

VÝSTRAHA

- ! **Pred zakúpením skontrolujte, či je možné túto zosilnenú detskú autosedačku správne nainštalovať do vášho vozidla.**
- ! **ŽIADNA zosilnená detská autosedačka nedokáže zaručiť úplnú ochranu pred zranením pri nehode. Správne používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky však znižuje riziko vážneho poranenia alebo smrti dieťaťa.**
- ! **NEINŠTALUJTE túto zosilnenú detskú autosedačku bez toho, aby ste sa neriadili pokynmi v tejto príručke, pretože inak by ste mohli svoje dieťa vystaviť vážnemu riziku poranenia alebo smrti.**
- ! **NEPOUŽÍVAJTE túto zosilnenú detskú autosedačku, ak má poškodené alebo chýbajúce časti.**
- ! **NEOBLIEKAJTE svoje dieťa do veľkých/ nadrozmerných odevov, pretože by mohli zabrániť tomu, aby bolo dieťa, správne a bezpečne upevnené ramennými popruhmi a rozkrokovým popruhom medzi nohami.**

Núdzová situácia

V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Informácie o výrobku

Na inštaláciu so systémom ISOFIX

1. Toto je Zosilnený detský zadržiavací systém „i-Size“. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom i-Size podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

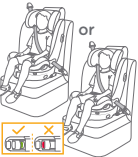
Na inštaláciu s 3-bodovým pásom

Na inštaláciu s 3-bodovým pásom a systémom ISOFIX

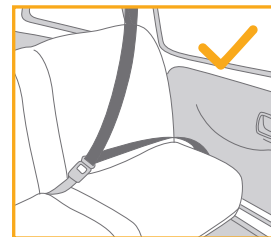
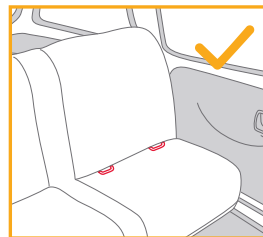
1. Toto je autosedačka Zosilneného detského zadržiavacieho systému i-Size. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie predovšetkým na „miestach na sedenie vybavené i-Size“, ako sa uvádza výrobcami vozidla v návode na používanie vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Materiály	Plast, kov, textil
Patent č.	Patentová prihláška sa prerokúva

Vyberte si spôsob inštalácie

ECE R129	Veľkosť dieťaťa	Režim inštalácie	Obrázok so znázornením inštalácie	Referenčný vek	Poloha sedačky
	40 až 105 cm/ ≤18 kg	Smerovanie tvárou dozadu		Pribl. 4 roky	Poloha 1 - 5
	76 až 105 cm/ ≤18 kg	Pri smerovaní tvárou dopredu		15 mesiacov až približne 4 roky	Poloha 1 - 5
	100 až 150 cm/ ≤ 36 kg	Autosedačka		3.5 roky až 12 rokov	Poloha 1 - 5

Záležitosti týkajúce sa inštalácie



Použite chránič proti bočnému nárazu

pozrite si obrázky ① - ②

1. Zosilnená detská autosedačka sa dodáva s odnímateľným chráničom proti bočnému nárazu. Táto ochrana proti bočnému nárazu sa **MUSÍ** používať na strane dverí vozidla. Inštalácia je zobrazená na obrázku ①.
2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo, ak chcete vybrať chránič proti bočnému nárazu. ②
3. Keď ho nepoužívate, uschovajte ho správne.

Nastavenie výšky opierky hlavy a ramenných popruhov

pozrite si obrázky 3 - 7

Nastavte opierku hlavy a skontrolujte, či sú ramenné popruhy v správnej výške podľa obr. 3, 4, 5, 6 a 7

! Pri používaní v režime tvárou dozadu musí byť výška ramenných popruhov zarovno s ramenami dieťaťa alebo tesne pod ich vrcholom. 3

! Pri používaní v režime tvárou dopredu musí byť výška ramenných popruhov zarovno s ramenami dieťaťa alebo tesne nad ich vrcholom. 4

! Pri používaní v režime sedačky musia byť vodiace prvky ramenných pásov zarovno s ramenami dieťaťa. 5

Ak chcete upraviť výšku opierky hlavy, najskôr stlačte nastavovaciu páčku a potom potiahnite alebo zatlačte opierku hlavy nadol, kým nezapadne do jednej zo 14 polôh. 7

! Priestor na ramená sa zväčšuje, keď sa výška opierky hlavy prispôbuje polohám od 11 do 14.

Nastavenie sklonu

pozrite si obrázky 8 - 9

Ak chcete nastaviť zosilnenú detskú autosedačku do požadovanej polohy, stlačte tlačidlo na nastavenie sklonu. 8 a 9

K dispozícii je 5 polôh sklonu, ktoré možno použiť pre režimy smerovania tvárou dozadu, dopredu a s podložkou. 9

Inštalácia základne

pozrite si obrázky 10 - 16

1. Zasuňte vodiace prvky ISOFIX, ktoré pomáhajú pri inštalácii. 10
2. Stlačením nastavovacieho tlačidla ISOFIX vysuniete systém ISOFIX. 13 -1 13 -2

3. Skontrolujte, či sú obe prípojky ISOFIX pevne pripojené k svojim kotevným bodom ISOFIX. Farba na indikátoroch oboch prípojek ISOFIX musí byť úplne zelená. 14 -1

! Znova stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX, pričom zatlačte zadnú stranu sedačky tak, aby sa dostala do kontaktu s operadlom sedadla vozidla.

4. Po pripojení systému ISOFIX vytiahnite opornú nohu smerom nadol na podlahu. Keď indikátor opornej nohy zobrazí zelenú farbu, je oporná noha nainštalovaná správne. 14 -2

5. Stisnite uvoľňovacie tlačidlo opornej nohy a potom nastavte dĺžku opornej nohy. 14 -3

! Vždy sa uistite, že má oporná noha priamy kontakt s podlahou a že je v uzamknutej polohe, aj keď dieťa nie je v sedačke.

Vybratie sedačky

1. Na odmontovanie z vozidla stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX a vytiahnite zadnú časť základne zo sedadla. Potom stlačte a uvoľnite prípojky zo systému ISOFIX vozidla. 15 -1 15 -2
2. Aby ste predišli poškodeniu počas prepravy, stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX 16 -1 a prípojku zložte úplne. 16 -2

Používanie režimu tvárou dozadu (Výška dieťaťa 40 až 105 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 18 kg/dojča až 4 roky)

pozrite si obrázky 17 - 24

! Nainštalujte zosilnenú detskú autosedačku na zadné sedadlo vozidla a potom do nej dajte dieťa.

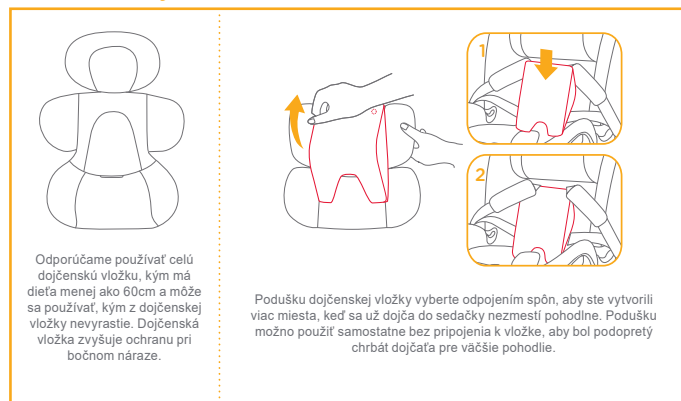
Stlačte tlačidlo otáčania, aby ste sedačku otočili pre jednoduchšie bočné nakladanie/vykládanie dieťaťa, potom otočte sedačku do polohy tvárou smerom dozadu. 17 a 18

! Ak chcete otočiť zosilnenú detskú autosedačku, stlačte tlačidlo otáčania na oboch stranách.

Zaistenie dieťaťa

1. Ak chcete predĺžiť pásy ramenných popruhov, stlačte tlačidlo na nastavenie popruhov a vytiahnutím ramenných popruhov ich uvoľnite. ¹⁹
2. Sponu popruhov odistite stlačením červeného tlačidla. ²⁰
3. Umiestnite jazyčky pracky oproti magnetickej oblasti na vonkajšej strane zosilnenej detskej autosedačky tak, aby jazyčky držali na svojom mieste. ²¹

Použite dojčenskú vložku



4. Položte dieťa do zosilnenej detskej autosedačky a prevlečte mu obe ruky cez popruhy.
 5. Zapnite sponu. Pozrite si ²²
 6. Potiahnite nastavovací popruh nadol a nastavte ho na správnu dĺžku, aby ste sa uistili, že je vaše dieťa správne zaistené. ²³
- ! Vždy majte dieťa upevnené v popruhoch a riadne ich dotiahnite, aby ste odstránili všetky uvoľnené časti.
- ! Skontrolujte, či je medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi široká asi na hrúbku jednej ruky.

- ! Keď je sedačka otočená na mieste a správne zaistená, tlačidlo otáčania zobrazí zelenú farbu, inak sa zobrazuje červená. ²⁴
- ! Vždy sa uistite, že je sedačka v uzamknutej polohe (smerovaní tvárou dozadu/dopredu), aj keď v nej nie je dieťa.

Používanie v režime tvárou dopredu (Výška dieťaťa 76 až 105 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 18 kg/vek 15 mesiacov až 4 roky)

pozrite si obrázky ²⁵ - ³²

- ! Nainštalujte zosilnenú detskú autosedačku na zadné sedadlo vozidla, a potom do nej vložte dieťa.
- Stlačte tlačidlo otáčania, aby ste sedačku otočili pre jednoduchšie bočné nakladanie/vykládanie dieťaťa, potom otočte sedačku do polohy tvárou smerom dopredu. ^{25a26}
- ! Ak chcete otočiť zosilnenú detskú autosedačku, stlačte tlačidlo otáčania na oboch stranách.

Zaistenie dieťaťa

1. Ak chcete predĺžiť pásy ramenných popruhov, stlačte tlačidlo na nastavenie popruhov a vytiahnutím ramenných popruhov ich uvoľnite. ²⁷
 2. Sponu popruhov odistite stlačením červeného tlačidla. ²⁸
- ! V režime smerovania tvárou dopredu vyberte dojčenskú vložku. ²⁹
3. Umiestnite jazyčky pracky oproti magnetickej oblasti na vonkajšej strane zosilnenej detskej autosedačky tak, aby jazyčky držali na svojom mieste.
 4. Položte dieťa do zosilnenej detskej autosedačky a prevlečte mu obe ruky cez popruhy.
 5. Zapnite sponu.
 6. Potiahnite nastavovací popruh nadol a nastavte ho na správnu dĺžku, aby ste sa uistili, že je vaše dieťa správne zaistené. ³⁰
 7. Stlačte tlačidlo zámku otáčania ³¹⁻¹ a pritom otočte sedačku do režimu smerovania tvárou dopredu. ³¹⁻²

- ! Keď je sedačka otočená na mieste a správne zaistená, tlačidlo otáčania zobrazí zelenú farbu, inak sa zobrazuje červená. ³¹
- ! Vždy sa uistite, že je sedačka v uzamknutej polohe (smerovaní tvárou dozadu/dopredu), aj keď v nej nie je dieťa.
- ! Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. ³²⁻¹
- ! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. ^{32 -2}
- ! Vždy majte dieťa upevnené v popruhoch a riadne ich dotiahnite, aby ste odstránili všetky uvoľnené časti.
- ! NEPOUŽÍVAJTE režim smerom tvárou dopredu, kým dieťa nebude mať výšku aspoň 76 cm A vek aspoň 15 mesiacov.

Používanie v režime sedačky (Výška dieťaťa 100 až 150 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 36 kg/vek 3.5 až 12 rokov)

pozrite si obrázky ³³ - ⁴²

- ! Nainštalujte zosilnenú detskú autosedačku na zadné sedadlo vozidla, a potom do nej vložte dieťa.
- ! V režime sedačky vyberte dojčenskú vložku.
- ! Zložte opornú nohu do priehradky pod základňou, posuňte tlačidlo zámku, aby ste zaistili, že oporná noha zostane na svojom mieste. ^{34 a 35}

Zaistenie dieťaťa

1. Sponu popruhov odistite stlačením červeného tlačidla. ³⁶
 2. Vyberte kryt rozkrokového pásu a správne ho uschovajte. ³⁷
 3. Založte rozkrokový popruh, ramenný popruh s krytmi do úložných priestorov. ^{38, 39 a 40}
 4. Upravte opierku hlavy tak, aby bola spodná časť opierky hlavy zároveň s ramenami dieťaťa.
 5. Pripútajte pásom vozidla.
- ! Ramenný pás prechádzať cez vodiaci prvok ramenného pásu. ⁴²⁻¹
 - ! Farba na indikátoroch oboch prípojek príchytiek ISOFIX musí byť úplne zelená.

- ! Inštalácia pomocou prípojek ISOFIX v režime s podložkou je voliteľná. Ak používate prípojky ISOFIX, skontrolujte, či sú farby indikátorov na oboch prípojkách úplne zelené, keď sú pripojené ku kotevným bodom. ⁴²
- ! Zosilnená detská autosedačka sa nesmie používať, ak je spona bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec spony) príliš dlhá na pevné ukotvenie zosilnenej detskej autosedačky. ⁴²⁻²

Odpojenie mäkkých textílií

pozrite si obrázky ⁴³ - ⁵²

Stlačením červeného tlačidla rozopnete sponu. ⁴³
Na odpojenie mäkkých textílií postupujte podľa krokov ⁴⁴ - ⁵².
Ak budete chcieť pripojiť textilné prvky späť, zopakujte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.

Starostlivosť a údržba

- ! Dojčenskú vložku uložte niekde mimo dosahu dieťaťa.
- ! Textilné prvky umývajte studenou vodou s teplotou do 30 °C.
- ! Nežehlite mäkké textílie.
- ! Nebieľte ani chemicky nečistite mäkké textílie.
- ! Na umývanie zosilnenej detskej autosedačky alebo základne nepoužívajte nezriedené čistiace prostriedky benzín ani iné organické rozpúšťadla. Môže to spôsobiť poškodenie zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Textilné prvky nežmýkajte veľkou silou, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na textilných prvkoch zanechať zvrásnenie.
- ! Textilné prvky vysušte ich zavesením do tieňa.
- ! Ak sa táto zosilnená detská autosedačka nebude dlhšie používať, vyberte ju zo sedadla vozidla.



SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Kupili ste visokokakovosten certificiran in varen sistem za zadrževanje otrok. Ta izdelek je primeren za uporabo za otroke z višino do 150cm in težo do 36kg.

Natančno preberite ta navodila za uporabo in upoštevajte korake za namestitvev, saj je to EDINI način, da svojega otroka zaščitite pred resnimi telesnimi poškodbami ali smrtjo v primeru nesreče in mu zagotovite udobje v času uporabe.

Ta navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo.

Potrdite

Za uporabo tega ojačanega sistema za zadrževanje otrok s priključki i-Size ISOFIX v skladu z Uredbo ZN št. 129 mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.

Usmerjenost nazaj: Višina otroka 40-105 cm/teža otroka ≤18kg;

Usmerjenost naprej: Starost otroka ≥ 15 m/Višina otroka 76-105 cm/
Teža otroka ≤ 18 kg;

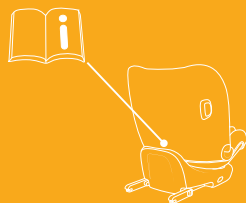
Jahač: Višina otroka 100-150 cm/Teža otroka ≤ 36 kg;

Pred namestitvijo in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

! POMEMBNO: SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. NATANČNO PREBERITE.

Navodila za uporabo shranite v prostoru za shranjevanje na hrbtni strani sedeža, kot je prikazano na desni sliki.

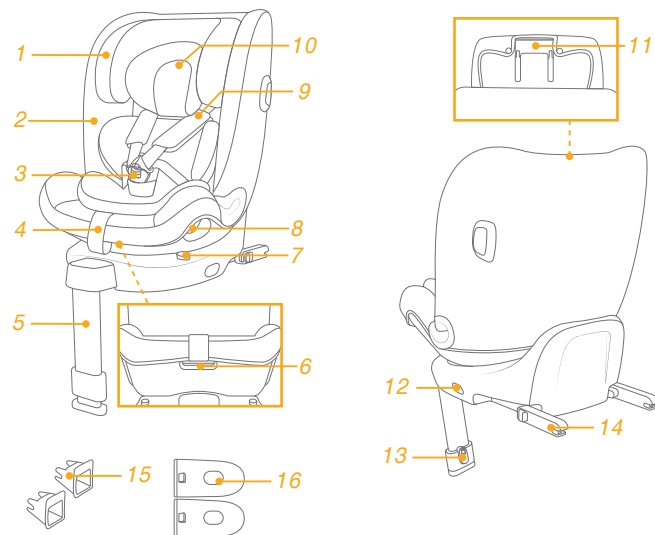
Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com



Seznam delov

Prepričajte se, da noben del ne manjka. Če kar koli manjka, se obrnite na prodajalca.

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|---|
| 1 | Opora za glavo | 10 | Vložek za dojenčke |
| 2 | Sedežna blazina | 11 | Ročica za nastavitev opore za glavo |
| 3 | Sponka | 12 | Prilagoditveni gumb ISOFIX |
| 4 | Prilagoditveni trak | 13 | Gumb za nastavitev podporne noge |
| 5 | Podporna noga | 14 | Priključek ISOFIX |
| 6 | Gumb za nastavitev naklona | 15 | Vodila za priključke ISOFIX |
| 7 | Vrtljivi zaklepni gumb | 16 | Stranska zaščita pred udarci |
| 8 | Gumb za obračanje | | <small>*uporabljajte le na mestih ob vratih</small> |
| 9 | Prevleki za ramenska pasova | | |



OPOZORILO

- ! **UPOŠTEVAJTE**, da so togi elementi in plastični deli ojačanega sistema za zadrževanje otrok postavljeni in nameščeni tako, da ne obstaja možnost, da se ujamejo zaradi premičnega sedeža ali med vrata vozila pri vsakodnevni uporabi vozila.
- ! **Vzvratno obrnjenih ojačanih sistemov za zadrževanje otrok NE uporabljajte na sedežnih mestih, ki so opremljena z aktivno čelno zračno blazino.**
- ! **Za uporabo tega ojačanega sistema za zadrževanje otrok skladno s predpisom ZN št. 129 mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.**
- ! **Način za dojenčka: Višina otroka 40cm–105 cm/ največ 18 kg;**
Način za malčka: Višina otroka 76cm–105 cm/ največ 18 kg;
Način za otroka: Višina otroka 100 cm–150 cm/ največ 36 kg;
- ! **POMEMBNO – OTROKA NE OBRAČAJTE NAPREJ DOKLER NE DOPOLNI 15 MESECEV (glejte navodila).**
- ! **Ojačani sistem za zadrževanje otrok morda ne bo ustrezal vsem odobrenim vozilom.**
- ! **Pasovi, s katerimi je ojačan sistem za zadrževanje otroka pripet, se morajo tesno prilegati, podporna noga se mora dotikati tal vozila, pasovi, s katerimi je pripet otrok, morajo biti prilagojeni otrokovemu telesu in ne smejo biti zviti.**

OPOZORILO

- ! **Ko otroka namestite in pripnete v sedež, poskrbite, da je varnostni pas pravilno nameščen. Prepričajte se, da so medenični pasovi nameščeni dovolj nizko, da je medenica pravilno podprta.**
- ! **Ojačani sistem za zadrževanje otrok morate zamenjati, kadar je bil izpostavljen močnim obremenitvam ob nezgodi. Nesreča lahko povzroči poškodbe, ki jih ne vidite.**
- ! **Spreminjanje naprave na kakršen koli način brez izrecnega dovoljenja strokovnjakov ali proizvajalca je strogo prepovedano. Prosimo, da natančno upoštevate proizvajalčeva navodila za namestitve.**
- ! **Ojačanega sistema za zadrževanje otrok ne izpostavljajte sončni svetlobi, ker se lahko preveč segreje in postane prevroč za otrokovo kožo. Vedno z roko preverite temperaturo ojačanega sistema za zadrževanje otrok, preden vanj namestite otroka.**
- ! **Otroka NE pustite v ojačanem sistemu za zadrževanje otrok brez nadzora.**
- ! **Prtljago ali druge predmete, ki bi v primeru trčenja lahko povzročili telesne poškodbe, morate ustrezno zavarovati.**
- ! **Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE uporabljajte brez mehkih delov.**
- ! **Uporabljajte samo mehke dele, ki jih je priporočil proizvajalec, saj so sestavni del zmogljivosti sistema za zadrževanje otrok.**

OPOZORILO

- ! **Pred nakupom preverite, če je ta ojačan sistem za zadrževanje otrok mogoče ustrezno namestiti v vozilo.**
- ! **Ojačani sistem za zadrževanje otrok NE zagotavlja popolne zaščite pred poškodbami v primeru nezgode. Vendar se s pravilno uporabo ojačanega sistema za zadrževanje otrok zmanjša nevarnost hudih poškodb ali smrti otroka.**
- ! **Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE nameščajte brez upoštevanja teh navodil, sicer lahko resno ogrozite otrokovo varnost, kar lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.**
- ! **Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE uporabljajte, če kateri del manjka ali je poškodovan.**
- ! **Otrok naj NE nosi (pre)velikih oblačil, sicer ga trakovi ramenskega varnostnega pasu in mednožni trak morda ne bodo pravilno in varno držali.**

V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Informacije o izdelku

Za namestitve s sistemom ISOFIX

1. To je ojačan sistem za zadrževanje otrok »i-Size«. V skladu z Uredbo ZN št. 129 je homologiran za uporabo na sedežih vozila, za katera proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navaja, da so združljivi s standardom i-Size.
2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

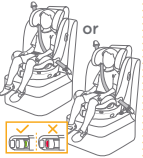
Za namestitve s 3-točkovnim varnostnim pasom

Za namestitve s 3-točkovnim varnostnim pasom in sistemom ISOFIX

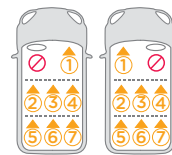
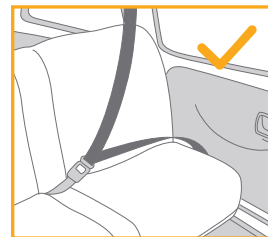
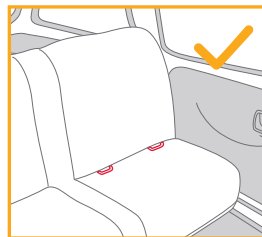
1. To je ojačani sistem za zadrževanje otrok i-Size za jahače. Odobren je v skladu s predpisom ZN št. 129 za primarno uporabo na »sedežih i-Size«, kot to označijo proizvajalci vozila v uporabniškem priročniku vozila.
2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

Materiali	Plastika, kovina, tkanina
Št. patenta	V postopku pridobitve patenta

Izberite svojo namestitvev

	Velikost otroka	Način namestitve	Slika za namestitev	Referenčna starost	Položaj sedeža
ECE R129	40 cm-105 cm/ ≤18 kg	Usmerjenost nazaj		Približno 4 leta	Položaj 1-5
	76cm-105 cm/ ≤18 kg	Usmerjenost naprej		15 mesecev do pribl. 4 let	Položaj 1-5
	100 cm-150cm/ ≤36 kg	Jahač	 or 	Od 3.5 do 12 let	Položaj 1-5

Opozorila glede namestitve



Uporabljajte stransko zaščito pred udarci

glejte slike 1 - 2

1. Ojačan sistem za zadrževanje otrok je dobavljen s snemljivo stransko zaščito pred udarci. Stransko zaščito pred udarci MORATE uporabljati na mestih ob vratih vozila. Namestitev je prikazana na sliki 1.
2. Pritisnite gumb za sprostitvev, da odstranite zaščito pred bočnimi udarci. 2
3. Kadar je ne uporabljate, jo ustrezno shranite.

Nastavljanje višine opore za glavo in ramenskih varnostnih pasov

glejte slike 3 - 7

Nastavite višino opore za glavo in preverite, ali sta ramenska varnostna pasova na pravilni višini, kot je prikazano na slikah 3&4&5&6&7

! Pri uporabi načina usmerjenosti nazaj mora biti višina za ramenski varnostni pas poravnana z ali tik pod rameni otroka. 3

! Pri uporabi načina usmerjenosti naprej mora biti višina za ramenski varnostni pas poravnana z ali tik nad rameni otroka. 4

! Pri uporabi načina za jahača morajo biti vodila za ramenski pas poravnana z rameni otroka. 5

Če želite nastaviti višino na opore za glavo, najprej pritisnite ročico za nastavev, nato pa oporo za glavo povlecite ali potisnite navzdol, dokler se ne zaskoči v enem izmed 14 položajev. 7

! Ko je opora za glavo nastavljena v položajih od 11. do 14., se prostor za ramena razširi.

Nastavitev naklona

glejte slike 8 - 9

Pritisnite gumb za nastavev naklona, da ojačan sistem za zadrževanje otrok nastavite v zeleni položaj. 8&9

Na voljo je 5 položajev naklona, ki jih lahko uporabljate za način usmerjenosti naprej, način usmerjenosti nazaj in način jahača. 9

Namestitev podnožja

glejte slike 10 - 16

1. Vstavite vodila ISOFIX za pomoč pri namestitvi. 10

2. Pritisnite gumb za nastavev ISOFIX, če želite ISOFIX iztegniti. 13 -1
13 -2

3. Zagotovite, da sta oba priključka ISOFIX dobro pritrjena v pritrdilni točki ISOFIX. Barva indikatorjev na obeh priključkih ISOFIX mora biti popolnoma zelena. 14 -1

! Medtem ko sedež potiskate nazaj, pritisnite gumbe za nastavev ISOFIX, dokler sedež ne pride v stik z naslonjalom sedeža vozila.

4. Ko ISOFIX pritrdite, podporno nogo povlecite do tal. Če indikator podporne noge svetli zeleno, je noga nameščena pravilno. 14 -2

5. Pritisnite gumb za sprostitev podporne noge in nato nastavite dolžino podporne noge. 14 -3

! Vedno se prepričajte, da je podporna noga v neposrednem stiku s tlemi in je zaklenjena v ustrezen položaj, tudi kadar otrok ni v sedežu.

Odstranjevanje sedeža

1. Za odstranjevanje sedeža iz vozila pritisnite gumb za nastavev priključka ISOFIX in podnožje povlecite s sedeža. Nato pritisnite in priključke povlecite stran od priključka ISOFIX v vozilu. 15 -1 15 -2
2. Poškodbo med prevažanjem preprečite tako, da pritisnete gumb za nastavev priključka ISOFIX 16 -1 in priključek v celoti zložite. 16 -2

Uporaba v načinu usmerjenosti nazaj (Višina otroka 40 cm-105 cm/teža otroka ≤ 18 kg/ dojenček - 4. leta starosti)

glejte slike 17 - 24

! Ojačan sistem za zadrževanje otrok namestite na zadnji sedež vozila, nato otroka namestite v ojačani sistem.

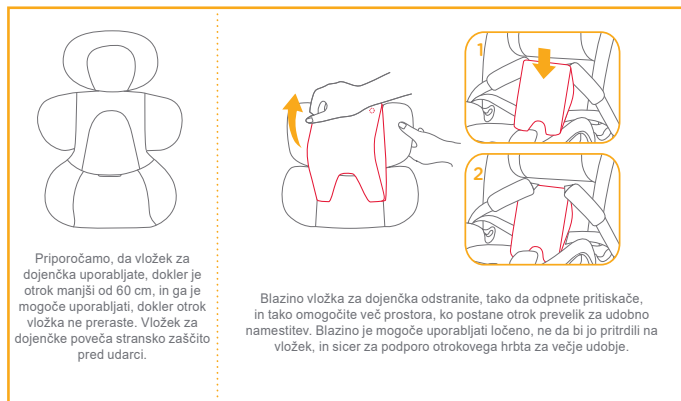
Pritisnite vrtljivi gumb, da ga zavrtite in s strani otroka lažje položite v sedež/ga vzamete ven, nato sedež zavrtite v položaj usmerjenosti nazaj. 17&18

! Vrtljivi gumb pritisnite na obeh straneh, da zavrtite ojačani sistem za zadrževanje otrok.

Pripenjanje otroka

1. Ramenska varnostna pasova podaljšate s pritiskom na gumb za prilagoditev varnostnega pasu, hkrati pa izvlečete ramenska pasova, da ju sprostite. ¹⁹
2. S pritiskom rdečega gumba odpnite sponko varnostnih pasov. ²⁰
3. Jezička zaponke namestite na magnetno območje zunanje strani ojačanega sistema za zadrževanje otrok, da sta jezička ustrezno fiksirana. ²¹

Uporaba vložka za dojenčke



4. Posedite otroka v ojačani sistem za zadrževanje otroka in namestite pasova čez ramena.
 5. Zapnite pasova. Glejte sliko ²²
 6. Prilagoditveni trak povlecite navzdol in prilagodite njegovo dolžino, da zagotovite, da je otrok ustrezno zavarovan. ²³
- ! Otrok naj bo vedno varno pripet s pasom, tako da odstranite ohlapnost pasov.
- ! Prepričajte se, da je med otrokom in ramenskima varnostnima pasovoma prostora za približno debelino ene roke.

- ! Ko je sedež usmerjen na svoje mesto in ustrezno pritrjen, bo gumb za vrtenje svetil zeleno, v nasprotnem primeru pa zeleno. ²⁴
- ! Vedno se prepričajte, da je sedež zaklenjen na mesto (usmerjenost nazaj/usmerjenost naprej), tudi kadar otrok ni v sedežu.

Uporaba v načinu usmerjenosti naprej (Višina otroka 76 cm-105 cm/teža otroka ≤ 18 kg/ 15 mesecev-4. leta starosti)

glejte slike ²⁵ - ³²

- ! Ojačan sistem za zadrževanje otrok namestite na zadnji sedež vozila, nato otroka namestite v ojačan sistem.
- Pritisnite vrtljivi gumb, da ga zavrtite in s strani otroka lažje položite v sedež/ga vzamete ven, nato sedež zavrtite v položaj usmerjenosti naprej. ^{25&26}
- ! Vrtljivi gumb pritisnite na obeh straneh, da zavrtite ojačani sistem za zadrževanje otrok.

Pripenjanje otroka

1. Ramenska varnostna pasova podaljšate s pritiskom na gumb za prilagoditev varnostnega pasu, hkrati pa izvlečete ramenska pasova, da ju sprostite. ²⁷
 2. S pritiskom rdečega gumba odpnite sponko varnostnih pasov. ²⁸
- ! V načinu usmerjenosti naprej odstranite vložek za dojenčke. ²⁹
3. Jezička zaponke namestite na magnetno območje zunanje strani ojačanega sistema za zadrževanje otrok, da sta jezička ustrezno fiksirana.
 4. Posedite otroka v ojačani sistem za zadrževanje otroka in namestite pasova čez ramena.
 5. Zapnite pasova.
 6. Prilagoditveni trak povlecite navzdol in prilagodite njegovo dolžino, da zagotovite, da je otrok ustrezno zavarovan. ³⁰
 7. Pritisnite vrtljivi zaklepni gumb ³¹⁻¹, medtem ko sedež vrtite v način usmerjenosti naprej. ³¹⁻²

- ! Ko je sedež usmerjen na svoje mesto in ustrezno pritrjen, bo gumb za vrtenje svetil zeleno, v nasprotnem primeru pa zeleno. ³¹
- ! Vedno se prepričajte, da je sedež zaklenjen na mesto (usmerjenost nazaj/usmerjenost naprej), tudi kadar otrok ni v sedežu.
- ! Priključka ISOFIX morata biti pritrjena in fiksirana na pritrilnih točkah ISOFIX. ³²⁻¹
- ! Podporna noga mora biti pravilno nameščena in indikator mora svetiti zeleno. ^{32 -2}
- ! Otrok naj bo vedno varno pripet s pasom, tako da odstranite ohlapnost pasov.
- ! Načina usmerjenosti naprej NE uporabljajte, dokler otrok ni velik vsaj 76 cm IN star 15 mesecev.

Uporaba v načinu jahača

(Višina otroka 100 cm-150 cm/teža otroka ≤ 36 kg/3.5-12. leta starosti)

glejte slike ³³ - ⁴²

- ! Ojačan sistem za zadrževanje otrok namestite na zadnji sedež vozila, nato otroka namestite v ojačan sistem.
- ! V načinu jahača odstranite vložek za dojenčke.
- ! Podporno nogo zložite v predal pod podnožjem. Potisnite zaklepni gumb, da zagotovite, da podporna noga ostane na mestu. ^{34&35}

Pripenjanje otroka

1. S pritiskom rdečega gumba odprite sponko varnostnih pasov. ³⁶
2. Odstranite prevleko mednožnega pasu in jo ustrezno shranite. ³⁷
3. Mednožni in ramenski pas s prevlekama zložite v predale. ^{38&39&40}
4. Oporo za glavo nastavite na način, da je dno opore za glavo poravnano z otrokovimi rameni.
5. Otroka privežite z varnostnim pasom vozila.
- ! Ramenski pas mora biti speljan skozi vodilo za ramenski pas. ⁴²⁻¹
- ! Barve indikatorjev na obeh prikazovalnikih priključkov ISOFIX morajo

biti popolnoma zelene.

- ! Namestitev s priključkoma ISOFIX v načinu jahača je izbirna. Če uporabite priključka ISOFIX, se prepričajte, da sta ob pritrditvi v sidrne točke indikatorja na obeh priključkih obarvana popolnoma zeleno. ⁴²
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok ni mogoče uporabiti, če je sponka varnostnega pasu vozila (ženski del sponke) predolga za varno pritrditev sistema. ⁴²⁻²

Odstranjevanje mehkih delov

glejte slike ⁴³ - ⁵²

Pritisnite rdeči gumb, da odprite sponko. ⁴³
Sledite korakom ⁴⁴ - ⁵², da odstranite mehke dele.
Mehke dele namestite nazaj, tako da zgornje korake ponovite v obratnem vrstnem redu.

Nega in vzdrževanje

- ! Vložek za dojenčka shranite zunaj dosega otrok.
- ! Mehke dele operite s hladno vodo do 30 °C.
- ! Mehkih delov ne likajte.
- ! Mehkih delov ne belite oziroma jih ne čistite s kemičnim čiščenjem.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok oziroma podnožja ne čistite z nerazredčenimi čistili bencinom ali drugim organskim topilom. Lahko poškodujete ojačani sistem za zadrževanje otrok.
- ! Mehkih delov ne ožemajte z veliko silo, da bi jih posušili. V nasprotnem primeru lahko na mehkih delih ostanejo gube.
- ! Mehke dele obesite v senco, da se posušijo.
- ! Če ojačanega sistema za zadrževanje otrok dalj časa ne nameravate uporabljati, ga odstranite s sedeža vozila.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

IM-000906E